

**Misli
ob
trenutku
zbranosti**

DUSAN KALC

Duh voščenih svečk in krizantem in sveže prekopane zemlje se spaja v naših cutih s spomini na tiste, ki jih ni več, in duh po lovorju na spomenikih nam sepeta o tistih, ki jih nismo nikoli poznali, a so v nasi družbeni zavesti pomembna stična točka med preteklostjo in sedanjostjo ter kazipot za prihodnost.

Kult mrtvih je bil skozi vsa zgodovinska obdobja eden od najbolj zgovornih in pomenljivih pokazateljev stopnje civilizacije. Kult, ki je skrivnostna kot sta skrivnostna bistvo in smisel življenja in ki črpa prav iz te skrivnostnosti odgovore na večna vprašanja odnosov med človekom, vesoljem in večnostjo. Vprašanja in odgovori, ki jim lahko le vera ali praznoverje data trdejše, četudi se tako vprasljive osnove, čista znanost pa je pred njimi nemočna.

Gnece se danes za en dan v letu selijo pred gomile in spomenike, da bi se vsaj za tistih nekaj trenutkov obredno zamislile v te skrivnosti, v smisel ali nemisel vsega tistega, kar počenjamo, v kar verujemo, in onega, po katerem hrepenimo. In navadno se ob tej zbranosti za hip zavemo, kako varljiva so naša prepričanja, hrepenenja in početja, kako neumna je sla po nadvladi, prekasnanju in celo izkoriscanju socloveka, ki lahko privedejo do materialnega, ne pa tudi do duhovnega napredka in kako pošastne so v nas sile, ki nas pehajo v nasilje ter plodijo absurda klanja in ki puscajo za sabo junake, mite in spomenike. Pa tudi nauke, ki jim včasih (zaradi predsodkov) ne znamo, včasih (zaradi ponosa ali trme) ne moremo, večkrat pa (zaradi neumnosti ali hudobije) nocemo prisluhniti. Predvsem pa nanje zlahka pozabljam. In tako se v imenu nacionalne nestrpnosti svezim gomilam Bosne pridružujejo se svezeje na Kosovu. V revnih krajih Afrike, Azije in Latinske Amerike pokopljejo vsak dan stotine od lakote umrlih otrok, da bi bili nasi bogati kraji se bogatejši.

Sicer pa, kaj bi si belili glavo s temi stvarmi? Ko bo napočila nasa ura, bomo morda razmisljali drugače. Medtem se predajmo iluziji, da bo nas stolpec superenalotta ta pravi.

ITALIJA / ZAKLADNI MINISTER IN GUVERNER SKUPAJ NA SLOVESNOSTI OB DNEVU VARČEVANJA

Ciampi in Fazio povsem soglasno za novo »investicijsko pomlad«

Premier D'Alema napovedal pogajanja za obnovo sporazuma o ceni dela

RIM - Medtem ko sta zakladni minister Ciampi in guverner Banke Italije Fazio na slovesnosti ob svetovnem dnevu varčevanja pokazala visoko stopnjo soglasja okrog italijanskih makroekonomskih gibanj in potrebe po relansiranju investicij za razvoj in delo, je premier D'Alema v Orvietu potrdil, da je vlada usmerjena prav k tem ciljem. Na seminarju o pogledih levosredinskih sil na prihodnost Italije, Evrope in sveta, se je premier močno zavzel za okrepitev usklajevanja med socialnimi partnerji in napovedal, da bo vlada sprožila pobudo za obnovo sporazuma o ceni dela.

Na 17. strani

Inkvizicija je prizadela zlo tudi po oceni Cerkve

VATIKAN - Cerkev bo prosila odpuscanje za gorje, ki ga je prizadela inkvizicija, a pod pogojem, da se delovanje cerkvenega sodišča proti krivovercem zgodovinsko pravilno uokviri in da se za zgodovinsko gorje kesajo tudi drugi v okviru splosne sprave ob vstopu v 3. tisočletje. Tako je povedal papež Janez Pavel II., ko je včeraj v Vatikanu govoril na simpoziju o inkviziciji.

Na 17. strani

Superenalotto: v Apuliji šestica za več kot 63 milijard lir



RIM - Po 11 tednih je 100 osebam z eno srečko uspel podvig, da so na nagradni igri Superenalotto zadeli šestico. Srečko, na kateri so bile številke 1 - 21 - 30 - 61 - 73 - 84 (tokratni jolly je 74), so prodali v Peschiciu pri Foggii, srečneži si bodo razdelili 63 milijard in 327 milijonov lir, sinoči pa so že burno proslavljali. Ob šestici tokrat tudi kombinacija 5+1, srečko so prodali v Muggiu pri Milanu.

RUSIJA / VLADA IZDELALA OKVIRNI NAČRT

Sanacija sovjetskega kova?

Mednarodni denarni sklad ostro kritičen: S posojilom ne bo nič

MOSKVA - Ruska vlada je včeraj sprejela okvirni in nedokončen program posegov za gospodarsko-financno sanacijo, ki se popolnoma razhaja z receptom, ki ga je Moskvi predpisal Mednarodni denarni sklad (IMF). Predstavniki sklada so načrt označili kot korak v case sovjetskega planiranja, medtem ko je Primakov (na sliki) zagotovil, da Rusija ne opušta trznega gospodarstva in izrazil upanje v pomoč zahoda. IMF je septembra Moskvi zamrznil drugo transo posojila v višini 4,3 milijarde dolarjev, celotno posojilo pa znaša 22 milijard dolarjev.

Na 17. strani



POKLON MRTVIM / KOMEMORACIJE ŽE NEKAJ DNI

Danes veliko spominskih svečanosti

Na pobudo krajevnih uprav in organizacij - V Števerjanu 50-letnica spomenika



TRST, GORICA - Na današnji dan se nadaljujejo spominske svečanosti v poklon padlim v odpornem gibanju in NOB. Na Trzaskem bodo danes komemoracije, ki jih prireja devinsko-nabrežinska občinska uprava, danes dopolne pa bo tudi osrednja miljska občinska slovesnost ob dnevih mrtvih. V Števerjanu na Goriskem pa bodo na današnji komemoraciji obeležili tudi 50-letnico krajevnega spomenika. Za vrsto svečanosti pa so poskrbele tudi krajevne sekcije VZPI-ANPI in kulturna društva. V Trstu je v teh dneh muzej Rizarna odprt vsak in cel dan.

Na 2. in 7. strani

Enotna pobuda krajevnih uprav

GORICA - Predsednik pokrajine in župani 25 občin na Goriskem so podpisali listino za skupno upravljanje vodne oskrbe. Gre za prvi korak do uvedbe ti. »authority«, organa, ki bo usklajeval vse vodne storitve od crpanja do preciščevanja odplak. Dogovor ima tudi politični pomen: z njim so potrdili voljo vseh krajevnih upraviteljev po enotnem in samostojnem nastopu.

Na 6. strani

V Mačkoljah novi del pokopališča

TRST - Včeraj so predali svojemu namenu novi del pokopališča v Mačkoljah v dolinski občini. Božjo njivo je na slovesnosti blagoslovil župnik Rafael Slejko, v imenu občinske uprave, ki je poskrbela za dela, pa je zbrane nagovoril župan Boris Pangerc. Na slovesnosti je sodeloval tudi Mešani pevski zbor PD Mačkolje pod vodstvom Iva Lesnika.

Na 2. strani

Gliser v valobran: dve smrtni žrtvi

TRST - Dva mrtva in dva ranjena je obracun hude in neobicajne nesreče, ki se je pripetila pred novim pristaniscem, kjer se je velik in mocan gliser iz nepojasnjenih razlogov silovito zaletel v valobran.

Na 2. strani

Dve posebni ponudbi do Božiča

PRALNI STROJI
5 kg-nerjaveča kad in boben

REX - CANDY - OCEAN - SAN GIORGIO itd.
od **349.000** lir dalje

HLADILNIKI
dvojna vrata - 225 l

ZEROWATT - REX - OCEAN - KALVINATOR itd.
od **339.000** lir dalje

Tovarniška garancija 5-7 let

ex PESEL
ul. Pecenco 4
(3. stranska levo z ul. Cologna)
040/569023 - TRST
► BRAZPLACNO PARKIRISCE ◀

OB PONEDELJKIH ODPRTO VES DAN

Tecnooutensili

- orodje najboljših znamk za profesionalna dela in hobby
- železnina - ključavnice
- stroji za Vaš vrt - motorne žage - sesalci za listje

OPČINE,
Proseška ul. 7
Tel./faks 040/212397



DNEVI MRTVIH / POKLON PADLIM

Danes vrsta svečanosti

Na pobudo krajevnih uprav in organizacij



V dnevih, ki jih označuje poklon mrtvim, se na pobudo krajevnih uprav in raznih društev vrstijo komemoracije. Uprava devinsko-nabrezinske občine se bo danes poklonila spominu padlih v odpor-niskem gibanju in NOB. Vence pred spomenike in obeležja padlim bodo položili po sledečem vrstnem redu: ob 8.30 na županstvu, ob 8.40 v Slivnem, ob 8.50 v Medji vasi, ob 9. uri v Devinu, ob 9.20 v Vizovljah, ob 9.25 v Cerovljah, ob 9.30 v Mavhinjah, ob 9.35 v Precniku, ob 9.40 v Trnovci, ob 9.50 v Praprotnu, ob 10. uri v Sempolaju, ob 10.15 v Krizu in ob 10.30 v Nabrezini. Danes bo spominska svečanost tudi v Miljah: ob 10. uri bo z Marconijevega trga krenil sprevod do občinskega spomenika padlim, kjer bo spominska svečanost, nato pa do partizanskega groba na pokopališču, pred spomenikom in na pokopališču bo zapel zbor miljskih Slovencev Jadran.

V trzaski občini bo slovesnost v spomin padlim jutri dopoldne: ob 10. uri bo v katedrali sv. Justa masa zadusnica, v torek, na dan trzaskega zavetnika, pa bo ob isti uri slovesna masa. V torek popoldne ob 16.30 se bodo na pomolu Pomorske postaje spomnili izkrcanja bersaljerjev 3. novembra 1918, ob 17. uri bo slovesni spust zastave na glavnem mestnem tgu, ob 19. uri pa bo v dvorani občinskega sveta svečanost ob 80-letnici pripadnosti Tr-

sta Italiji. Ob 20.30 bo v dvorani Tripovich koncert ob prazniku sv. Justa, brezplačne vstopnice lahko zainteresirani dvignejo v uradu za odnose z javnostjo na Trgu Unità 4/e in pri blagajni gledališča. Občinska uprava je nadalje obvestila, da bodo lahko trgovine v torek, 3. novembra, ko Trst praznuje svoje- ga zavetnika sv. Justa, odprte. Vodstvo mestnih muzejev pa je sporočilo, da bo v dneih od 1. do 5. novembra trzaska Rižana odprta neprekinjeno od 9. do 18. ure, od 6. novembra dalje pa bodo ponovno uvedli običajen urnik, in sicer od 9. do 13. ure (ob ponedeljkih je muzej zaprt).

Več komemoracij prireja vsledržavno združenje partizanov VZPI-ANPI: kriska sekcija »Evald Antonič-Stojan« vabi k množični udeležbi na svečanosti, ki bo danes, zbirno mesto ob 10. uri pred Ljudskim domom; tudi bazovska sekcija prireja danes komemoracijo, zbirno mesto ob 9.45 pred Bazovskim domom, od koder bo krenil sprevod k vaškim spomenikom; sekcija za Opcine, Bane, Ferluge in Piscance vabi k udeležbi na več svečanosti, zbirališče je danes ob 9.30 v Prosvetnem domu na Opcinah, prva komemoracija bo pred openskim spomenikom in nato na vaškem pokopališču, delegacija pa bo položila vence pred spomenike 71 talcev, Pinka Tomaziča in tovaršev, Rožali Kocjan-Guličeve, petih prebenedskih kurirk in treh tovaršev v kraski dolinici,

pri komemoracijah sodeluje MPZ Tabor. Svetovancani in Podlonjerci se bodo poklonili padlim pred spominskim obeležjem Narodnega doma pri Sv. Ivanu danes ob 11. uri. Pri vaškem spomeniku v Mackoljah se bodo na pobudo SKD Primorsko vašceni zbrali danes ob 10.30, sodeloval bo MePZ Primorsko. Spomin rajnih se bodo danes poklonili tudi pevci MPZ lgo Gruden, zbirališče bo na nabrezinskem trgu pred spomenikom padlih ob 14.45, sledil bo obisk pokopališč in obeležij.

Kot vsako leto bo delegacija krožka Kras-Altipiano Stranke komunistične prenovne tudi letos položila vence na spomenike padlim proti nacifasizmu vzhodnega predela trzaskega Krasa, in sicer danes najprej v Gropadi (8.45), nato na Padricah (9.), v Trebcah (9.15), na Opcinah (9.30) in v Bazovici (9.45).

MAČKOLJE / VČERAJ POPOLDNE

Predali namenu novo pokopališče

Blagoslov župnika Slejka, nagovor župana Pangerca

Mackoljani razpolagajo zdaj z dostojno božjo njivo, na katero bodo pospremili svoje rajne k večnemu počitku. Staro pokopališče, ki leži na edinstveni razgledni točki severozahodno od vasi, so namrec razširili oziroma ga kar podvojili. Ob tem pa so tudi uredili dostopno cesto in parkirišče. Na novem delu stoji tudi večji kamnit križ, v katerem so v slovensčini vklešane Kristusove besede: »Jaz sem vstajenje in življenje.«

Za vse to je seveda poskrbela domaća občinska uprava, gradbena dela pa je opravilo podjetje domaćina Idleja Tula. Dela so trajala skoraj tri leta, občinske blagajne pa so stala več kot 300 milijonov lir. Pri njih je prišlo tudi do nekaterih manjših zapletov, saj je Trzasko podjetje za zdravstvene storitve zahtevalo se to in ono, preden je izdalo dovoljenje za uporabo. A zdaj so vse uredili, tako da objekt lahko služi svojemu namenu.

Razširjeno pokopališče so slovesno blagoslovili včeraj popoldne. Seveda so slovesnost združili s komemoracijo mrtvih, ki se jih prav v teh dneh posebno spominjamo. In tako so se Mackoljani najprej zbrali v domači cerkvi, kjer so bile molitve za rajne. Od tod so šli v procesiji do pokopališča, kjer je župnik Rafael Slejko opravil blagoslovni obred. Pri obredu je sodeloval domaćin Danijel Novak.

Zbranim na pokopališču pa je v imenu ob-



cinske uprave kratko spregovoril župan Boris Pangerc. Izrazil je zadovoljstvo, da bodo Mackoljani zdaj lahko dostojno pokopavali svoje drage, saj so se za to že dalj časa zavzemali. Izpostavil je tudi dejstvo, da je gradbena dela opravilo domače podjetje, saj je videti, da je svojo nalogo opravilo s posebno skrbnostjo. Ob županu Pangercu so bili na slovesnosti prisotni še podžupan Aldo Stefancić in nekateri občinski svetovalci.

Ves spored je popestril Mešani pevski zbor Prosvetnega društva Mackolje. Pod vodstvom zborovodje Iva Lesnika je ubrano zapel vrsto priložnostnih pesmi.

Po slovesnosti na novem delu pokopališča je večina udeležencev odšla na stari del h grobovom svojcev ter ob njih počakala, da jih je župnik blagoslovil. Marsik-

do je prinesel na grob soplek cvetja in se kaj ob njem postoril, tako da bi

bil urejen na današnji dan, ki je posvečen mrtvim.

O EVRU IN INTERNETU

Telecom je razpisal natečaj za šolarje in dijake

Telefonsko podjetje Telecom je že pred časom razpisalo nagradni natečaj za mlade, ki obiskujejo osnovno in srednjo solo. Tema natečaja je skrajno primerna za mladino, saj zadeva dva pomembna elementa njihove prihodnosti: skupno evropsko valuto evro in svetovno računalniško mrežo internet. Natečaj so razpisali za sole FJK, prvih 30 uvrščenih bodo nagradili s šestmesečnim obiskom v središču Evropske unije, v Strasbourgu, kjer bodo obiskali evropski parlament, in v Bruslju, kjer se bodo seznanili z osrednjimi ustanovami Evropske unije. Potovanje se bo odvijalo decembra letos.

Casa je še nekaj dni, da šolarji in dijaki predstavijo svojim solam spise, sole pa jih morajo posredovati Telecomu najpozneje do 20. novembra, in sicer največ dva prispevka svojih solarjev oz. dijakov.

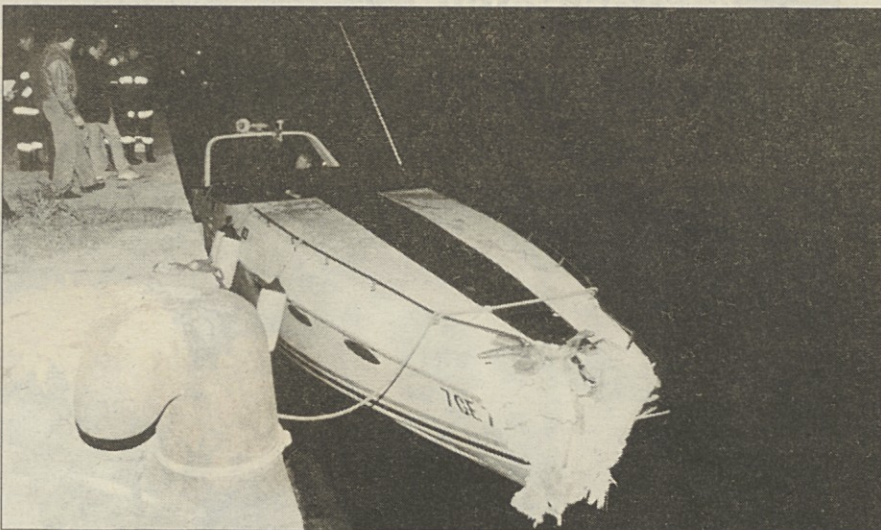
Ob tej priložnosti Telecom opozarja sole na posebno ugodne pogoje, ki jih nudi za povezavo z internetom, pa tudi na naslov <http://eurolandia.tin.it>, kjer so domiselno in privlačno uredili informacije o novi evropski valuti in o evropskem združevanju.

PRED NOVIM PRISTANIŠČEM / NA MOČNEM GLISERJU

Dva mrtva pri trčenju v valobran

Dve smrtni žrtvi in dva ranjena je težak obračun neobičajne nesreče, ki se je pripetila včeraj okrog 17.30 na morju pred novim pristaniščem, kjer se je močan in velik gliser tipa »offshore« iz nepojasnjenih razlogov z zunanje strani zaletel naravnost v valobran »Luigi Rizzo«, nekaj sto metrov od obale. Udarca je bil tako silovit, da za potnika, ki sta bila v notranjosti, ni bilo več pomoči, medtem ko sta si ostala dva, ki sta bila na zunanjih sedežih, rešila življenje. Enega je vrglo v morje, vendar si je sam spet pomagal na krov. Očividci so pravili, da ranjenca nista bila huje poškodovana, vendar se je kasneje izkazalo, da je zdravstveno stanje enega precej težko.

Nesrečo so opazili z nekega plovila, ki je bilo v bližini, in so poklicali na pomoč. Proti valobranu je takoj odplul izvidniški coln pomorske policije, ki je s svoje strani obvestila



gasilce. Slednji so poskodovano plovilo odvlekli do obale, na krovu sta bili se trupli obeh ponesrečenec, ki so ju kasneje, po prihodu dežurne sodnice Barresijeve in sodnega zdravnika Costantinidesa, dvignili na pomol. Ranjenca so odpeljali v katinarsko bolnišnico. Eden od umrlih, 46-letni Diego

Braico, je bil doma iz Tržica, Drevored Sanzio 14, drugega do poznih večernih ur niso identificirali. Oba ranjenca, 42-letni Sergio Demarchi in 43-letni Fabio Vlasich, sta doma iz Ronk. Za Demarchija so si pridržali prognozo, Vlasich bo okreval v 30 dneh.

Takoj po nesreči si je osebje pristaniškega po-

veljstva ogledalo signalne naprave na valobranu, vendar ni ugotovilo nobene pomanjkljivosti, naprave so redno delovale. Iz previdnosti so pregledali tudi celotno območje, tedaj niso se vedeli, koliko ljudi je bilo na krovu. Iskanje so prekinili, ko je eden od ranjencev povedal, da so bili samo v sti-

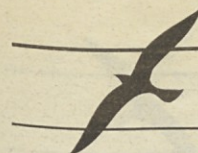
lih. Gliser so zaplenili, ker morajo preveriti morebitne okvare, ki bi lahko povzročile težko razumljivo nesrečo. Vremenske razmere so bile namrec povsem normalne, morje je bilo mirno, sicer se je mračilo, vendar je bila vidljivost svetlobnih znakov na valobranu dobra. Zaenkrat nesrečo pripisujejo visoki hitrosti in morda nepazljivosti: gliser, ki je registriran v Arenzanu v genovski pokrajini, je opremljen s tremi močnimi motorji, ki naj bi premogli okrog 700 konjskih moči, in lahko doseže hitrost 60 vozlov. V valobran se je zaletel s sprednjim delom, ki je bil povsem zmečkan. Kaj se je dejansko pripetilo, bosta povedala ranjenca, ko si bosta opomogla. Potnika, ki sta bila v notranjosti, sta se ob udarcu verjetno z glavo zaletela v stene ali v kaksen predmet, ki jih na krovu ne manjka, saj so na primer imeli tudi sterdilnik.

Svečanost ob začasnem obeležju

Med številnimi svečanostmi vsako leto se posebej omenjamo tisto, ki jo Odbor za postavitvev spomenika padlim s Kolonkovca, Skednja in od Sv. Ane prireja pred spominskim obeležjem v bližini vhoda na pokopališče pri Sv. Ani. To pa zato, ker se Odbor že v nekajkrat spremenjenih sestavah, a v duhu vedno z isto vsebino in enakimi ideali, bori, da bi bil prav na tem mestu postavljen spomenik vsem tistim, s tega območja, ki so padli v boju proti skupnemu sovražniku - nacifasizmu.

Tudi danes bo tu svečanost v počastitev padlih. Sodelovali bodo Ženski pevski zbor Ivan Grbec iz Skednja pod vodstvom Ksenije Kos in govornika Roberto Filipoz in Sandi Volk.

Neva Lukes



DIATONIČNA HARMONIKA / TEKMOVANJE V LATINI

Zamejska trojica v svetovnem vrhu

Denis Novato, Igor Spetič in Egon Tavčer



Kdor ima rad radostne zvoke ljudske harmonike in večkrat prisluhne nastopom naših godcev, bo gotovo vesel izjemne uvrstitve, ki so jo v teh dneh dosegli trije predstavniki te vse bolj razširjene glasbene dejavnosti. Prejšnji teden so se namreč na 12. svetovnem tekmovanju godcev na diatonično harmoniko Egon Tavčer, Igor Spetič in Denis Novato uvrstili na najvišja mesta in s tem spet potrdili kakovostno raven svojega izvajanja. Obenem pomeni ta dosežek tudi priznanje za vse, ki si v zadnjih letih prizadevajo, da bi se diatonična harmonika uveljavila na cim boljši ravni in se zato trudijo s prirejanjem tečajev srečanj in raznih podobnih prireditvev. Svetovnega tekmovanja, ki so ga letos priredili v Latini, novejšemu mestu 60 km južno od Rima, se je udeležilo skupno 130 godcev na diatonično harmoniko.

Denisa Novata prav gotovo poznamo dovoj dobro, da ga pravzaprav ni treba posebej predstavljati: nastopil je že po večini naših društev, prisluhnili smo mu celo na kasetah in CD plošči, sam že vrsto let poučuje na soli za diatonično harmoniko v KD Fran Venturini pri Domju in se v marsikaterem slovenskem kraju. Z letošnjo udeležbo na tem mednarodnem tekmovanju je dosegel najvišjo raven, in

sicer naslov svetovnega prvaka med odraslimi godci. Pred leti je že bil najboljši med mlajšimi, tokrat absolutno mesto pa res potrjuje njegove glasbene sposobnosti in krona delo, ki ga Denis Novato že leta opravlja na našem prizorišču, tudi s sodelovanjem v godčevski skupini TFS Stu ledi.

Egon Tavčer in Igor Spetič sta prav tako kot Denis izšla iz sole Zorana Lupinca: 17-letna fanta se kljub solskim obveznostim (obiskujeta namreč poklicni zavod oz. geometrski oddelek) z navdušenjem posvečata igranju. Igor se je z Denisom približal tudi dejavnosti folklorne skupine, Egona pa večkrat srečamo ob društvenih prireditvah in sploh na raznih revijah. S svojo udeležbo na letošnjem tekmovanju v Latini sta se v isti starostni skupini uvrstila na prvo mesto, za točko razlike pa je bil Egon Tavčer, ki je julija pridobil naslov italijanskega prvaka med mladinci, boljši in si tako zaslužil priznanje »prvega med prvimi«. S tem se seznam prejetih nagrad ne zaključuje, saj sta se Denis Novato in Igor Spetič visoko uvrstila tudi med nastopajočimi skupinami: njun duo je izvedence v mednarodni ocenjevalni komisiji navdušil in jima spet namenil prvo nagrado!

(dam)

V INDUSTRIJSKI CONI

Našli mino iz 2. svetovne vojne

Bila je v Ul. Malaspina - Razstrelili so jo minerci iz Padove

V Ul. Malaspina, v industrijski coni, so uslužbenci podjetja »Veneziani Vernici« našli 60-milimetrsko minometno mino, ostanek 2. svetovne vojne. Nevarni izstrelek so prevzeli minerci 15. Cerimata iz Padove, ki so ga kasneje izstrelili. Bomba je prišla na površje med gradnjo novega skladišča. Na kraj so prisli miljski karabinjerji, ki so zaprosili za poseg minercev.

Novi poveljnik karabinjerske regije

V kasarni »Attilio Basso« v Vidmu je bila včeraj zjutraj slovesnost, med katero je dosedanji poveljnik karabinjerske regije FJK, brigadni general Benito Manti, predal posle svojemu nasledniku, Antoninu Musolinu, prav tako brigadnemu generalu.

Pijan za volanom

Na Istrski ulici je poškodoval tri motorne kolesa, vendar je mirno odpeljal naprej. Posebno daleč pa ni prišel, a pot se je končala z odvzemom vozniskega dovoljenja in zaplenbo avtomobila. Stride-setletni G.P. (znani sta samo zacatnici brezbriznega avtomobilista), se je namreč v višini Ul. Crispi zaletel v vozilo, ki je peljalo pred njim. Prisli so mestni redarji, ki pa so kaj kmalu ugotovili, čemu gre pri-

pisati nesrečo: moski se ga je posteno napil, zaudarjal je po alkoholu, vidno se je opotekal, besede so mu s težavo sle z jezika. Poleg globe so mu na licu mesta odvzeli voznisko dovoljenje, ki je sedaj na prefekturi, kjer bodo odločali, koliko časa ga bodo zadržali, avtomobil pa so dali v varstvo službi, ki skrbi za prvo pomoč na cestah.

Tatovi na delu

Priložnost dela tatu, pravi pregovor. Bo ze res, vendar je od sile, da nekateri segajo v zep celo delovnim kolegom ali kolegom pri studiju. V slacilnici skedenjske železarnice je nekemu 28-letnemu uslužbencu izginila denarnica z dokumenti ter denarjem (200 tisoč lir). Denarnico je kot običajno ob začetku svojega turnusa spravil v omario. Ko se je vrnil, je bila omarica v višini ključavnice poškodovana.

Denarnico so odnesli tudi neki študentki pravne fakultete, torej tam, kjer naj bi se vzgajali tudi bodoci sodniki. Učila se je v glavni knjižnici, vzela si je nekaj minut oddiha, knjige in denarnico je kot običajno pustila na mizi. Knjige so ostale, o denarju (50 tisoč lir) in dokumentih ni bilo ne duha ne sluha.

Precejsnjo škodo pa je utrpelo neko gradbeno podjetje, kateremu so ukradli dostavno vozilo ter nekaj orodja.

MATURANTKA NA LICEJU »FRANCE PREŠEREN«

Jadranka Križman praporščakinja dela

Naslov ji je podelil predsednik republike Scalfaro

Pred dnevi smo že poročali o velikem priznanju, ki ga je bila deležna letošnja maturantka znanstvenega liceja Franceta Preserna Jadranka Križman. Predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro ji je podelil naslov praporščakinje dela, med slovesnostjo na Kvirinalu pa je Jadranka izvedela, da je bila sploh najbolje ocenjena odličnjakinja v Italiji.

Naslov praporščaka dela lahko namreč pridobijo le tisti dijaki, ki so opravili zrelostni izpit z najvisjo oceno, pred tem pa so zaključili tudi obvezno solanje z najvisjo oceno in so vsa leta studija na visji srednji soli izdelali najmanj s povprečno oceno osem. Jadranka Križman

je izdelala s povprečno oceno 9, 60, kar so udeleženci nagrajevanja od prisotnosti predsednika republike pozdravili z aplavzom, mnogi, med njimi tudi podpredsednik poslanske zbornice Petrini, pa so ji se osebno cestitali. Jadranka je povedala, da takih čestitk ni pričakovala: odgovarjala je, da pač profesorji ne ocenjujejo povsod enako, da so nekateri strožji, drugi bolj »prizanesljivi«. Kaksna skromnost!

Jadranka je prebila v Rimu štiri dni in spoznala celo vrsto italijanskih političnih protagonistov. Že prvi večer se je v restavraciji v Ul. Veneto znašla skoraj z ramo ob rami z nekdanjim predsednikom republike

Francescom Cossigo. Sedel je kaka dva metra stran in potihoma govoril s prijateljem. Verjetno je naklepal politično taktilo, saj je bil prav v tistih dneh med krojilci D'Alemove vlade.

Naslednjega dne se je slovenska dijakinja skupno z drugimi odličnjaki iz vseh krajev Italije udeležila srečanja s papežem Janezom Pavlom II. v Vatikanu. Sedeli so v prvi vrsti na odru, tako je papeža pobilje videla. »Bil je precej utrujen, komaj je hodil,« se ga je spominjala.

Popoldne si je drusci na odličnjakov ogledala Rim, predvsem zgodovinske znamenitosti.

Politika je imela glavno besedo med srečanjem v senatu, kjer jih je

sprejel predsednik Mancino, v poslanski zbornici pa so se srečali s podpredsednikom Petrinijem, ker je bil Violante zaseden.

Podelitev priznanj je bilo v petek na Kvirinalu. Jadranki se je tistega dne pridružila tudi mama, profesorica na »njenem« liceju Slava Starc, saj se lahko takih srečanj s predsednikom republike lahko udeleži le eden od staršev. »Scalfaro je imel lep govor, v glavnem pa je govoril vitezom, saj je tistega dne podelil tudi naslove vitevov dela,« je povedala nagrajena. Predsednik republike se je z vsakim praporščakom rokoval, vsakega je vprašal, kaj stidira, in nato predal diplomo in značko praporščaka dela, ob koncu pa se je slikal z nagrajenci.

Jadranka in mama sta ostali v Rimu se en dan, in tudi tisti dan je bil cerkveno-politično obarvan. Dopoldne sta se med ogledom Sv. Petra znašli pri papeževi masi, popoldan pa jih je pot privedla do Trga S. Giovanni, kjer so zborovali Berlusconi, Fini in Casini ter njihovi privrženci. »Ko se znajdes v taksni družbi, res ni prijetno,« je ugotavljala. Tista družba pa je praporščakinji in mami sledila tudi na vlaku, ker so se desničarji po manifestaciji Kartela svoboscin vracali domov. Kljub takemu nevsakdanjemu epilogu bodo »rimski dnevi« nove praporščakinje dela gotovo ostali Jadranki Križman se dolgo v lepem spominu.

PO SLOVENSKI TELEVIZIJI RAI

Od danes nova oddaja Fokus

Prva oddaja bo posvečena problematiki varstva narave

Danes zvečer, po običajnem dnevniku, bo na slovenski programski mreži RAI na vrsti prva izmed oddaj novega niza, ki se bo odslej mesечно oz. vsako četrto nedeljo pojavljala pod dovolj zgovornim naslovom Fokus. V oddaji, ki bo na četrtkov večer doživljala tudi sprotne ponovitve, bodo v tehniki fotografskega približevanja izpostavljeni razni tematski sklopi, ki so tako ali drugače prisotni v naši stvarnosti. Odtod ime Fokus in obenem tudi oblika oddaje, v kateri bo izbrana tema najprej obravnavana takorekoč na splošno, nato pa bo s splošno ravni postopoma presla na naš vsakdanji bivanjski prostor.

Tokrat bo Fokus osvetlil problematiko parkov, zaščitnih naravnih območij in upravljanja letih: uvodoma bomo spoznali naravne lepote in oblike zaščite, ki jih uvajajo na Finskem, približali se bomo z dokumentarcem o Triglavskem narodnem parku, nato pa sploh segli v nase stvarnost s pogovorom, ki ga bo v studiu z raznimi gosti vodil Pavel Volk. Posege predstavnikov raznih tematsko sodelujočih organizacij bodo obogatila še ankete, v katerih so tokrat odgovarjali Bohinjci, že izkušeni poznavalci naravnih območij, in pa italijanski Tržacani, ki na park gledajo z večjo mero nezaupljivosti, saj gre za nekakšno novost.

Kljub omejenim finančnim sredstvom je urednikom in sodelavcem oddaje le uspelo začeti z nizom, ki bo prav gotovo obogatil sedanjo ponudbo slovenskih TV sporedov. Po nekaj letih odsotnosti se v vlogi voditelja pred TV kamere



spet vrača Pavel Volk, za režijo skrbi Martina Repinc, v urednistvu pa ji stoji ob strani Ziva Pahor. Zashitni znak (na sliki) in delno tudi sceno je oblikoval Peter Furlan, oddaja pa se lahko ponasa se z vrsto odličnih

tehničnih sodelavcev. Po nedeljskem krstu se bodo začele priprave na prihodnje srečanje s Fokusom, ki bo po predvidevanjih čez štiri tedne, po parkih pa bosta slika in beseda segli na področje solstva. (dam)

»VABILO NA KOSILO«

Predstavitev gostinske ponudbe

Potekala je v baru Malabar pod pokroviteljstvom SDGZ



Beneska gostinska ponudba »Vabilo na kosilo«, ki poteka pod pokroviteljstvom SDGZ, Gorske skupnosti Nadiskih dolin in drugih ustanov, je včeraj doživela v Trstu okusno anticipacijo, za katero je v dogovoru s SDGZ poskrbel iznajdljivi Walter Cusmich, lastnik bara »Malabar«.

Obiskovalci včerajšnjega večera (predstavitev kakovostnih vin potekajo

vsak petek), so lahko okusili eno izmed predjed, ki jih pripravljala Marija, lastnica znane gostilne »Alla Posta« iz Hlo-dica. Dusen cebuli z vinom »clinto« in klobasici s cimatom se je odlično prilegel beli pinot letnik 1997 vinogradnika Daria Ermacore iz Ipplesia. Tako Marija kot Ermacora sta se osebno udeležila predstavitve in se prijazno zadržala z obiskovalci.

RADIJSKI ODER / DRUGA PREDSTAVA

V goste prihaja Lutkovno gledališče

Ljubljanski gostje bodo predstavili lutkovno igrico Zlatka Kriliča Jajce v režiji Tineta Varla

Druga predstava, ki jo Radijski oder ponuja v okviru gledališkega abonmaja Otroski vrtljak, je prava poslastica za vse ljubitelje lutkovnih predstav. Prihodno nedeljo, 8. novembra, bo namrec gostovalo pri nas priznana Lutkovno gledališče iz Ljubljane s predstavo Jajce. Pravijo, da gre za igrico, ki je namenjena radovednim otrokom, skratka otrokom, ki imajo radi pravljice in lutke. Kaj pa bodo ti radovedni otroci odkrili v igrici Zlatka Kriliča? Tega seveda ne moremo razodeti. Lahko pa povemo, da ni vsako jajce jajcu enako: v nekaterih lahko najdes kačo, v drugih spet orla ali polza ali gosko ali racko ali vrabca ali želvo ali cricka... Kaj pa bo v jajcu odkrila deklica Joja, ki bi rada dobila piščančka Franca? To bodo otroci odkrili v nedeljo ob 16. uri v Marijinem domu pri Svetem Ivanu, ko jih bodo razveselile lutke Brede Varl, katerim bosta glasove posodila Breda Varl in Branko Caserman. Predstavo je režiral Tine Varl, z glasbo pa jo je opremil Boris Rosker.

Obeta se torej prijetna urica sprostitve in gledališkega užitka. Vsi tisti, ki se nimajo abonmaja, si ga lahko se preskrbijo pred začetkom predstave, saj se nakup za triclansko družino splaca celo v primeru, da si ogleda samo tri od sedmih predstav! Vsekakor pa bodo, kot prejšnjikrat, na razpolago tudi posamezne vstopnice. Otroci pa tudi vedo, da jih bo poleg igrice kakalo se presnecenje, tako kot pri prvi predstavi. Zato tudi druge prav gotovo ne bodo hoteli zamuditi.

Breda Susic

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
1. novembra 1998

VSJ SVETI

Sonce vzide ob 6.44 in zatone ob 16.52 - Dolžina dneva 10.08 - Luna vzide ob 15.42 in zatone ob 2.48

Jutri, PONEDELJEK,
2. novembra 1998

VSJ RAJNI

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 17,9 stopinje, zračni tlak 1016,1 mb raste, veter 10 km na uro jugo-vzhodnik, vlaga 24-odstotna, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 18,1 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Umrli so: 88-letna Palmira Stockel, 68-letni Angelo Volpatti, 56-letni Giampaolo Tomadini, 75-letni Guido De Santi, 92-letni Angelo Gabriellich, 79-letni Adriano Ritossa, 89-letni Rodolfo Giuliani, 73-letna Luciana Tavcer.

LEKARNE

Nedelja, 1. novembra 1998

Lekarne odprte ob 8.30 do 13.00

Istrska ulica 18, Skedenj - Ul. dei Soncini 179, Trg Libertà 6, Bazovica.

Martinovanje v Slovenskem klubu

Te dni, ko se most »tudi formalno spremeni v vino« so se pri Slovenskem klubu odločili, da priredijo malce drugačen Martinov večer. V programu imajo pokusno novih vin, ki nastajajo v trzaskih predmestjih od Barkovelj, Rojana pa vse do Kolonkovca in se dlje. Pokusnje se lahko kot tekmovalci udeležijo vsi tisti, »amaterski vinogradniki«, ki zlahko kapljico bolj za šalo kot za res gojijo na obronkih mestnega središča. Predstavljena vina bo v torek, 10. novembra v Gregorčičevi dvorani sodilo in nagradilo občinstvo. Zainteresirani vinogradniki naj se čimprej prijavijo pri odbornicah Slovenskega kluba Darji Betocchi (tel. 040 948080) ob uri obedov, in Poljanki Dolhar (040 44171), pri katerih bodo tudi dobili vse nadaljnje informacije.

Stipendija iz Sklada Mihael Flajban

Slovensko dobrodelno društvo v Trstu razpisuje svoje dvanajsto študijsko stipendijo iz sklada »Mihael Flajban«. Stipendija bo znasala 3.000.000 lir za prvi letnik in 2.500.000 lir za vsako nadaljnjo leto redne študijske dobe, v kolikor bo dobitnik zadostil pogojem pravilnika. Stipendija je namenjena slovenskim zamejskim visokosolcem, ki se bodo vpisali na univerzo v akademskem letu 1998-99.

Podrobnejša pojasnila dobite na sedežu Slovenskega dobrodelnega društva v Trstu, Ulica Mazzini 46/1, tel. 631203, ob četrtkih od 16. do 18. ure. Rok zapade 30. novembra 1998.

Zborovanje Edinosti

Danes od 11.45 do 12.15 bo v Trstu, na sredni Trga Zedinjenja Italije 107. redno mesečno protestno zborovanje na javnem prostoru, ki ga prireja družbeno politično društvo Edinost v znak protesta proti več kot polstoletni zamudi pri izoblikovanju izvršilnih predpisov za 6. člen ustave Italijanske republike, kar se tiče slovenske jezikovne manjšine, kakor tudi proti zamudi pri izvajanju podrobnih določil Posebnega statuta z dne 5. oktobra 1945 (ki je nedavno dopolnila 44 let) in proti 22 letni zamudi pri izvajanju Osimske pogodbe z dne 10. novembra 1975.

Lekarne odprte ob 13.00 do 16.00

Istrska ulica 18 (tel. 040 7606477), Skedenj - Ul. dei Soncini 179 (tel. 040 816296).

Bazovica (tel. 040 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte ob 16.00 do 20.30

Istrska ulica 18, Skedenj - Ul. dei Soncini 179, Trg Libertà 6. Bazovica (tel. 040 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta ob 20.30 do 8.30

Trg Libertà 6 (tel. 040 421125).

Od ponedeljka, 2. do sobote, 7. novembra 1998

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi ob 13.00 do 16.00

Ul. dell'Orologio 6 - na začetku Ul. Diaz (tel. 040 300605), Ul. Pasteur 4/1 (tel. 040 911667), Milje - Mazzinijev drevored 1 (tel. 040 271124).

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi ob 19.30 do 20.30

Ul. dell'Orologio 6 - v začetku Ul. Diaz, Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. septembra 6, Milje - Mazzinijev drevored 1.

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta ob 20.30 do 8.30

Drevored XX. septembra 6 (tel. 040 371377).

Torek, 3. novembra 1998

Lekarne odprte ob 8.30 do 13.00

Ul. dell'Orologio 6 - v začetku Ul. Diaz, Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. septembra 6, Milje - Mazzinijev drevored 1, Prosek.

ODBOR ZA POSTAVITEV SPOMENIKA

vabi sorodnike, prijatelje in oblasti

na počastitev padlih v NOB iz ŠKEDNJA, od SV. ANE in s KOLONKOVCA

danes, 1. novembra 1998, ob 11.30

pri začasnem spomeniku blizu glavnega vhoda pred pokopališčem pri Sv. Ani.

SODELUJEJO: ŽPZ »I. Grbec« pod vodstvom Ksenije Kos ter govornika Roberto Filipaz in Sandi Volk.

Pridite množično!

SKD PRIMORSKO

ob 100-letnici

priredi

GLASBENI VEČER

v soboto, 7. novembra 1998, ob 20.30

v Srenjski hiši v Mačkoljah

SODELUJETA:

Tamburaški ansambel KD F. Prešeren, MPZ F. Venturini

Toplo vabljeni!



SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO

TRST

vabi na prvo predavanje v novi sezoni

ZIMSKO PREČENJE SLOVENSKIH GORA

Svoj podvig bo v sliki in besedi prikazal URBAN GOLOB, ki je pot od Tolmina do Maribora opravil v dobrodelne namene.

četrtek, 5. novembra 1998, ob 20.30

v Gregorčičevi dvorani

KRD DOM BRIŠČIKI

prireja razstavo

VEZENIN IN KRAŠKIH KAMNITIH VAZ

v petek, 6. novembra, od 19. do 21. ure, v soboto, 7. novembra in v nedeljo, 8. novembra, od 10. do 21. ure v Domu v Briščikih.

Lekarne odprte ob 13.00 do 16.00

Ul. dell'Orologio 6 - na začetku Ul. Diaz, Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. septembra 6, Milje - Mazzinijev drevored 1 (tel. 040 271124).

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte ob 16.00 do 20.30

Ul. dell'Orologio 6 - v začetku Ul. Diaz, Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. septembra 6, Milje - Mazzinijev drevored 1.

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta ob 20.30 do 8.30

Drevored XX. septembra 6 (tel. 040 371377).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012.

RADIJSKI ODER

prireja

TEČAJ LEPE GOVORICE

za vse, ki se zavedajo važnosti lepega in pravilnega govora.

Informativni sestanek bo v sredo, 4. novembra, ob 19. uri v ul. Donizetti 3 (tel. 040-370846).

Vabljeni!

Dežurna zdravstvena služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118. Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

KINO

ARISTON - 15.30, 18.35, 21.45 »La leggenda del pianista sull'Oceano« r. Giuseppe Tornatore, i. Tim Roth.

EXCELSIOR - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Tutti pazzi per Mary«, i. Cameron Diaz, Matt Dillon.

EXCELSIOR AZZURRA - 15.20, 17.30, 19.45, 22.00 »Elisabeth«, r. Shekhar Kapur, i. Cate Blanchett.

AMBASCIATORI - 10.30, 15.45, 19.45, 21.45 »Salvate il soldato Ryan« r. Steven Spielberg, i. Tom Hanks, Matt Damon.

NAZIONALE 1 - 10.30, 15.30, 17.40, 19.55, 22.15, »X-Files« r. Rob Bowman, i. David Duchovny, Gillian Anderson.

NAZIONALE 2 - 10.30, 15.45, 18.45, 21.45 »L'uomo che sussurrava ai cavalli« r. - i. Robert Redford.

KINO ARISTON Trst

Uspeh italijanskega filmskega kolosa



Triurna izredna filmska predstava na morju, na nekdanjih čezoceankah.

Urniki: 15.30, 18.35, 21.45

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUSTEV

GRUPPO - SKUPINA 85

ZALOŽNIŠTVO TRZASKEGA TISKA

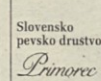
vas vljudno vabijo
na predstavitev knjige

NUOVA POESIA SLOVENA

sodelovali bodo:

urednik in prevajalec knjige Michele Obbit, pesnik Roberto Dedenaro, gledališka igralka Nikla Panizon in Danijel Malalan ter glasbena skupina AUTODAFE

Srečanje ob poeziji in glasbi bo v petek, 6. novembra 1998, ob 20.30 v prostorih gledališča MIELA.



PESEM V VILENICI

v nedeljo, 8. novembra 1998, ob 16. uri

koncert bodo oblikovali:

OTROŠKA SKUPINA PRIMOREC-TABOR

pod vodstvom VILME PADOVAN

ob spremljavi Tanje Sabadin (flavta), Alesandre Falciano (klarinet), Aljoše Tavčarja (fagot) in Aljoše Saksida (klavir)

VOKALNA SKUPINA PRIMOREC-TABOR

pod vodstvom MATJAZA ŠČEKA

KITARIST MARKO FERİ

Sledil bo vodeni ogled jame ob 15. in 17. uri, v sodelovanju z Jamarskim društvom iz Sežane.

NAZIONALE 3 - 17.00, 18.40, 20.30, 22.30, »Gallo cedrone«, r.-i. C. Verdane.

NAZIONALE 4 - 10.30, 15.15, 17.00 »Small soldiers« r. Joe Dante. 18.50, 20.30, 22.15, »The Truman Show« r. Peter Weir, i. Jim Carrey.

MIGNON - 10.30, 15.30, 17.00 »La spada magica«, r. sanka.

18.40, 20.25 - 22.15 »Delitto perfetto«, i. Michael Douglas, Gwyneth Paltrow.

CAPITOL - 16.30, 19.00, 21.40 »Armageddon«, r. Michael Bay, i. Bruce Willis.

ALCIONE - 16.00, 18.00, 20.00, 22.10 »Il signor quindicipalle«, r. Francesco Nuti, i. Sabrina Ferilli.



PRIREDITVE

SKD PRIMORSKO, ob 100-letnici ustanovitve, vabi na glasbeni večer v soboto, 7. novembra 1998, ob 20.30 v srenjski hiši v Mačkoljah. Sodelujeta Tamburaski ansambel KD F. Prešeren in MPZ F. Venturini.

OTROSKA VOKALNA SKUPINA PRIMOREC-TABOR pod vodstvom Vilme Padovan, ob spremljavi Tanje Sabadin (flavta), Alesandre Falciano (klarinet), Aljoše Tavčarja (fagot) in Aljoše Saksida (klavir), VOKALNA SKUPINA PRIMOREC-TABOR pod vodstvom Matjaza Ščka ter Kitarist Marko Feri bodo v nedeljo, 8. novembra 1998, ob 16. uri nastopili v Jami Vilenici na koncertu PESEM V VILENICI. Sledil bo vodeni ogled jame ob 15. in 17. uri, v sodelovanju z Jamarskim društvom iz Sežane.

RADIJSKI ODER obvešča, da bo druga predstava OTROSKEGA VRTILJAKA v nedeljo, 8. novembra, ob 16. uri, v Marijinem domu pri Sv. Ivanu. Lutkovno gledališče iz Ljubljane bo uprizorilo igrico Zlatka Kriliča »Jajce«.



ČESTITKE

DENISU NOVATU in IGORJU SPETICU čestitamo za izredne uspehe, ki sta jih dosegla na svetovnem prvenstvu diatončne harmonike in jima zelimo se nadaljnjih uspehov - Klapa dobre pustolovščine.

Dne 29. oktobra je na fakulteti za farmacijo - c.t.f. diplomiral

dr. Andrej Fister

Cestitajo mu

mama, oči, sestra
Martina, njegova
Katja in vsi, ki ga
imajo radi

Jutri bo nas mali KRISTJAN praznoval svoj prvi rojstni dan. Zagorela bo prva svečka na njegovi torti. Da bi rastel tako naprej v pridnega, razposajenega in razigranega dečka mu zelijo nono Boris, stara mama Marta, stric Damjan ter teta Marija iz Pivke z družino.



ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE vabi vse komponente Solskega odbora na sejo, ki bo v sredo, 4. novembra 1998, ob 18. uri na sedežu Sindikata, ul. Carducci 8. Seja bo pripravljena srecanje s solskima ministroma ter z odbornico za solstvo trzasko občine.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, ne bo posloval v torek, 3. novembra 1998.

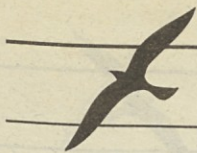


IZLETI

SINDIKAT SPI-CGIL in KROŽEK AUŠER za krasko območje vabita v soboto 7. novembra 1998 na izlet v Kobarid in Goriska brda. Za informacije klicite sedež sindikata, tel. 040-200698.

UPOKOJENCI ZVEZE NEPOSREDNIH OBDELVALCEV prirejajo stitidnevno Martinovanje na Madzarskem od 11. do 14. novembra. Za vse informacije tel. st. 040-631494.

MOSP nudi informacije o novoletnih izletih za studente in mlade v Barcelono od 27. 12. do 2. 1. 1998 (v organizaciji Severnega sija), v London od 28. 12. do 2. 1. (Severni sij) in v Milan od 27. 12. do 1. 1. (Taizejsko romanje). Informacije in prijave od ponedeljka do petka od 9. do 17. ure na tel. st. 040-370846 (vprašati po Alenki ali Nadiji).



SLOVENSKO STALNO GLEDALISČE
gostuje **MESTNO GLEDALISČE - Ljubljana**
J.B.P. Molière
TARTUFFE
Režija: **MILE KORUN**
v petek, 6. novembra, ob 20.30 RED A in D
v soboto, 7. novembra, ob 20.30 RED B, E in F
v nedeljo, 8. novembra, ob 16.00 RED C
Pri blagajni Kulturnega doma se nadaljuje vpisovanje abonmajev.

SLOVENSKO STALNO GLEDALISČE
J. in W. Grimm - M. Košuta
PALČEK
Režija **MARKO SOSIČ**
Jutri, 2. novembra, ob 16. uri

OBVESTILA

SEKCIJA VZPI-ANPI DOMJO in KD FRAN VENTURINI vabita vse vasčane na pocastitev padlih v NOB pri vaskem spomeniku, ki bo danes, ob 14. uri.

ODBOR RAJONA SV. IVAN - KOLONJA vabi občane na spominsko svečanost za pocastitev padlih v osvobodilnem boju, ki bo danes, 1. novembra, ob 11. uri v Narodnem domu pri Sv. Ivanu.

KRISKA SEKCIJA VSEDRZAVNEG AZDRUZENJA PARTIZANOV ITALIJE Evald Antoncic-Stojan vabi vse vasčane ter kulturne,

sportne, politične in socialne organizacije, da se množično udeležijo polaganja vencev na vaški spomenik padlim danes, 1. novembra 1998 z odhodom ob 10. uri izpred Ljudskega doma v Križu.

SEKCIJA VZPI-ANPI BAZOVICA bo danes, 1. novembra, ob 10. uri pocalila padle v NOB in umrle v koncentracijskih taboriščih iz Bazovice. Zbirališče ob 9.45 pred Bazovskim domom, sledil bo spreved k vaškim spomenikom.

SKD PRIMORSKO vabi vasčane, da se skupno poklonijo spominu svojih padlih danes, 1. novembra, ob 10.30 pri vaskem spomeniku v Mackoljah. Sodeloval bo MePZ Primorsko.

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE TRST
Solsko leto 1998/99
TEČAJ TURISTIČNEGA OPERATERJA (400 ur)
→ Imaš manj kot 25 let?
→ Si dokončal višjo srednjo šolo ali študiraš na univerzi?
→ Si diplomiral in si brezposeln?
→ Si ti vseh tujih jezikov?
→ Rad delaš z ljudmi?
Za obiskovanje tečaja prejmeš štipendijo v višini 1.400.000 lir. Lekcije bodo od novembra do marca 4 ure dnevno razen sobote. Delovna praksa vsakega tečajnika posamezno v potovalnih agencijah, recepcijah hotelov in drugih turističnih strukturah.
Tečaj je odobril Deželni odbor in ga financirajo:
* Evropska komisija - Evropski socialni sklad
* Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo
* Avtonomna dežela Furlanija - Julijska krajina
Deželno ravnanje za poklicno usposabljanje
Vpisovanje in ostale informacije v tajništvo Zavoda v Trstu, Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360 - vsak dan, razen sobote.
PRICA KUJEMO TE! - PROSTIH JE SE NEKAJ MESTI!

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE TRST
Solsko leto 1998/99
TEČAJ MARKETINGA NA INTERNETU (400 ur)
→ Imaš manj kot 25 let?
→ Si dokončal višjo srednjo šolo ali študiraš na univerzi?
→ Si diplomiral in si brezposeln?
→ Ne poznaš informatike in te zanima?
→ Te priteguje internet?
Za obiskovanje tečaja prejmeš štipendijo v višini 1.400.000 lir. Lekcije bodo od novembra do marca 4 ure dnevno razen sobote. Delovna praksa vsakega tečajnika posamezno v podjetjih in ustanovah, ki so informatizirane.
Tečaj je odobril Deželni odbor in ga financirajo:
* Evropska komisija - Evropski socialni sklad
* Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo
* Avtonomna dežela Furlanija - Julijska krajina
Deželno ravnanje za poklicno usposabljanje
Vpisovanje in ostale informacije v tajništvo Zavoda v Trstu, Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360 - vsak dan, razen sobote.
PRICA KUJEMO TE! - PROSTIH JE SE NEKAJ MESTI!

PEVCI MPZ IGO GRUDEN se bodo danes, 1. novembra primerno poklonili spominu rajnih. Zbirališče bo na nabrežinskem trgu pred spomenikom padlih ob 14.45. Sledil bo obisk pokopališč in obeležij v okolici: 14.45 spomenik padlim v Nabrezini, 14.55 pokopališče v Nabrezini, 15.15 pokopališče v Sempolaju, 15.30 spomenik padlim v Sempolaju, 15.35 spomenik padlim v Praprotnu, 15.50 pokopališče v Samatorci, 16.05 spomenik padlim v Precniku, 16.25 pokopališče v Mavhinjah, 16.45 pokopališče v Slivnem.

SEKCIJA VZPI-ANPI OPCINE, BANI, FERLUGI, PISCANCI - Danes, 1. novembra 1998 bomo pocalili padle v NOB. Zbirališče ob 9.30 v Prosvetnem domu na Opcinah. Najprej bomo pocalisti padle pri vaskem spomeniku in nato na pokopališču. Istocasno bo delegacija položila vence pri spomeniku 71 talcev, Pinka Tomazica in tovarisev, Rozalije Kocjan-Guliceve, petih prebenedskih kurirk ter treh tovarisev v kraski dolinici. Sodeluje MPZ Tabor. Vabljeni k številni udeležbi.

ODBOR ZA POSTAVITEV SPOMENIKA vabi na pocalitev padlih v NOB iz SKEDNJA, ob SV. ANE in s KOLONKOVA danes, 1. novembra 1998, ob 11.30 pri začasnem spomeniku blizu glavnega vhoda pred pokopališčem pri Sv. Ani. Sodelujejo: ZPZ »I. Grbec« pod vodstvom Ksenije Kos in govornika Roberto Filipaz ter Sandi Volk. Pridite množično!

KD SLAVKO SKAMPERLE, SVETOIVANCANI IN PODLONJERC se bodo poklonili padlim pred spominskim obeležjem Narodnega doma pri Sv. Ivanu, danes, 1. novembra, ob 11. uri.

SVEČENIKO BRATSTVO SV. PIA X., ki ga je ustanovil msgr. Lefebvre, v ul. S. Nicolò 27/A, obvešča, da bo danes, 1. novembra, ob 18. uri tradicionalna sv. masa v latinsceni. Rozni venec in spoved, tudi v slovenskem jeziku, pol ure pred maso.

V PROSVETNEM DOMU NA OPCINAH bo svoja zadnja dela razstavljal do 10. novembra **FULVIO CAZZADOR**. Ogled od delavnikov, ob 16. do 20. ure, v nedeljo 8. novembra, ob 10. do 13. ure.

GALERIJA ARS spodročna, da bo razstava **ANNE-MARIE DUCATON** odprta do 7. novembra 1998.

SKD SLAVEC RICMANJE-LOG obvešča, da se tečaj kuhanja prične v torek, 3. novembra, ob 18. uri v kulturnem domu v Ricmanjih.

RADIJSKI ODER prireja **TECAJ LEPE GOVORICE**. Tečaj je namenjen vsem, ne glede na starost, izobražbo ali poklic, ki se zavedajo, da ni važno samo, kaj povemo, ampak tudi, kako to povemo. Tečaj bo vodili priznani strokovnjaki na področju lepega in pravičnega govora: radijska igralka in režiserka Matejka Peterlin, kulturna delavka in režiserka Maja Lapornik, strokovnjak za jezikovna vprašanja pri SAZU in lektor v gledališču prof. Joze Faganel ter igralka in voditeljica tečajev za oblikovanje dinamike in barve glasu Simona Pinter. Prvo informativno srečanje bo v sredo, 4. novembra 1998, ob 19. uri v Ul. Donizetti 3 (tel. 040-370846). Vabljeni!

STUDENTJE IN STUDENTKE! KSST gre v sredo 4. novembra v Ljubljano na superkur **BRUC 98** (koncert in ples v Gospodarskem razstavišču). Če hočete se pridružiti nam, pokličite v klub jutri, 2.11., ob 18. do 22. ure, tel. 040-631203.

KNJIZNICA PINKO TOMAZIC IN TOVARISI, SKUPINA 85, KROZEK ISTRIA, KROZEK LA RUPE - OB PECINI - V Prosvetnem domu na Opcinah

Kam po bencin
Danes bodo na Tržaškem obratovalne naslednje crpalke:
AGIP
Ul. Giulia 76
Miramarski drev. 231
Furlanska cesta 5
Ul. F. Severo 2/4
Nabrezje N. Sauro 2/1
Istrska ul. (nasproti pokopališča)
Naselje sv. Sergija - Ul. Forti
SHELL
Largo Giardino 1/4
Sentjakovski trg
Ul. Locchi 3
Trg Duca degli Abruzzi 4/1
ESSO
Trg Foraggi 7
Nabrezje O. Avgusta
Zgonik - drz.c. 202
IP
Trg Valmaura
Miramarski drev. 9
Devin-Nabrezina - drz.c. 14
ERG
Ul. F. Severo 2/7
Nabrezje R. Sauro 14
API
Drev. Campi Elisi (vogal Ul. Meucci)
SAMOSTOJNI ACI
Ul. Punta del Forno 4 (Agip)
NOCNE CRPALKE (self service)
TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev. 49
NA AVTOCESTAH (odprte 24 ur)
AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

Project RACUNALNIKI
Project C200-32/2.1
15" ekran in Win98
od 1.599.000 lir
INTERNET
od 432.000 lir/leto
MODEMI
zunanj od 149.000 lir
Repentaborska, 28 - Općine
tel.: 040 21 44 72
e-mail: PEproject@spin.it

v četrtek 5. novembra, ob 20. uri bo nas gost **EZIO MARTIN** prevajalec romana Prezihovega Vranca DOBERDOB - Gli umili nell'esercito austro-ungarico. Prisoten bo **MARKO TAVCAR** predstavnik goriske Mohorjeve družbe. Srečanje bo uvedel **IVAN VERC**.

SKD CEROVLJE-MAVINJE prireja v petek, 6. novembra, ob 20.30 v prostorih bivše osnovne šole v Mavhinjah, večer diapozitivov Bruna Krizmana o Mehiki in Gvatemali z naslovom »MALDIDO GRINGO«. Vljudno vabljeni!

KD KRASKI DOM in ZALOZBA DELLA LAGUNA vabita v soboto, 7. novembra, ob 18. uri, na sedež Konzorcija vin Kras, Repen 20, na predstavitev knjige Vesne Gustin Grilanc »Xe più giorni che l'uganighe - Cibi, tradizioni, costumi del Carso e del circondario triestino«. Knjigo bo predstavil prof. Roberto Dedenaro.

PK BOR isce dvakrat tedensko pomočnika vadiatelja plavanja. Zainteresirani dobijo vse informacije na tel. st. 040-226203 v večernih urah ali po direktno v bazenu na Alturi ob ponedeljkih in četrkih ob 16. uri.

SK DEVIN in SZ SLOGA vabita v nedeljo, 8. novembra 1998, clane in prijatelje na tradicionalno martinovanje, ki bo v gostilni pri Skočjanski jami v Matavunu pri Divaci. Planinci se zberemo za pohod v Bazovici ob 12. uri, ostali, za kosilo, ob 16.30 v gostilni. Za pojasnila tel. na st. 040-208373 (Luciano), 040-226283 (Viktor) in 040-200782 (Franco). Zaradi rezervacije se vpisovanje zaključuje jutri, 2. novembra.

ZIMOVANJE V KRANJSKI GORI od 26. decembra 1998 do 2. januarja 1999 za otroke od 6. do 18. leta prireja Slovenski dijaški dom Srečko Kosovel Trst v domu Centra za solske in obsolske dejavnosti. Vpisovanje in informacije vsak dan od 9.00 do 18.30 v Ul. Ginnastica 72, tel. st. 040-573141 ali 040-573142.

KRUT nudi članom individualne in/ali skupinske vaje proti bolečinam v vratu in hrbtenici. Informacije na sedežu krožka, Tel. st. 040-360072.
KRUT-ova ambulanta deluje za clane od ponedeljka do petka po dogovoru. Informacije na tel. st. 040-360072.

MALI OGLASI

MAREMANSKI OVCAR bele barve z rdečo vrstico se je izgubil 30. oktobra v Gabrovcu. Če ga je kdo videl, naj telefonira na tel. st. 040-229269.

LESTVE, lesene in aluminijaste, vseh vrst prodam po zelo ugodni ceni. Tel. 040-54390 ali 350150.
PRODAM PASSAT SW, letnik '92, 18 CL. Cena zanemiva. Tel. 040-201164.
TORKIJA PAROVEL iz Mackolj obvešča vse pri-delovalce oljčnega olja in

ljubitelje kmečke tradicije, da začne z delovanjem jutri, 2.11.98. Zainteresirane vabi na ogled hladnega stiskanja in na pokusno mla-dega extra deviskega olivnega olja. Tel. st. 040-231908.

NUJNO iscem delo kot zidarski pomočnik. Tel. 0481-78188 ob uri obedov.

PRODAM FORD KA rdeče barve, letnik julij '97, 7.000 prev. km, cena 14.000.000 lir. Tel. 040-226669 v jutranjih urah.

23-LETNO DEKLE z izkušnjami nudi varstvo otrok. Tel. 040-813161.

ZIP PIAGGIO, april '93, 8.000 prev. km, v dobrem stanju, prodam po zmerni ceni. Tel.: 040-383060 od 19. do 21. ure.

NUDIM lekcije iz vseh predmetov za vse stopnje realne gimnazije (tuj jezik angleščina). Tel.: 0335/6800919.

ODDAM v najem večje opremljeno stanovanje na Proseku za krajša obdobja. Tel. 040-251039, v večernih urah.

PRODAM PANDO letnik junij '92, 3.000 prev. km, rdece barve. Tel. 040-327138, ob uri kosila.

PRODAM domač krompir. Tel. 040-200882, ob uri obedov.

COS PINKO TOMAZIC v Trebcah (Trebce 33, tel. st. 040-214300) nujno potrebuje omaro za solsko knjižnico. Vnaprej se toplo zahvaljujemo darovalcu.

PRODAM Golf 1600, 5 vrat, sive metalizirane barve, december '90, v odličnem stanju, za 5.000.000 lir. Tel. ob urah kosila na st. 040-211029.

ISCEM DELO kot hisna pomočnica ali za varstvo starejše osebe, tudi 24 ur dnevno. Klicati ob 13. do 16. ure na tel. st. 040-52018.

PODARIMO mlade psicke. Tel. na st. 040-200543.

URADNICO, diplomirano, po možnosti s prevoznim sredstvom isce podjetje. Pisne ponudbe poslati na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst pod sifro **PODJETJE**.

OSMICO je odprl Drežce Ferfolja v Doberdobu.

OSMICO je odprl Usaj v Nabrezini st. 8

PURIC MILKO, Repen st. 15, ima osmico.

JADRAN ima osmico v Ricmanjih. Vabljeni!

KMECKI TURIZEM Skerlj Salez 44 je odprl ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. st. 040-229253.

PRI BIBCU v Križu je odprto ob četrkih, petkih in sobotah. Tel. 040-220722.

OSMICO ima Miro Zigon - Zgonik 36.

OSMICO imajo pri Coljevih v Samatorci st. 20.

OSMICO ima Stubelj v Sempolaju.

ZAHVALA
Svojci
Zofije Petaros vd. Kermac

se zahvaljujejo vsem, ki so z njimi sočustvovali.
Trst, 1. novembra 1998

ZAHVALA
Zahvaljujemo se vsem, ki so na katerikoli način sočustvovali z nami ob izgubi dragega

Danila Scabarja
Svojci
Prosek, 1. novembra 1998

1993 1998

Bruno Bedendo

Z bolečino in ljubeznijo se ga spominjajo

zena, brat z družino in prijatelji

Sv. masa bo v katinarski cerkvi, 3. novembra 1998, ob 18.30.

Katinara, 1. novembra 1998

1.11.1996 1.11.1998

Marjan Dolgan

Vedno v mojem srcu

zena Neva

Trst, 1. novembra 1998

31.10.1988 31.10.1998

Deset let je že, ko te ni med nami. A niti trenutek ni minil, da ne bi v naših srcih prostora dobil.

Dragi

David Mauri



Tvoja ljubezen in radost sta nenadomestljivi.

Z ljubeznijo v srcih se te spominjamo

mama, oče, brat in nona Stana

Boljunc, 1. novembra 1998

1.11.1988 1.11.1998

Ob deseti obletnici smrti našega dragega

Alojza Černjave

(GICKO)



se ga spominjajo

Svojci

Gabrovce, 1. novembra 1998

1.11.1988 1.11.1998

Deset let je minilo, odkar si nas zapustila, draga

Pavla Mejak Terčon



Z ljubeznijo se te spominjajo vsi, ki te imajo radi.

Nabrezina, 1. novembra 1998

Sv. Ivan je bogatejši...

za celo vrsto bančnih storitev, novih investicijskih možnosti in prijaznih ljudi, ki vam bodo od 16. novembra na razpolago v naši novi filiali v ulici S.Cilino 38.



nuova banca di credito di trieste
BCTKB nova tržaška kreditna banka



POKRAJINA / DOGOVOR Z ŽUPANI VSEH 25 OBČIN

Pokrajinski nadzor nad vodno oskrbo

Skupno organiziranje storitev krepi enotnost Goriške

Predsednik pokrajine in župani 25 občin na Goriškem so v petek podpisali listino za skupno upravljanje vodne oskrbe. Gre za prvi korak do uvedbe ti. »authority«, organa, ki bo nadzoroval in usklajeval vse vodne storitve od crpanja in dobave pitne vode, do greznic in prečiševalnih naprav. Podpis bo omogočil racionalnejše in bolj usklajeno upravljanje storitev, ima pa tudi politični pomen: z njim je pokrajina (in z njo župani) potrdila voljo po samostojnosti, ki mora temeljiti tudi na organiziranju javnih storitev na lastnem ozemlju, ne da bi si drugi prilascali dobičkonosne posle in prepuščali Goriški le nevšečnosti. S tem v zvezi so župani ob podpisu izrazili

tudi odločno nasprotovanje temu, da bi odpadke z Goriške prevzali v trzaski upepeljevalnik, v zameno pa tukaj odlagali ves pepel in ostanke. »Tako za vodo kot za odpadke in za javni prevoz, je treba storitve organizirati na pokrajinski ravni«, trdi predsednik Brandolin.

Dogovor o upravljanju vodnih storitev predvideva tri bistvene točke: 1) na pokrajini se ustanovi tajništvo in tehnični odbor, ki bosta operativni roki ti. »authority«; 2) konkretno bodo se naprej opravljala storitve sedanja vodovodna podjetja (Amg, Enam, Cisarfo itd.) v pogodbenem režimu, v bodoče pa bodo z javnim razpisom lahko izbrali tudi druge upravitelje; 3)

koordiniranje in, po formalni ustanovitvi, predsedstvo nove upravne enote (ki ni konzorcij in torej ne predvideva novih imenovanj, sejnin in »težkih« birokratskih struktur) je zaupano pokrajini.

Prošnja na deželo za financiranje odstranitve odpadkov z Malnišča

Sovodenski župan Igor Petejan in predsednik pokrajine Giorgio Brandolin z odbornikoma Kuštrinom in Buttignonom ter tehniki so obiskali deželnega odbornika za okolje Cianijs, da bi poiskali rešitev za odstranitev odpadkov iz hale na Malnišču. Kot znano je podjetje, ki je skladiščilo odpadke, slo v stečaj, občina pa nima potrebnih 1, 8 do 2 milijard za bonifikacijo. Dežela razpolaga s skladom nekaj čez 3 milijarde za ovrednotenje in bonifikacijo okolja. Prošenj je precej za nacrt ovrednotenja, ne pa za bonifikacije. Občina Sovodnje bo zato vložila formalno prošnjo s podporo Pokrajine. Deželni odbornik ni dal obvezujočih zagotovil, soglašal pa je, da bi morali bonifikaciji, kakršna je sovodenska, dati prednost.

Nova vodna oblast bo nadzorovala in usklajevala upravljanje vodne oskrbe, kar naj privede tudi do poenotenja tarif in racionalnejšega koriščenja vodnih virov, preverjala bo stanje in potrebe ter usmerjala investicije.

NOVICE

Rajonska skupščina v Pevmi

Rajonski svet za Pevmo, Oslavje in Stmaver sklicuje vasko skupščino v sredo, 4. novembra, ob 20. uri v osnovni soli J. Abrama v Pevmi. Razpravljali bodo o vodovodnem in plinskem omrežju. Na srečanje so povabili ravnatelja mestnih podjetij za storitve AMG inž. Mistretto in predsednika Milocca. Vabljeni so krajanje iz Pevme in z Oslavja, ki bodo lahko izvedeli o nacrtih AMG glede vodovoda in metanizacije ter izrazili svoje pripombe.

Razstava del A. Černigoja

V sredo, 4. novembra, ob 18. uri bodo v Kulturnem centru Lojzeta Bratuza odprli spominsko razstavo del slikarja Avgusta Černigoja ob stoletnici rojstva. Umetnika bo predstavil Josko Vetrh. Po budnik razstave je Bratuzev center, ki je zbral okrog 150 del iz zasebnih zbirk v različnih slikarskih tehnikah. Nekatera od teh del bodo tokrat prvič predstavljena javnosti. Ob razstavi, ki bo na ogled do 25. novembra vsak dan razen sobote od 17. do 19. ure, so pripravili tudi katalog.

SGZ na sejmu Kvarin

Slovensko gospodarsko združenje bo nastopilo s svojim standom na sejmu Kvarin, sejem dobrot, narave in zabave, ki bo v Novi Gorici od srede, 4., do nedelje, 8. novembra. Clane vabijo, da posredujejo reklamni material, ki ga bodo ponujali obiskovalcem sejma, na sedež SGZ ali pokličejo po telefonu na 537386 (kontaktna oseba Martin).

50-milijonska kraja v Krminu

Spretni in omikani tatovi (za sabo so pospravili prazne skatle) so včeraj ponoci obiskali trgovino s perilom 26-letne Michele Cattarin v Krminu. Izbirali so spodnjice in druge izdelke prestižnih modnih firm. Skoda znasa 50 milijonov lir, lastnica pa ni zavarovana.

Srečanja Slovencev v Laškem

Društvi Jadro v Ronkah in Trzič v Trziču si vsestransko prizadevata, da bi utrip slovenske narodnostne skupnosti v Laškem ne zamrl. Tako prirejata v prihodnjih tednih niz različnih prireditev. V petek, 6. novembra, ob 19.30 bo v cerkvi sv. Nikolaja v Trziču masa za vse rajne. Obred bo opravil župnik g. Armando Zorzin, pel bo pevski zbor Fantje izpod Gmade.

V soboto, 14. novembra, bo v gostišču »La Caravella« v Ul. 6. junija v Starancu martinovanje (prijava sprejemajo do 11. novembra). Pomemben dogodek za vso slovensko skupnost v Laškem pa bo 24. novembra, ko bo v občinskem gledališču v Trziču gostovalo Slovensko stalno gledališče iz Trsta s komedijo Afrika, ali na svoji zemlji.

SSG: v torek Sosičeva Balerina

V torek, 3. novembra, ob 20.30 bo v Kulturnem domu v Gorici izvenabonmajška gledališka predstava SSG: Balerina, balerina. Avtor je Marko Sosič, režiser pa Branko Završan.

Kratki roman Marka Sosica je doživel izjemen odziv in ga smemo steti za pravo uspešnico. Tankočutna in učinkovita Završanova režija ter odlična interpretacija Lučke Počakaj intenzivno sežeta gledalcem do srca, razgrneta Balerinino doživljanje sveta, njeno krhkost njeno lucidnost in globoko zavest o sebi, okolju, ljudeh in casu, v katerem živi in umre.

Predstavo v prireja Slovensko stalno gledališče iz Trsta v sodelovanju s Kulturnim domom. Podrobnejše informacije nudijo v uradu doma (tel. 33288).

KONCERT / V KULTURNEM DOMU NA POBUDO ZSKD

Partizanske pesmi še vedno vžgejo

R. Pavšič: Kulture odpora ne smemo zavreči
Nastop štirih zborov, godbe in recitatorjev



»Večer partizanske pesmi pomeni predvsem našo navezanost na tiste vrednote, ki so znale v nelahkih casih prevladati nad temnimi silami in nad zgrešenimi ideali izdajalstva...« Tako je predsednik SKGZ Rudi Pavšič predsinoci v Kulturnem domu obrazložil številnim, ki so se zbrali na koncertu »Moja pesem ni le moja pesem, to je krik vseh nas!«, zakaj so se organizatorji odločili za prireditev in zakaj so izbrali ravno Kajuho-verze. Pavšič se je vprašal, kako to, da je na večjih pevskih manifestacijah, kot je denimo Primorska poje, partizanska pesem že prava redkost in opozoril, da so pomembne obletnice - tudi v bližnji čezmejni sosescini - vezane na čas odpora, minile, ne da bi v repertoarjih zasledili partizanske pesmi, ki bi morale imeti častno mesto.

Nato je številno občinstvo sledilo mojstrskemu spletu med partizanskimi pesmimi in izborom poezij Karla Destovnika - Kajuha, ki so jih občuteno po-

dali Olga Lupinc, Nerina Svab, Drago Gorup, Dajana Kočev, Biserka Simoneta, Veruška Kuk, Luisa Gergolet in Igor Pison. Pred, med in po recitacijah pa je v dvorani jasno in toplo odmevala partizanska pesem. V uvodnem delu koncerta so nastopili člani godbenega društva Viktorja Parme iz Trebča (na sliki - foto Bumbaca), nato moski pevski zbor Jezero iz Doberdoba, mešani zbor Otona Zupancica iz Standreza, moski zbor Vasilijs Mirka s Proseka - Kontovela in moski zbor Valentina Vodnika iz Doline.

Večer se je zaključil z mogočno himno Vstajenje Primorske, ki so jo skupaj izvedli pevci vseh zborov in člani pihalnega orkestra. Že ob prvih notah je občinstvo vstalo in vsa dvorana se je pridružila pevcem. Lep večer je organizirala Zveza slovenskih kulturnih društev s sodelovanjem Kulturnega doma in pod pokroviteljstvom Slovenske kulturne gospodarske zveze.

KRONIKA / ČELNO TRČENJE PRI KOPRIVNEM

Mlada voznika težko ranjena

24-letna Federica Orso iz Gorice na Katinari s pridržano prognozo

Mlada voznika sta bila težko ranjena v celnem trčenju včeraj ob 5.30 na drž. cesti 56 pri Koprivnem na ovinku tik pred mostom čez Birso. 23-letni Cristian Venica iz Manzana se je na golfu peljal proti Vidmu, v nasprotni smeri je peljala 24-letna Federica Orso iz Gorice na cietroen visi. Dekle so prepeljali na Katinaro, kjer se zdravi s pridržano prognozo, Venica pa je v goriski bolnišnici in se bo zdravil tri tedne.



TE SO SESTAVINE, KI IZBOLJŠUJEJO RABLJENE AVTOMOBILE ZASTOPNIKOV VOLVO.

ZA VSE RABLJENE AVTOMOBILE, BREZOBRESTNO FINANSIRANJE DO 25.000.000

Izbrana rabljena vozila zastopnikov Volvo: avtomobili vseh znamk, ki so prestali poglobljene preglede programa Kontrola kakovosti Volvo. Vsakemu pregledanemu avtomobilu zagotavljamo, brez dodatnih stroškov, za leto dni od datuma nakupa Garancijo Rabljena vozila brez limitov pri prevoženih kilometrih in storitev Volvo SOS 24 ur, veljavno po celi Italiji in v drugih 31. evropskih državah. Rabljeni avtomobili zastopnikov Volvo: varnost rabljenih z vsemi pravimi sestavinami.

VOLVO
Kakovost in varnost

Crali srl Gorica, ul. III. armata 180, tel.: 0481/21721



1. NOVEMBER / OBISKI POKOPALIŠČ IN SPOMINSKE SVEČANOSTI

Dan spomina na pokojne in počastitve vseh padlih

Komemoracije pred spomeniki NOB - V Števerjanu 50-letnica spomenika - V Doberdolu so vence polagali že včeraj

Polaganja vencev k spomenikom padlim v doberdolski občini so včeraj uvedla v dneve spomina na vse pokojne. Danes se bodo na pokopališčih vrstili obiski grobov preminulih svojcev in znancev, pred spomeniki žrtvam vojn in zlasti boja za osvoboditev pa bodo polaganja vencev in spominske svečanosti.

V Doberdolu so to dolžnost opravili že včeraj na pobudo občinske uprave in v sodelovanju z borčevskimi sekcijami in društvu. Obiskali so vse spomenike po zaselkih in nazadnje se spomenik padlim v NOB, kjer so se zupan Lavrencić in drugi člani delegacije (na sliki - foto Bumbaca) poklonili spominu padlih za svobodo. Polaganj se je udeležila tudi delegacija iz Prvace. Predstavnstvo bersaglierjev je sodelovalo pri polaganju venca italijanskega vojakoma iz 1. vojne pri Bonetih ter pri grobnici slovenskih avstroogrskih vojakov ter spomeniku NOB v Jamljah.

Včeraj popoldne so v Jamljah predali namenu tudi prenovljeno in razširjeno pokopališče, o čemer bomo se podrobneje poročali.

Stevilne svečanosti se bodo kot rečeno zvrstile danes. Na Trgu Svobode



v Števerjanu bo ob 10. uri spominska slovesnost pri spomeniku padlim, ki so ga postavili pred natanko 50 leti. Komemoracija bo na pobudo občine in v sodelovanju z društvu. Kulturni spored bodo oblikovali pevski zbora Sedej in Briski gric - Pa-glavec ter recitatorji. Druge svečanosti pred spomeniki bodo kot sledi: ob 10. uri na Vrh, ob 10.20 v Gabrjah, ob 10.35 na Peči, ob 10.50 v Rupi in ob 11.05 v Sovodnjah; v Podgori ob 10. uri, v Pevmi ob 10.30, v Standrežu ob 11.15 (dom A. Budala) in 11.30 (spomenik na trgu), na glavnem pokopališču v Gorici (partizanska grobnica) ob 11.30.

Od jutri parkiranje proti plačilu na Korzu Italia in bližnjih ulicah

Goriska občinska uprava opozarja avtomobiliste, da bodo v ponedeljek, 2. novembra, kot že napovedano, uvedli parkiranje proti plačilu se na nekaterih mestnih ulicah in sicer na začetnem delu Korza Italia ter na dveh stranskih ulicah. Parkiranje bo stalo tisoč lir na mestih, ki so označena z modrimi črtami in sicer na Korzu Italia v odseku med ulicama Garibaldi in 24. maja (samo na strani Verdijevega gledališča, ker ostajana na drugi postajališče za taksije) in med ulicama 9. avgusta in Locchi (nasproti pokrajine, medtem ko bo pred pokrajino parkiranje se naprej brezplačno a, po novem, le za omejen čas). Proti plačilu bo tudi parkiranje v začetnem delu Ul. Diaz (med hisami 1/d in 3/b) ter v Ul. 9. avgusta med st. 3 in 11 (na strani avtobusne postaje). Skupno bodo s tem posegov uvedli 60 novih plačilnih parkirnih mest. Stanovalci v omenjenih ulicah lahko zaprosijo za mesečni abonma, ki stane 30 tisoč lir, na sedežu AMG v Ul. 9. avgusta 15.

Koncert »Across the border« v spomin na Lucia Battistija

V petek, 6. novembra, ob 20.30 bo goriski Kulturni dom v Gorici ponovno gostitelj koncerta v okviru revije »Across the border«. Glasbena srečanja že drugo leto zapored prireja kulturna zadruga Maja v sodelovanju z različnimi društvu z namenom premoščanja miselnih pregrad, pa tudi zato, da z izkupicem koncertov pripomore k nabavi invalidskih vozickov za prizadete v Sarajevu.

Prvi koncert v sezoni bo posvečen nedavno preminulemu pevcu Luciu Battistiju in nosi naslov »Tribute to Lucio Battisti... Ci ritorni in mente«. Nastopili bodo naslednji posoški glasbeniki in ansambli: »Juke box«, »Otis Group«, »Glass of Zurkhisch«, »Why« in člana nekdanjega ansambla »Le Tigri« Mario Grusovin (kitara in glas) in Tiziano Bainat (glas). Večer bo povezoval glasbeni kritik Giuliano Almerigogna. Med nastopajočimi sta tudi dva slovenska ansambla »Juke box« in »Why«. Prvega sestavljajo Andrej Jussa (kitara), David Bensa (klaviatura), Manuel Soban (bas) in Ezio Zuppel (bobni), »Why« pa Cristian Tomasi (kitara), Manuel Demori (kitara), Fabio Tomasi (bobni), Bojan Kovic (glas) in Peter Gergolet (bas). Vstopnine ne bo, zaželeni pa so prostovoljni prispevki, ki bodo sli v dobrodelne namene.

IVANU

Prijatelj, kozarec vina mi daj, tako, se enega, se ga nalij. Za pesem bo ta, ta za spomin, tretjega pila bova pozneje. Ne boj se, nalij, nalij! Prijatelj, kozarec vina mi daj; za tiste, ki jih več ni, za pesem, za žalost obenem, nalij, nalij! Da svet bo lepsi, vesel, zato ga daj, zato ga nalij! Praviš, da bova pijana? O ne, prijatelj, pijanosti ni. Zato, prav zato ga nalij!

Bili smo se pubertetniki, ko si nam prinesel v razred zbirko poezij tvojega prijatelja Jurija Paljka. Zanimivo je bilo poslušati s kaksnim navdušenjem si nam razlagal te poezije in nam hkrati pripovedoval o svojem studentskem življenju, o srečanjih v tisti sobi 150. Toda spomini se ne ustavijo le na solskih klopih. Z izleti in s skupnimi večerji si nam vlival svojo energijo, svojo ljubezen do narave in do slovenskega jezika.

Ivan, vse kar si nam dal, bo ostalo v naših srcih. Prijatelji iz 2.B 1988/89.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 15.30-17.45-20.10-22.30 »X-files«. I. Martin Landau in Lythe Danner.
VITTORIA 3 15.40-18.30-21.30 »L'uomo che sussurrava ai cavalli«. I. Robert Redford.
CORSO Rdeča dvorana: 15.30-18.30-21.45 »Salvate il soldato Ryan«. R. Steven Spielberg.
Modra dvorana: 15.00-18.00-21.30 »La leggenda del pianista sull'oceano«. R. Giuseppe Tornatore.
TRZIC
COMUNALE 15.00-18.00-21.00 »L'uomo che sussurrava ai cavalli«. R. Redford.
CEDAD
RISTORI 17.30-21.00 »X-files«. M. Landau, L. Danner.

IZLETI

SINDIKAT UPOKOJENCEV SPI-OGIL - sekcija Doberdola prireja 7. novembra izlet v Caorle. Informacije pri Mili, tel. 78398.

KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ GORICA

vabi na odprte spominske razstave

AVGUSTA ČERNIGOJA ob 100-letnici rojstva

Sreda, 4. novembra 1998, ob 18. uri
Gorica, Drevored 20. septembra 85

PRIREDITVE

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV obvešča, da je se nekaj mest za Martinovo večerjo z divjaco, 15. novembra, v restavraciji Al fongolar v Gaglianu pri Cedadu. Prijave do srede 4. novembra.

KD O. ŽUPANČIČ vabi v nedeljo, 8. novembra, od 11.30 dalje na pristno domače martinovanje na dvorišču doma A. Budala. Postregli bodo s kostanjem, vrzoti, rebulo in drugimi dobrotami. Odlično bo poskrbljeno za glasbo in dobro razpoloženje. Vabljeni vsi Standrci in prijatelji Standrcv.

KD BRISKI GRIC vabi v petek, 13. novembra, na martinovanje v domu na Bukovju. Vpisovanje pri Manueli Juretič, tel. 81163.

KD SOVODNJE in DRUŠTVO KRVODAJALCEV bosta 15. novembra priredili razstavo ročnih del, risb, vezenin in drobnih domačih izdelkov. Krajani, ki bi radi pokazali kaj znajo narediti, naj se oglasijo Zlatki (0481/882032) ali Marinki (0481/882043).

KD DANICA vabi v petek, 13. novembra, na martinovanje v gostilni pri Drejcetu v Doberdolu. Glasba in zabava sta zagotovljeni. Vpisovanje pri Dolores (tel. 882222) in Kristini (tel. 882195) do 5. novembra.

OBVESTILA

DRUŠTVO TRZIC obvešča, da bodo 4. novembra pričeli z rekreacijsko telovadbo v telovadnici OS v Ul. Duca d'Aosta v Trziču. Dejavnost bo od 18.30 do 20. ure. Za prijave: tel. 44984, 45122 ali 482015.

SPDG obvešča, da martinovanja v Kobaridu ne bo. Člani, ki so se že prijavili in vplačali, naj se zglasijo na društvu za povračilo.

KD BRISKI GRIC obvešča, da je tečaj sprostilne telovadbe v domu na Bukovju vsak ponedeljek in četrtek ob 20.30. Vpisovanje pri Maji, tel. 884187.

KD SKALA GABRJE in fotoklubo Skupina 75 prireja fotografski tečaj. Prijave na sedežu društva ob prvem predavanju v četrtek, 5. novembra, ob 20.30. Za informacije: tel. 882119 (Ladi).

KD DANICA organizira tečaj aerobike. Prvo srečanje bo jutri ob 20. uri v centru Danica na Vrh. Informacije: Kristina (0481-882195) in Dolores (0481-882222).

KRVODAJALCI iz Doberdola prirejajo društveno večerjo v soboto, 14. t.m., ob 19.30 v agriturizmu pri Ambrožiču v Dolenjah. Prijave v gost. Peric v Doberdolu, tel. 78000.

ČIČIKLUB v Sovodnjah vabi na delavnice za otroke iz vrtca in osnovne šole vsak ponedeljek od 16. do 17.30.

ČESTITKE

Ob prejemu izrednega priznanja na pesniškem natečaju čestitajo **JURIJU PALJKU** učenci, učitelji in postrežniki OS J. Abrama v Pevmi.

Naš postrežnik **ROMANO** praznuje rojstni dan. Se veliko srečnih in zabavnih trenutkov v našem krogu mu želijo učenci in učitelji OS J. Abrama v Pevmi.

Sezonske novosti
moških
oblačil
mauro laris
GORICA
ul. Carducci 24
tel. 537561

RAZSTAVE

GALERIJA ARS sporoča, da bo razstava Annamarije Ducaton odprta do 7. novembra po urniku Katoliške knjigarnice.

PRISPEVKI

V spomin na teto Jelko daruje Ljubka z družino 200 tisoč lir za društvo krvodajalcev Sovodnje.

V spomin na mamo Jelko darujejo otroci 100 tisoč lir za društvo krvodajalcev Sovodnje.

Namesto cvetja na grob mame Jelke darujejo otroci 100 tisoč lir za KD Sovodnje.

Namesto cvetja na spomenik padlih partizanov in civilnih žrtev v NOB daruje Danilo Marušić 50 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v Standrežu.

Ob 1. obletnici smrti Milota Paulina darujejo Leda in sinova 50 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Standrežu.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine od 24. do 30. oktobra 1998.

RODILI SO SE: Andrea Fonzar, Anna Cassani, Valentina Genco, Alessia Cosentino, Elisabetta Amenta, Gianmatteo Amenta, Enrica De Toffol.

UMRLI SO: 77-letni Bogomil Debeni, 86-letna Angela Komel, 75-letna Maria Ernesta Capra, 74-letna Noemi Dreossi, 80-letna Ines Galliussi, 85-letna Ippolita Tofful, 64-letni Lino Montena, 95-letna Eleonora Strangolino, 77-letna Vittorina Martellossi, 84-letna Adema Marega, 78-letni Giovanni Cirmi, 89-letni Stanislao Savle, 75-letna Licia Corva, 78-letna Giuseppina Tabaj, 38-letni Giuseppe Soberti, 65-letni Franco Franceschini, 69-letni Daniele Iug, 79-letna Vittoria Pasquini, 78-letna Anna Tudor, 74-letni Silvano Marega, 92-letna Maria Iust, 74-letni Giovanni Ceccato, 63-letni Giorgio Umberto Poian, 88-letna Malvina Perion.

POROCILA STA SE: policist Alessandro Fantini in uslužbenka Ariella Collini.

OKLICI: tehnik Rainer Bernd Lamers in uslužbenka Daniela Susterini.

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
ESSO - Ul. Aquileia
MONTESHELL - Trg Municipio
AGIP - Ul. Lungo Isonzo
IP - Ul. Di Manzano
ESSO - Ul. Trieste
GRADISČE
ESSO - Trg Unità
TRZIC
AGIP - Ul. Valentinis
MONTESHELL - Drevored S. Marco
IP - Ul. IV. novembra
STARANCAN
ERG - Trg Repubblica
KRMIN
AGIP - Drev. Ven. Giulia
FARA
ERG - Ul. Gorizia
FOLJAN-SREDIPOLJE
IP - Ul. III. Armata 58

Trgovina oblačil
DINO ZOTTER
v Gorici išče
vajenko-prodajalko
staro največ 20 let.
Pokličite na
tel. st. 0481/531820

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

OBCINSKA 2 pri Sv. Ani, Ul. Garzarolli 154, tel. 522032.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

AL REDENTORE, Ul. IX. Giugno 36, tel. 410340.

POGREBI

JUTRI

V Gorici: ob 13.15, Ugo Visintin iz splosne bolnišnice v cerkev (ob 14.30) in na pokopališče v Fari; ob 13.45, Giovanni Mantovani iz splosne bolnišnice v cerkev in na pokopališče v Vilešu.

V Trziču: ob 11.15, Eleonora Salvador vdova Valentini na glavnem pokopališču; ob 12. uri, Ines Rondi vdova Fabiani na glavnem pokopališču.

ZAHVALA
Ob izgubi naše drage mame, babice in prababice

Vide Debenjak vd. Maraž

gre naša iskrena zahvala domaćemu gospodu zupniku Antonu Lazarju, pevčemu pri masi, pevskemu zboru ob odprtem grobu, darovalcem cvetja, ter vsem, ki so darovali v dobrodelne namene in vsem tistim, ki so nam stali ob strani v teh težkih trenutkih!

Družine Maraž, Lango in Coren
Števerjan,
1. novembra 1998

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage mame, none in pranone

Jelke Pelicon vd. Pisk

se zahvaljujemo g. zupniku Marjanu Markežiču za lepe besede, g. msgr. Močniku in g. Žerjalu za somasevanje, zenskem pevskemu zboru, vsem, ki so zanj molili in so na katerikoli način pocastili njen spomin.

SOVOCI
Sovodnje,
1. novembra 1998

Ob nenadni izgubi našega ljubljenega

Ivana

se prav iz srca zahvaljujemo vsem, ki ste ga spremljali na zadnji poti in s tem pokazali, da je bil med nami resnično ljubljen.

Posebna zahvala g. zupniku Karlu za plemenite in resnične besede, pevskim zborom Standrež, M. Filej in otroškemu zboru, obcutnim besedam prijatelja Jurija Paljka in prizadetemu pozdravu Mateje v imenu vseh njegovih učencev.

Ivan je sejal in gradil mostove med ljudmi različnih narodnosti, ver in misljenj. Globoko smo prepričani, da je svoje poslanstvo tu na zemlji opravil in dosegel svoj vrh.

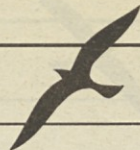
Iz njegovih oči se nam dobrota žari v soncu in morju se njegova duša zdaj veseli.

družina SIRK
Standrež,
1. novembra 1998

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
MARKO SOSIC
BALERINA
BALERINA
v interpretaciji Lucke Počkaj
priredba romana in režija Branko Zavrsan
Izvenabonmajaska predstava
V torek, 3. novembra 1998, ob 20.30
v Kulturnem domu v Gorici (ul. I. Brass 20)

KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ GORICA
vabi na odprte spominske razstave
AVGUSTA ČERNIGOJA
ob 100-letnici rojstva
Sreda, 4. novembra 1998, ob 18. uri
Gorica, Drevored 20. septembra 85

Sezonske novosti
moških
oblačil
mauro laris
GORICA
ul. Carducci 24
tel. 537561



NOVICE

Zadnje poplave povzročile preko 136 milijard lir škode

TRST - Celotna škoda, ki so jo povzročile nedavne poplave v Furlaniji-Juljski krajini (5. in 12. septembra ter 5., 6. in 7. oktobra), znaša preko 136 milijard lir. Natančni znesek bo znan šele čez nekaj dni, ker so tehniki še na delu na prizadetih področjih.

Zgornji podatki so navedeni v poročilu, ki ga je podpredsednik deželnega odbora in odbornik za civilno zaščito Paolo Ciani posredoval ostalim članom odbora. Ciani je podrobno orisal izredne razmere, do katerih je prislo po zadnjih poplavah, ki so prizadele 119 občin in povzročile kar 67 milijard lir škode. Se posebej je opozoril na težave, ki jih delata reki Tresemane (v dveh mesecih je stirikrat prestopila bregove) in Cormor, ki vse bolj ogroža bližnja naselja. Podpredsednik deželnega odbora je še spomnil, da je notranji minister dopustil Dezeli FJK, da uporabi 18 milijard lir, ki so jih nakazali ob prejšnjih poplavah. Obenem je na razpolago šest milijard in pol lir deželnih sredstev, dobili so jih iz sklada za nepredvidene stroške ter z ustreznim popravkom proračuna.

Smučali bomo po lanskih cenah

MODENA - Sezonski skipass in celodnevna karta po nespremenjeni, torej lanski ceni, zmerni povški tarif v vseh petih večjih turističnih krajih Furlanije-Juljske krajine (Piancavallo, Forni di Sopra, Ravascletto, Trbiz in Nevejsko sedlo): s to spodbudno vizitko se je naša dežela predstavila v Modeni, na 5. izvedbi »Skipassa«, eni največjih italijanskih promocijskih manifestacij, namenjenih zimskemu turizmu in zimskim sportom.

Na Piancavallu ter v Ravasclettu in na Zoncolanu bo dnevna karta vredna 42 tisoč lir, po znižani ceni 36 tisoč lir za mlade (letniki 1976 - 1983) in seniorje (1924 - 1933) oz. 32 tisoč (30 tisoč na Zoncolanu) za letnike 1984 - 1990. V Forni di Sopra, na Trbizu in na Nevejskem sedlu bo dnevna karta za odrasle stala 37 tisoč lir ter 32 oz. 25 tisoč lir za mlade, seniorje in otroke. Za osebe, ki imajo več kot 75 let in otroke pod 8 letom pa je karta brezplačna. Nudili bodo tudi samo jutranji skipass ali pa skipass na ure. Poleg tega bo na razpolago šestdnevna karta ob tako imenovanih »belih tednih« (v visoki sezoni, od 25. decembra do 6. januarja, bodo odrasli na Piancavallu in v Ravasclettu odsteli 198 tisoč lir, v drugih treh centrih 186 tisoč; v nizki sezoni pa bo treba odsteti 174 oz. 162 tisoč lir). Lahko se bomo oskrbeli tudi s sezonsko karto za omenjenih pet centrov in druge manjše kraje v deželi, cene pa so naslednje: odrasli 560 tisoč lir (v predprodaji 510 tisoč lir), mladinci - seniorji 460 (410), dečki 380 (320), »dedje« in otroci brezplačno. Poleg tega so predvideni nadaljnji popusti za imetnike izkaznic FISU in smučarskih klubov.

OB SVETOVNEM DNEVU VARČEVANJA

Hranilne vloge v Sloveniji naraščajo

Iz podatkov Banke Slovenije

LJUBLJANA - 31. oktober je že vse od leta 1925 svetovni dan varčevanja. Z njim so hranilnice želele opozoriti na potrebo po varčevanju tako posameznikov kot tudi gospodarstva in družbe. Kot kažejo podatki Banke Slovenije, Slovenci vse bolj povečujemo prihranke. Tudi guverner Banke Slovenije France Arhar meni, da se slovenski bančni sistem krepi, saj je po njegovih besedah hranilni vlog v ročnostjo, večjo od 12 mesecev, v celotni masi 23, 5 odstotka.

Konec letošnjega avgusta so tolarke in devizne vloge prebivalstva v poslovnih bankah znašale 850, 9 milijarde tolarjev, kar je za 108, 4 milijarde oz. 14, 6 odstotka več kot ob začetku leta.

Približno 46 odstotkov vrednosti vlog je bilo v devizah, preostalih 54 odstotkov pa v domaći valuti. Tolarske hranilne vloge prebivalstva v bankah so znašale 461, 5 milijarde tolarjev, devizne vloge pa 389, 4 milijarde tolarjev. Po podatkih Banke Slovenije so se od začetka leta do konca avgusta tolarke hranilne vloge Slovencev povečale za 27 odstotkov, devizne vloge pa za 2, 5 odstotka. Pregled po letih od osamosvojitve naprej pa pokaže, da so se skupne vloge prebivalstva v se-



stih letih in osmih mesecih (31. decembra 1991 so znašale 73 milijard tolarjev) povečale za nekaj več kot 777 milijard tolarjev.

Po podatkih Banke Slovenije o zadolževanju v bankah pa so prebivalci Slovenije najeli v poslovnih bankah do konca letošnjega avgusta za 280, 4 milijarde tolarjev kreditov v domaći valuti in le za 144 milijonov tolarjev kreditov v devizah. Skupna vrednost tolarških in deviznih posojil prebivalcev v poslovnih bankah se je od lanskega 31. decembra, ko je znašala 240,9 mi-

lijarde tolarjev, do konca avgusta povečala na 280, 5 milijarde tolarjev. To pomeni, da so se bančna posojila prebivalstvu v osmih letosnjih mesecih povečala za 39, 6 milijarde tolarjev.

Po drugi strani pa se je obseg tolarškega varčevanja v letošnjih osmih mesecih povečal za 98,8 milijarde tolarjev in sicer od 362,7 milijarde tolarjev konec lanskega leta na 461, 5 milijarde tolarjev konec letošnjega avgusta. Podatki kažejo, da je vrednost tolarškega zadolževanja v bankah večja od vrednosti tolarškega varčevanja. (STA)

V REPUBLIKI SLOVENIJI

Letos manj deviz od turizma

LJUBLJANA - Po podatkih Združenja za turizem pri Gospodarski zbornici Slovenije (GZS) je Slovenija v prvih osmih mesecih letos s turizmom zaslužila 748, 3 milijona dolarjev, kar je za 9, 2 odstotka manj kot v prvih osmih mesecih lani. Lanski zaslužek ob koncu glavne turistične sezone je znašal nekaj čez 824 milijonov dolarjev. Razlika med letošnjimi in lanskimi deviznimi prilivi se je iz meseca v mesec zmanjševala, letošnji avgust pa je bil prvi mesec, ki je glede na enako obdobje lani prinesel za odstotek več turističnega deviznega priliva. V opazovanem obdobju je bilo manjše tudi število domačih in tujih gostov, in sicer za dva odstotka. Število domačih gostov in njihovih nočitev se je zmanjšalo za tri odstotke glede na enako obdobje lani. Število tujih gostov se sicer ni spremenilo, pač pa so gostje iz tujine letos ustvarili za odstotek manjše število nočitev. Od gostov, ki Slovenijo tradicionalno najbolj obiskujejo, se je število Italijanov povečalo za tri odstotke, število hrvaških državljanov je bilo približno enako, medtem ko je bilo število Nemcev in Avstrijcev manjše. Število nemških gostov je upadlo za tri odstotke, število turistov iz Avstrije pa je bilo kar za 10 odstotkov manjše kot ob koncu lanske glavne turistične sezone.

Po podatkih GZS pa se tudi letos povečuje število gostov iz skandinavskih dežel ter Rusije. Ti so v prvih osmih mesecih letos ustvarili za 56 odstotkov več nočitev kot v enakem obdobju lani, tako da so po številu ustvarjenih nočitev (okoli 100.000) na sedmem mestu. Kot navaja GZS, ki se sklicuje na podatke Banke Slovenije, so tuji gostje v Sloveniji porabili povprečno 24 dolarjev na dan, kar je za 20, 6 odstotka več kot lani. Tudi letos so turistični delavci največji devizni priliv ustvarili z odkupom gotovine in čekov od tujcev (43, 9 odstotka celotnega deviznega priliva), z 21, 1-odstotnim deležem celotnega deviznega priliva sledi prodaja domačega blaga in drugih storitev, zdravstvene storitve turistom, stipendije ter specializacije, 14-odstoten delež v celotnem deviznem prilivu imajo turistična podjetja s storitvami turističnih agencij, hotelov in drugih namestitvenih objektov. Igralnice so prispevale 11, 9-odstoten delež, 9, 1 odstotka celotnega deviznega priliva pa slovenski turizem ustvari s prodajo blaga v carinskih skladiščih in prostocarinskih trgovinah. Kot se navaja GZS, so največje povečanje deviznega priliva v prvih osmih mesecih zabeležila turistična podjetja, ki so imela za slabo tretjino več deviznih prilivov kot v enakem obdobju lani, medtem ko je najbolj, in sicer za četrtno, padla prodaja blaga v carinskih skladiščih in prostocarinskih prodajalnah. (STA)

OD LETA 1992 SLOVENSKI DRŽAVNI PRAZNIK

Dan reformacije - praznik strpnosti

LJUBLJANA - Dan reformacije je od leta 1992 slovenski državni praznik - eden od dveh, na Slovenskem posvečenih kulturi. Osrednja osebnost reformacije na Slovenskem je bil zacetenik slovenske književnosti Primož Trubar, ki je leta 1550 izdal prvi slovenski knjigi, Katekizem in Abecednik. Protestantizem na Slovenskem, ki se je v svojem času povezoval z evropskim protestantskim gibanjem, nam je dal knjižni jezik, prvo slovensko književnost in slovnico, prvo posvetno solstvo in prvo javno knjižnico. Seveda pa prispevka slovenskega protestantizma ne gre omejevati le na jezikovne in ozko pojmovane narodnostne zadeve.

V obdobju reformacije, natančneje leta 1584, sta izšli tudi prevod in izdaja Biblije, ki jo je pripravil Jurij Dalmatin, in slovenska slovnica izpod peresa Adama Bohorica. Med slovenskimi protestantskimi pisci velja omeniti se Sebastijana Krelja, ki je sodeloval pri pravopisni reformi. Trubar, Dalmatin, Bohoric in Krelj so od leta 1550, ko je izšel Trubarjev Katekizem, do konca 16. stoletja v Nemčiji natisnili in na Slo-

vensko prepeljali več kot 50 različnih knjig.

O prvih pojavih reformacijskega gibanja v slovenskih deželah poročajo viri iz leta 1525, kmalu zatem pa se je gibanje s Kranjskega razširilo tudi v druge slovenske dežele. Zajelo je tako meščanstvo kot plemstvo in nizjo duhovščino, deloma pa tudi kmete, predvsem po obeh kmečkih uporih v 16. stoletju.

Reformacijsko prepričanje in verovanje, da je edina pot posameznikova osebnost, notranje vera, brez posrednikov med človekom in bogom, je močno povzdignilo pomen človeka in njegove osebnosti in s tem tudi njegovih pravic in odgovornosti do vseh institucij, od cerkve do države. Protestantstvo pojmovanje posameznikove svobode vesti in enakosti ljudi v osnovnih verskih pravicah je pognalo korenine za vrednoto v medčloveških odnosih, ki ji pravimo strpnost. Zato je Dan reformacije po splošnem prepričanju predvsem praznik tolerance. Posvečuje in slavi ne le genezo in samobitnost slovenske nacije, ampak vse tiste kulturne standarde, ki so bili položeni v njeno splošnost in so tako sploh

omogočili, da je kot novo-veška nacija tudi obstala in preživela v družbi evropskih sosed.

Slovenski protestantizem je bil otrok in soustvarjalec Evrope svojega časa. Povezoval se je z evropskim protestantskim gibanjem, ki je bilo v bistvu široko gibanje za emancipacijo evropskih narodov in reformo njihovih verskih in drugih ustanov. Svoje kulturne korenine smo pogladi iz ideje, da je pomemben posameznik in njegova vera. Ta ideja je bila za nastanek literature pri narodih, katerih jezik se ni bil v javni rabi in ni prišel v knjige, izredno plodna. Trubar svojih "Ljubih Slovencev" ni mogel učiti vere, ki jo je sam imel za pravo, dokler jih ni naučil brati in jim ponudil knjig v njihovem lastnem jeziku. Trubarjeva misel, da je potrebna sola za "hlapce in dekelce", združuje versko prepričanje s praktičnim delom in upor proti tedanji cerkveni instituciji z zavestjo o potrebnosti izobraževanja ljudstva, ki ga je iz Kranjcev, Stajercev, Koroscev in Primorcev na osnovi skupnega jezika preimenoval v Slovence. Vedel je, da

brez tega, brez čim sirše izobraženega prebivalstva, tudi sveta knjiga Biblija ne bo mogla spregovoriti ljudem, je na lanskoletni proslavi poudaril minister za kulturo Jozef Školc.

Reformacija se je kot versko gibanje za prenovu krščanstva in Cerkve začela v Zahodni Evropi v 16. stoletju. Nemski teolog Martin Luther je 31. oktobra 1517 na grajsko cerkev v Wittenbergu pribil svojih znamenitih 95 tez proti odpustkom; gibanje, ki je bilo tudi izraz novo-veške duhovne revolucije, pa se je nato širilo se po drugih državah in ob političnih vplivih privedlo do razkola v Cerkvi in nastanka novih, od papeža neodvisnih Cerkva. Reformacija je pripeljala do razkola med evropskim Severom in Jugom; severne dežele so v glavnem postale protestantske, južne pa katoliške.

Osrednja misel reformacije je bila obnova Cerkve v duhu prvotne krščanske čistosti in odprava napak v Cerkvi. Martin Luther (1483-1546) je studiral pravo na univerzi v Erfurtu. Priključil se je samostanskemu redu avgustinov in nazadnje postal predava-

telj na univerzi v Wittenbergu. Luther je pripravil široko reformo Cerkve, ki je med drugim predvidevala nacionalni nadzor nad cerkvenimi financami in dovoljenje duhovnikom za ženitev. Zaradi Gutenbergove iznajdbe tiska so se lahko Luthrovi spisi širili v nemščini v veliki nakladi daleč čez območje Wittenberga. Njegove reforme so po Evropi dobile precej podpore. Rimski papež Leon X. je 15. junija leta 1520 podpisal bulo, ki je Luthru kot "krivovercu" zagrozila z izobčenjem. Bulo je Luther decembra istega leta sezgal, nakar ga je Leon X. januarja 1521 tudi dejansko izobčil. Luther svojih naukov ni hotel preklicati, vladar Karel V. je tega leta razglasil se Luthrovo državno izobčenje.

V začetku 16. stoletja je Katoliška cerkev, po vzoru na birokratsko strukturo svetega Rimskega cesarstva, postala izjemno močna, navznoter pa skorumpirana. Se od 12. stoletja naprej so se ponavljali pozivi k reformam. Med letoma 1215 in 1545 je bila na devetih cerkvenih koncilih poglavna tema prav reforma Cerkve, o čemer pa ni bilo doseženega pomembnejšega

soglasja. Raznolike družbene, duhovne, geopolitične in kulturne spremembe v Zahodni Evropi v 16. stoletju so bile posledica spora znotraj Katoliške cerkve.

V Rimskokatoliški cerkvi se je na reformno gibanje različno odzvalo več papežev, med njimi Leon X. in Pavel III. Ustanovljeni so bili različni redovi, denimo jezuiti, ki naj bi utrdili katoliško doktrino. Cerkev so se naprej podpirali tudi največji evropski monarhi.

K reformnim gibanjem sodi tudi humanizem, veliko kulturno gibanje, ki se povezuje z italijansko renesanso. Veliki humanist Erazem Rotterdamski (ok. 1469-1536) je dal pomembne spodbude tudi teologiji. V krščanstvu je videl nauk, ki si zastavlja za cilj odkritosrčno, ljubezni polno življenje. Po njegovem mnenju daje pomembne napotke za takšno praktično krščanstvo antično slovstvo, zlasti Biblija. Erazem je - kot lahko preberemo tudi v Kroniki krščanstva založbe Mladinske knjige - močno vplival na zueriskega reformatorja Ulricha Zwinglija ali strasbourskega Martina Bucerja, manj na Luthra. (STA)

Nedeljske teme

P O R A Z K O L U S K P

»Tretji kominform« izziv za iskanje skupnih poti

BOJAN BREZIGAR

Definicija ni moja. Zanj ima vse zasluge kolega, ki je v uredništvu prvi dejal, da je to tretji kominform. Je pa seveda pravilna, saj ze tretjič v času, po drugi svetovni vojni odraza počutje Slovencev v Italiji, ki se opredeljujejo za levico. Sedaj so namreč bolj razdeljeni kot pred mesecem dni.

Ceprav razkol v Stranki komunistične prenovne ne zadeva neposredno slovenske manjsine, bo nedvomno prizadel tudi Slovence v Italiji. Dejstvo, da je Stojan Spetic na eni strani, Igor Canciani pa na drugi - da navedem samo dve pomembni imeni slovenske komunistične levice - ne bo minilo brez posledic. Najmilejša bo, da bo skupno predstavništvo, ce se sploh obstaja, stelo komponento več, torej osem namesto dosedanjih sedem. Koroski Slovenci jih imajo dve, pa se ne morejo dogovoriti.

Vendar problem ni samo stvilčen. Je tudi vsebinski, oziroma, je predvsem vsebinski.

Prvo vprašanje, ki ga je treba postaviti, je, kaj se je spremenilo v odnosu slovenske manjsine do rimske vlade. Dejstvo je namreč, da so se doslej vse komponente skupnega predstavništva Slovencev v Italiji razpoznavale v koaliciji Oljke, oziroma v strankah, ki so v Rimu podpirale vlado. To razpoznavanje je bilo mestoma kritično, obstajale so razlike in prihajalo je do kritičnih gledanj, ki so v dialektiki demokracije dokaj normalna zadeva. Vendar pa je bila politična osnova skupna: v opredeljevanju za enega od obeh taborov so si bili Slovenci v Italiji edini. Kako bo odslej? Kako bo pri prihodnjih volitvah, tudi glede na za držanje slovenske komponente Stranke komunistične prenovne zadnjih deželnih volitvah in na polemike, ki so mu sledile. Kako bo s slovenskimi krajevnimi upravami in z občinami, kjer bodo prihodnje leto volitve? In kako bo z odnosom do Masellijevega osnutka zascitnega zakona?

Ne, na ta

vprašanja seveda se nimamo odgovorov. Treba bo počakati na razvoj dogodkov, ze sedaj pa je jasno, da bodo odnosi v manjsini odslej bolj zapleteni kot so bili v zadnjih dveh letih in pol.

Tega se nam seveda ni hotelo, saj imamo ze mnogo problemov, ki jih moramo s težavo reševati, in pri katerih je lekarniška tehtnica pravzaprav grobo sredstvo merjenja medsebojnega dialoga. To je kar občutnejše sedaj, ko se v Rimu snuje zascitni zakon in ko je potrebna cimvečja enotnost manjsine. V to smo upravičeno upali, dokler so se vse komponente manjsine istovetile s koalicijo Oljke, vprašanje pa je, kako bo odslej. Kar bi nam v tem trenutku najbolj škodilo, so maksimalistične zahteve, osnovane na golih načelih, brez upoštevanja dejanskega stanja, ki pa nam je tokrat se kar naklonjeno. Seveda lahko upamo, da do tega ne pride, vendar pa upanje samo po sebi ni dovolj.

Tak je torej trenutni pogled na to vprašanje, ni pa seveda edini.

Ceprav je bila namreč izjava o »tretjem kominformu« iz nestetih razlogov nekoliko posiljena, vendar vsebuje do-

brsen del resnice. Dejstvo je namreč, da so se sedaj Slovenci, ki se opredeljujejo za levico, ze tretjič v povojni zgodovini cepili na dva dela. Najbolj dramatičen je bil seveda prvi (pravi) kominform, ko so se številni Slovenci prostovoljno opredelili za posiljanje otrok v italijanske sole in se v bistvu izločili iz manjsinske skupnosti. Posledice tistega kominforma se občutimo, ceprav opazamo v drugi generaciji povratek k opredeljevanju za manjsino, seveda pa v mnogo manjši meri od izpada izpred pol stoletja. Kominform leta 1948 je bil zelo boleč tudi zato, ker je vcepil ljudem medsebojno sovražstvo: do včeraj so bili v isti stranki, od danes pa najhujši sovražniki.

Prehod od KPI na DSL in odcepitev SKP, ki mu je sledila, je bil v tem oziru milejši, vendar je prav tako zarezal v živo nasega manjsinskega tkiva: pridobili smo eno komponento skupnega predstavništva, kar pa seveda ni okrepilo levice. Nekaterim se bo to morda zdelo manj pomembno, vendar se motijo; levica, tista, ki se je sklicevala na vrednote protifasističnega boja, je bila dolga povojna leta kohezijska sila manjsine; seveda ni bila edina, vendar pa je bila zelo pomembna. Njen razpad na dva dela jo je dejansko osibil in posledice je občutila vsa manjsina.

Sedaj se je to ponavlja in tako se nam obeta, da bomo imeli v skupnem predstavništvu stiri leve politične komponente, DSL, Demokratski forum, SKP in SIK, nove Cos-

suttove komuniste, kar seveda ne bo okrepitev ampak edinole osibitev levega krila manjsine, in, zaradi povečane notranje konfliktnosti, osibitev manjsine kot celote.

Vprašanje, ki se postavlja, je, kaj lahko Slovenci v Italiji naredimo, da ne napravimo ugodnega trenutka in se povečamo prodornost svojih pobud v odnosu z novo vlado in s parlamentom. Odgovor bi lahko bil lahek, ko mi ne bi bili tako sprti med seboj. Vse je se težje, ker so spori ideološki in ne vsebinski, ideologija pa ne sprejema kompromisov.

Prav zato pa bi kazalo, da bi manjsina izdelala nekakšna pravila igre, ki bi potem veljala za skupno

predstavništvo, ali kakorkoli naj ga ze imenujemo. To so lahko volitve, vendar volitve niso edina rešitev. Obstajajo tudi druge možnosti, drugi modeli, ki bi jih lahko delno ali v celoti sprejeli. Otrsimo se vendar enkrat majhnosti in začnimo razmišljati v funkciji manjsine, njenih potreb in njene prihodnosti!

Seveda, kaj lahko je pričakovati, da bo tudi ta poziv naletel na gluha ušesa. Vendar pa je treba z enako odločnostjo povedati, da je sedaj skrajni čas

za dogovor; ce bo slo tako naprej, bomo kmalu potrebovali avtobus, da prepeljemo skupno predstavništvo na obisk v Ljubljano ali v Rim.

Za vodstvo - in beseda je namenoma zelo splosna, saj ni namenjena specifično prav nikomur, ampak splošno prav vsem - se namreč postavlja se dodatno vprašanje: kako dolgo bo lahko se trdilo, da resnično zastopa interese manjsine, oziroma, da zastopa glavnino Slovencev v Italiji. Tu ne gre za tretji ali, bogne-daj, četrti kominform, tu gre za povezanost vodstva z bazo, torej za vprašanje legitimnosti sestave vodstva samega. Na vsak korak občutimo tudi pri nasih ljudeh zbežanost ter veliko nejasnost glede strategij in pogledov v prihodnost. K sreči nismo v stanju koroskih Slovencev, ki se med seboj sploh ne pogovarjajo, kaj sele, da bi se dogovarjali. Po drugi strani pa tudi nam dogovarjanje nikakor ne gre od rok. Sami sebe lahko prepričujemo, da je to le posledica pluralnosti, vendar nojevsko skrievanje glav v pesek lahko traja nekaj časa, ne pa v nedogled. Sedanji trenutek, imenujmo ga kar »tretji kominform«, je lahko tudi priložnost za razmisljanje o tem mnogo kompleksnejšem aspektu in stimulacija za premoscanje političnih razlik pri iskanju skupnega manjsinskega ime-novalca.

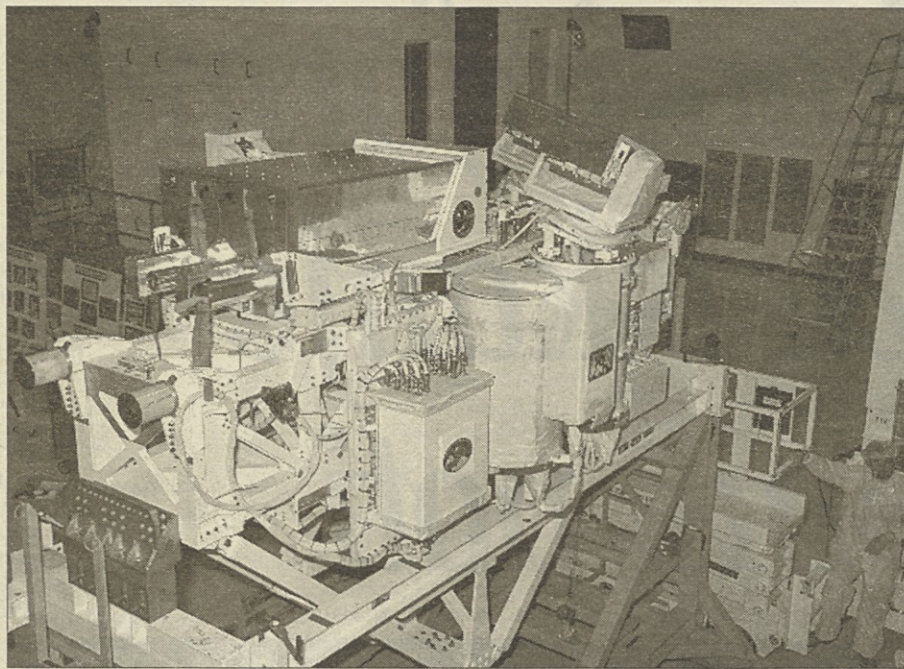
• •

Tržaški teleskop v vesolju

Januarja leta 1610 je neki profesor fizike na padovanski univerzi prvič uporabil za svojo raziskave instrument, ki so ga takrat komaj izumili na Holandskem in ki je odprl okno v raziskovanje vesolja, podobno kot so velika pomorska odkritja novih celin v 16. stoletju odprla vrata v svet. Tistemu profesorju je bilo ime Galileo Galilei. S pomočjo teleskopa je odkril Lunina morja in gore, naravne satelite Jupitra, Rimsko cesto in se marisikaj, s čimer je postavil osnove modernih astronomij.

Ta veda se je od Galilejevih časov do danes zelo razvila. Raziskovalci pa se še vedno cutijo kakor vkleknjeni pod atmosfero Zemlje, saj ta plast zraka okrog našega planeta preprečuje, da bi prodrl do nas del sevanja, ki prihaja iz vesolja. To seveda pomembno omejuje njihovo delo. Sevanje je namreč sestavljeno iz različnih valovanj, vsako od katerih ima svojo frekvenco; zemeljska atmosfera pa zadržuje in odbija valovanje, ki ima visoko frekvenco. Tipični primeri valovanja z visoko frekvenco so ultravijolični žarki, rentgenski žarki in žarki gama. Zato dandanes znanstveniki nacrtajujejo izven atmosfere in raziskujejo tiste frekvence, ki jih atmosfera zadržuje in odbija.

Danes posiljajo moderne teleskope redno v vesolje, in to bodisi na satelitih kot na krovu ladje, kakršna je na primer ameriški Space shuttle. Postavitve teleskopa na satelit zagotavlja dolgo, tudi večletno operativno dobo, toda po drugi strani onemogoča, da bi ga lahko spet dobili v roke v primeru, če bi le-ta zahteval popravilo. Če pa se



zadovoljimo s krajšo dobo postanka v vesolju, rečimo z nekaj tedni letenja, lahko instrument postavimo na vesoljsko ladjo in ga po pristanku spet dobimo nazaj, podobno kot nam ob izstopu iz letala vrnejo prtljago. Na tak način lahko vse komponente teleskopa spet pregledamo, popravimo morebitne okvare ali ga izpopolnimo z morebitnimi tehnološkimi inovacijami.

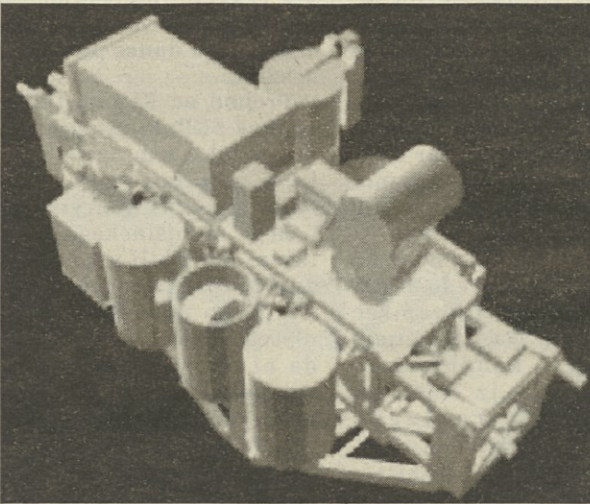
Tako so se odločili tudi pobudniki vesoljskega teleskopa UVSTAR, skupnega projekta Univerze v Trstu in Univerze v Tucsonu v Arizoni pod pokroviteljstvom italijanske in ameriške vesoljske agencije (ASI in NASA). Zamisel o njem se je rodila že v prejšnjem desetletju, prvi polet na Space shuttle pa sega v leto 1995. V teh dneh se UVSTAR vrtil okrog Zemlje na ameriški ladji ze tretjič.

Teleskop dojemata ultravijolično sevanje, ki ga oddajajo nebesna telesa in ki je značilno za pline z zelo visokimi temperaturami do milijona sto-

pinj Celzija. Iz teh opazovanj lahko dobimo informacije o vsebini plazm z zelo visoko temperaturo, ki sestavljajo na primer medplanetno in medzvezdno snov ali pa atmosfere zvezd. Na tak način lahko preučimo mehanizme nastanka in razvoja nebesnih teles. Materija, ki se nahaja v tem stanju, je nevidna iz Zemlje, kajti zemeljska atmosfera odbija njeno sevanje in s tem onemogoča njeno opazovanje, kot že uvodoma rečeno. Ko ugotovljamo te negativne učinke plasti zraka okrog našega planeta, seveda ne smemo pozabiti, da je atmosfera za nas tudi nadvse koristna, saj pravzaprav omogoča življenje na Zemlji. Srednja temperatura na našem planetu je namreč 13°, brez atmosfere bi ta bila -22°. Podobno kot na Marsu, kjer je srednja temperatura -56°, bi bilo brez atmosfere tudi na Zemlji življenje nemogoče.

Posebno pozornost bo vesoljski teleskop UVSTAR na svoji sedanjih odpravi namenil opazovanju Merkurja. Ta pla-

net je še razmeroma malo raziskan, saj se nahaja zelo blizu Sonca. Instrument, s katerim bi ga zeleli opazovati, bi zaradi tako majhne razdalje bil v nevarnosti, da zgori. Meseca oktobra pa je njegova oddaljenost od Sonca največja in tržaški teleskop bo skušal - brez večje nevarnosti - nekoliko raziskovati njegovo atmosfero. Edina sonda, ki je do danes temeljito opazovala ta planet, je bil Mariner 10, in to leta 1974. Znanstveniki se danes ne poznajo točne se-



stave njegove atmosfere, edine informacije, ki nam jih je Mariner posredoval pred več kot dvajsetimi leti, pa pravijo, da je Merkurjeva atmosfera sestavljena iz zelo razredčenega helija. UVSTAR bo skušal ta podatek vsaj potrditi.

Če je po eni strani res, da so v vesolju edinstveni pogoji za raziskovanje, pa je po drugi strani nič manj res, da vesolje vsekakor ni ravno ugodno okolje za konkretno izvajanje znanstvenih raziskav, kaj se za človeka. Vsa instrumentacija pretrpi ob izstrelitvi zelo močne pospeške in treslajke, ko pa se enkrat giblje po orbiti, se vsakih devetdeset minut pojavi nov dan oz. nova noč, kar pomeni veliko razliko v temperaturi (60° ob izpostavitvi soncu, -40° v temni noči). K temu naj se dodamo, da se v vesolju nahajajo visoko energetski delci (v glavnem so to atomi kisika) in mikro-meteoriti, ki neprestano bombardirajo instrumente dele instrumentacije in lahko poskodujejo njihovo elektroniko in mehansko strukturo. Ko gre za opazovanje ultravijoličnega sevanja, kot to počne tržaški teleskop UVSTAR, je treba tudi opo-

tevati, da ni navadnih materialov, ki bi bili primerni za delovanje v tem valovnem pasu. Treba je zato teleskop zgraditi iz posebnih materialov, kar predstavlja tudi tehnološki izziv.

Četudi je UVSTAR postavljen na ameriško ladjo Space shuttle, ga bo skupina tehnikov in raziskovalcev laboratorija CARSO iz Znanstvenega parka v Padricah pri Trstu lahko avtonomno vodila iz kontrolnega centra NASA pri Washingtonu, kjer se bo nahajala v času Shuttlelove odprave. Teleskop je namreč postavljen na zunanji del Shuttlea, podobno kot za pot na pocičnice postavimo večji del prtljage na streho avtomobila. Za razliko od avtomobila, ki se pac nujno pelje po tistih kolesih, pa Space shuttle lahko spremeni svojo lego v vesolju, kar se dejansko dogaja pogostokrat. Na tak način lahko teleskop gleda v različne smeri. Iz vsake pa se lahko še premika bodisi vodoravno kakor navpično.

V prvem poletu septembra leta 1995 so bila opazovanja mogoca le takrat, ko je bila lega Shuttlea inercialna, se pravi, ko je med gibanjem po orbiti ladja gledala vedno proti isti točki. V dvotedenskem poletu je nekaj desetih takih situacij. Se lani pa je nekaj poizkusnih opazovanj bilo opravljenih tudi v trenutkih, ko se je Shuttle gibal po orbiti neinercialno, se pravi kakor navadno potniško letalo, ko leti z dnom vedno usmerjenim proti Zemlji. Teleskop, montiran v smer desnega krila ladje, obdrži tako smer proti polu orbite, vse ostalo pa navidežno krozi okoli pola. Ponovi se torej ista situacija, ki jo doživljamo na Zemlji, ko

gledamo proti zvezdi severnici: ta ostane mirna v sredini, vse zvezde pa se navidezno gibljejo okoli nje. Sistem premikanja po vodoravni in navpični osi omogoča, da teleskop lahko sledi opazovano zvezdo v njenem tiru okoli pola orbite.

UVSTAR je torej instrument tipa »frequent flyer«, to se pravi instrument, ki lahko večkrat poleti v vesolje, ob koncu vsakega poleta pa pride spet v roke izvedencem, ki vodijo znanstveni program, da ga popravijo ali izpopolnijo z vključitvijo morebitnih novih komponent. V tem smislu ga smemo imeti za predhodnika nove generacije vesoljskih teleskopov. Ti bodo verjetno postavljeni na Mednarodno vesoljsko trajno postajo, ki jo bodo v kratkem pripravili pod pokroviteljstvom vseh največjih vesoljskih agencij na svetu. Na postaji bodo novi vesoljski teleskopi imeli večletno delovno dobo, kar bi danes zagotavljala le postavitve na satelitu. Obenem pa bo možno to instrumentacijo popravljati in dograjevati, saj se bo Space shuttle nekajkrat na leto srečeval s postajo, kakor se je v zadnjih letih večkrat srečeval z rusko postajo Mir, in bo instrumente lahko spet pripeljal na Zemljo ter jih zacasno vrnil raznim raziskovalnim skupinam za popravila in izpopolnitve.

Na slikah: zgoraj teleskop UVSTAR, levo podstavek, na katerega je teleskop pritrjen.

Besedilo napisal in slikovno gradivo izbral Vojko Bratina

Glavne značilnosti tržaškega vesoljskega teleskopa UVSTAR

Teleskop UVSTAR (kratica za Ultraviolet Spectrograph Telescope for Astronomical Research - Ultravijolični teleskop s spektrogramom za astronomsko raziskavo) je plod sodelovanja med univerzama v Trstu in v Tucsonu v Arizoni pod pokroviteljstvom italijanske vesoljske agencije (ASI) in ameriške vesoljske agencije (NASA). Zamisel o njem se je rodila že v prejšnjem desetletju, prvi polet na Space shuttle pa sega v leto 1995. Te dni UVSTAR leti na ameriški ladji ze tretjič. Optoelektronski del instrumentacije so izdelali v padriškem Znanstvenem parku pri laboratoriju CARSO (Center za višje raziskave v vesoljski optiki) v sodelovanju z Univerzo v Tucsonu in z milanskim podjetjem Carlo

Gavazzi Space. Za mehaniski del je poskrbelo podjetje Oerlikon-Contraves iz Rima pod nadzorstvom univerz v Trstu in Tucsonu, ki obenem skrbita za znanstveni program. Teleskop UVSTAR sestavlja dva različna kanala, zaradi česar bi lahko rekli, da je bolj podoben binoklu kakor daljnogledu. Vsak kanal je opremljen za opazovanje posebnega intervala ultravijoličnega spektra: 500-900 Å odnosno 850-1250 Å. Poleg njiju pa sistem dopolnjujeta še dva manjša, pomožna teleskopa, ki sta potrebna za določanje smeri opazovanja. Teleskop je montiran tako, da gleda v smer desnega krila Space shuttlea, nagnjen pa je 5 stopinj nad krilom. To omogoča prosto premikanje brez

nikakršnih okultacij. Glavna in najbolj dragocena značilnost teleskopa je namreč ta, da se lahko avtonomno premika bodisi navpično kakor vodoravno. Smer premikanja narekuje ta manjša teleskopa, ki ne delujeta v ultravijoličnem spektru kakor glavna dva, pač pa v valovnih dolžinah vidne svetlobe: sprva dobijo informacijo o izbrani smeri za opazovanje, zatem pa vodita gibanje teleskopa tako, da primerjata del opazovanega neba z vnaprej registrirano mapo v računalniškem sistemu. Na tak način je mogoče točno določiti zazeleno smer opazovanja.

Dodatne informacije na internetu: <http://athena.area.trieste.it>

Poleg teleskopa UVSTAR je na Shuttleu še kopica drugih znanstvenih naprav

Človek se navadno sprašuje, kje se na krovu ladje znanstvena instrumentacija točno nahaja in kdo ima z njo opravka med navpično kakor vodoravno. V resnici je treba reči, da se večina poskusov odvija popolnoma avtomatsko, tako da poseg astronautov sploh ni potreben. Space shuttle ima namreč veliko podkrovič, kamor že pred pletom postavijo razne podstavke na katerih so montirani posamezni instrumenti. Ko je ladja v vesolju, podkrovič odprejo in znanstveniki lahko kontrolirajo vso instrumentacijo direktno z Zemlje. Tržaški teleskop UVSTAR spada v sklop instrumentov, ki so montirani na isti podstavke imenovani IEH (International Extreme Ultraviolet Hitchhiker), večina teh naprav pa je namenjena opa-

zovanju vesolja z ultravijoličnimi žarki. Ze v prejšnjih odpravah je tržaški teleskop imel svoje mesto na tem podstavku. Tokrat so poleg njega pritrjeni se naslednji instrumenti: - SEH, ki preučuje količino ultravijolične energije, ki jo oddaja Sonce, in kako le-ta vpliva na visje plasti zemeljske atmosfere; - STAR-LITE, ki podobno kot UVSTAR dojemata ultravijolično sevanje, a se za razliko od tržaškega teleskopa (namenjenega predvsem studiju zvezd in njihovih atmosfer) bolj osredotoči na obirnejsa področja v vesolju, ki so posebnega interesa za astrofiziko, kot na primer področja, kjer se rojevajo zvezde; njegova glavna značilnost pa je ta, da je izdelan iz posebnih lahkega materiala, ki znatno niza ceno prevoza v

vesolje: - CONCAP-IV, kot se imenuje stroj za izdelavo tankih filmov; - PANSAT, ki je projekt ameriškega ministrstva za obrambo in je sestavljen iz dveh delov: sprejemnik in mini satelit, ki bo med pletom izpuščen in bo posiljal sprejemniku digitalne informacije; - SOLCON, t. j. naprava za merjenje sončne konstante, se pravi skupne količine energije, ki jo oddaja Sonce, ne glede na valovno dolžino; iz teh podatkov bo možno izvajati napovedi na zemeljsko klimo; - GAS, naprava za poskuse iz biologije in fizike najmanjših delcev.

Dodatne informacije na internetu: <http://ssp.gsfc.nasa.gov/hh/ieh3/>

Space shuttle - vrhunsko vesoljsko plovilo

Prihodnje leto bo stotič letelo okrog Zemlje

Ameriški Space shuttle je tehnološko najbolj razvito prevozno sredstvo, kar jih dandanes lahko popelje človeka v vesolje. Zamisel o njem se je rodila že leta 1972 takoj po koncu programa Apollo, ki je prvič popeljal človeka na Luno. Američani so se tedaj odločili za novo vesoljsko plovilo, ki bi bilo cenejše, varnejše in, za razliko od prejšnjih, večkrat uporabno.

Nastala je tako nova ladja, ki popelje človeka v vesolje z isto lahkoto, s katero se dandanes odpravimo na medcelinski polet s potniškim letalom. NASA ima danes na rapolago 4 ladje (Discovery, Atlantis, Columbia in Endeavour), ki pa so si med sabo podobne in se redno vrstijo v poletih. Vsaka izmed njih je doblila ime po znani ladji iz ameriške mornarice. Columbia je na primer bila prva ameriška ladja, ki je obplula svet.

Sprva je javnost gledala na ta ameriški program dokaj skeptično. Ljudje so se sprasevali, čemu bi se zadovolili s kroženjem okrog Zemlje, ko pa smo že bili na Luni; ali ne predstavlja vse to korak nazaj v tehnološkem raz-

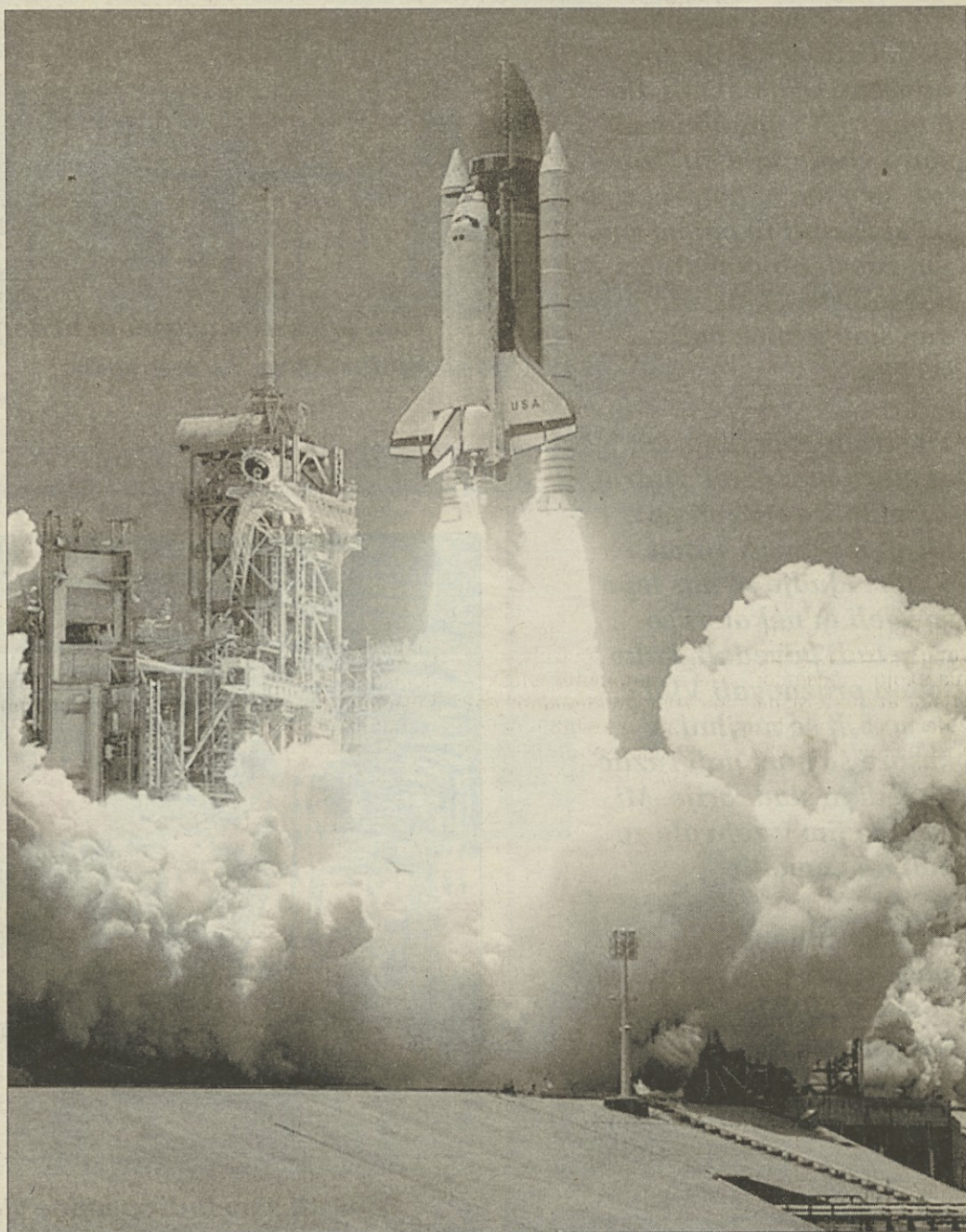
voju? Kakorkoli že pa bo program Space Shuttle v kratkem praznoval dvajset let, kar je doslej najdaljša doba za vesoljske programe pri NASA. Seveda v tako dolgem časovnem presledku ni manjkalo težav in neuspehov. Med temi gre v prvi vrsti omeniti tragedijo, ki je januarja 1986 terjala življenje vseh članov posadke in izgubo ladje Challenger, ki jo je kasneje nadomestila Endeavour. Po tem tragičnem dogodku so se pri NASA odločili za globoko revizijo vseh varnostnih kriterijev in so se le po več kot dvehletnem zastoji spet nadaljevali s programom.

V zadnjih letih poleti Shuttle v vesolje skorajda vsak drugi mesec, naslednje leto pa je na programu že stota odprava. V prihodnje bo Shuttle služil kot glavni prenosnik modulov, ki bodo sestavljali Mednarodno trajno vesoljsko postajo.

Dodatne informacije na internetu: <http://shuttle.nasa.gov> ali <http://www.hq.nasa.gov/osf/shuttle/>

Glavne etape v zgodovini Shuttlea

- 1972 začetek programa Space shuttle;
- 1975 prvi preizkusi glavnega motorja;
- 1981 12. aprila prvi polet vesoljske ladje Space shuttle;
- 1986 28. januarja največja nesreča v zgodovini astronautike: 25. odprava programa Space shuttle se konča tragično, ko 1' 13" po izstelitvi ladja eksplodira in se uniči; v nesreči izgubi življenje vseh 7 članov posadke;
- 1988 29. septembra prva odprava po nesreči, popolna revizija sistema in varnostnih kriterijev;
- 1990 24. aprila Shuttle popelje v vesolje Hubble Space Telescope, teleskop s katerim so bila dosežena najnovejša odkritja v astronomiji in kozmologiji;
- 1995 27. junija se Shuttle prvič spoji z rusko postajo Mir: začne se obdobje sodelovanja med velesilama; odtlej je prišlo do vesoljskih sestanov Mir-Shuttle še 9-krat (zadnjič junija letos);
- 1998 29. oktobra 92. odprava, v kateri je tudi tržaški teleskop UVSTAR; (nedoločen datum) 100. odprava.



John Glenn prvi sedemdesetletnik v vesolju



Ko je januarja letos direktor ameriške vesoljske agencije NASA Dan Gouldin najavil tiskovno konferenco, na kateri naj bi seznajali javnost o vazo novosti v delovanju agencije v letu 1998, je vladalo veliko pričakovanje. Vsi so tedaj mislili, da bodo zvedeli za uradni datum izstrelitve prvih modulov, s katerimi naj bi zgradili bodočo Mednarodno trajno vesoljsko postajo. Toda Gouldin je vse presenetil. O postaji ni niti crnil, obsežno pa je spregovoril o nečem povsem drugem: napovedal je, da bo na krovu ameriške ladje Space shuttle 29. oktobra letos poletel tudi ameriški senator John Glenn, 77-letni možakar, veteran iz druge svetovne vojne in vojni v Koreji, prvi ameriški astronaut, ki je poletel v vesolje skoraj leto dni za Jurjem Gagarinom. Mnenja ljudi so se takoj delila. Mnogi so se sprasevali, ali je umestno posiljati v vesolje priletnega človeka in s tem se dodatno povečati nevarnost ze tako tvegane vesoljske odprave? Kaj pa če bi Glenna obsla slabost in bi zaradi tega morali polet nenadoma prekiniti? Ali njegova prisotnost na krovu Shuttlea ne postavlja v nevarnost tudi veliko znanstvenih poizkusov? Pri NASI pa o tem razmišljajo drugače. Pri njej namreč ze dalj časa raziskujejo, kako vesoljsko okolje vpliva na organizem astronautov, in opazili so, da vesolje povzroca na človeku podobne spremembe, kakršne organizem doživlja pri staranju: težave pri spanju, dekalifikacija kosti, slabo delovanje živčnega in imunitarnega sistema. Skratka, kot da bi astronauti v svojih vesoljskih poletih nekako simulirali proces staranja, čeprav

je pri njih bistvena razlika ta, da so vse te spremembe reverzibilne, se pravi popravljive. Vsekakor pa bi nove raziskave, kako se človeški organizem prilagaja na vesoljsko okolje, lahko tudi pripomogle k boljsemu razumevanju procesa biološkega staranja in ga morda pomagale preprečevati ali vsaj omejevati. Srednja starost ljudi se med drugim postopno viša in prebivalstvo je cedalje starejše; ameriški znanstveniki predvidevajo, da bo leta 2050 stvelo ameriških državljanov nad 65 leti naraslo iz današnjih 3,3 milijona na 18,9 milijona. Usmeriti danes raziskave v razumevanje procesa staranja bi lahko zmanjšalo zdravstveno pomoč, kar bi pomenilo precejšnjo finančno razbremenitev za državo in posameznike. Pri NASA so v to prepričani in mislijo, da bi razumevanje obnašanja človeškega telesa v vesoljskih poletih lahko služilo kot model za razumevanje procesa staranja. Ze vrsto let so si prizadevali imeti na krovu Shuttlea starejšega astronauta, da bi preučili učinke vesoljskega okolja na starejše človeško bitje. Tokrat jim je uspelo. Zakaj pa je bil izbran ravno John Glenn? Direktor NASA Gouldin je na že omenjeni novinarski konferenci omenil nekaj razlogov. »Glenn je zelo izkušen mož,« je pojasnil, »je del naše družine, je ameriški junak in povrh razpolagamo z njegovo več kot 40-letno zdravstveno zgodovino. Poleg tega pa je preстал vse predvidene teste za vesoljski polet. Za razliko od večine naših astronautov ni nikoli imel priložnosti, da bi v vesolje stopil vdrgo,« je se povedal Gouldin.

Dejstvo pa je, da je izbira 77-letnega človeka za vesoljski polet v navzkrižju z običajnimi kriteriji za selekcijo astronautov, tako da je v zadnjih tednih v Združenih državah izbruhnila prava Glenn-manija. Ni dneva, da ne bi televizija predvajala kake dokumentarne oddaje o njem, ameriški mediji so napovedali večurni neposredni prenos vzleta, kateremu je 29. oktobra dejansko prisostvovalo več kot 2500 novinarjev, zadnja številka znane revije Newsweek mu je posvetila platnico z velikim naslovom: »Nazaj v vesolje«. Omenimo naj, da Glenn se vedno leti s svojim osebnim letalom. Kot vojaški pilot je v drugi svetovni vojni in vojni v Koreji sodeloval pri 149 vojaških akcijah in bil kar 11-krat ranjen. Zatem je prišel v postev kot testni pilot in je leta 1957 tudi osvojil rekord v letu z nadzvočnim letalom. Leta 1959 pa je prestopil k NASA, kjer je dosegel tudi svoj največji podvig, ko je 20. februarja 1962 postal prvi ameriški astronaut. Kasneje se je posvetil politiki in bil leta 1974 izvoljen v senat v vrstah demokratske stranke. V senatu se danes sedi. Najavil pa je že, da se bo ob zapadu mandata prihodnjega januarja umaknil, kljub temu, da bi bil skorjajda zanesljivo spet izvoljen. Zdaj ga čaka torej zadnji podvig in zadnji rekord. Če bo uspel, bo Glenn dajal starejšim ljudem samozavest, da se lahko potegujejo za višje cilje.

Dodatne informacije na internetu: <http://www.senate.gov/glenn/main.html> ali <http://shuttle.nasa.gov/index.html/aging.html>

NAŠI
OTROCI
RIŠEJO
IN
PIŠEJO

NAŠ VJHT'Č Šempolajski otroci obnavljajo običaj

VJHT'Č

Na celodnevni osnovni šoli »I. Gruden« v Šempolaju smo se domenili, da bomo tudi letos obnovili staro vasko Vjht'ca. Izdelali smo buče; najprej smo jih spraznili in potem smo jim začeli oblikovati oči, nos in usta. Nnaslednji dan smo v buče dali svečke.

V četrtek popoldne, 29. oktobra in v petek zjutraj, 30. oktobra smo šli po hišah naše vasi voščit Vjht'ca. Ljudje so nas lepo sprejeli in nekateri so nam tudi povedali, kako so oni praznovali Vjht'ca, ko so bili se majhni. V košare so nam dali različne jedi in sladkarije. Mi pa smo jim v zahvalo zapeli ali zamolili.

Bili smo zelo veseli, da smo že drugič obnovili to vasko tradicijo in vaščanom smo obljubili, da se bomo vrnili tudi drugo leto.

Petra Doljak



1 Tudi letos smo učenci in učitelji naše šole obnovili tradicijo Vjht'ca.

Lara Zacchigna



6 Zbirali smo tudi spomine starih vaščanov.

Maja Grgič



2 Naredili smo iz velikih buč prazne glave, v katere smo dali lucke.

Max Žužek



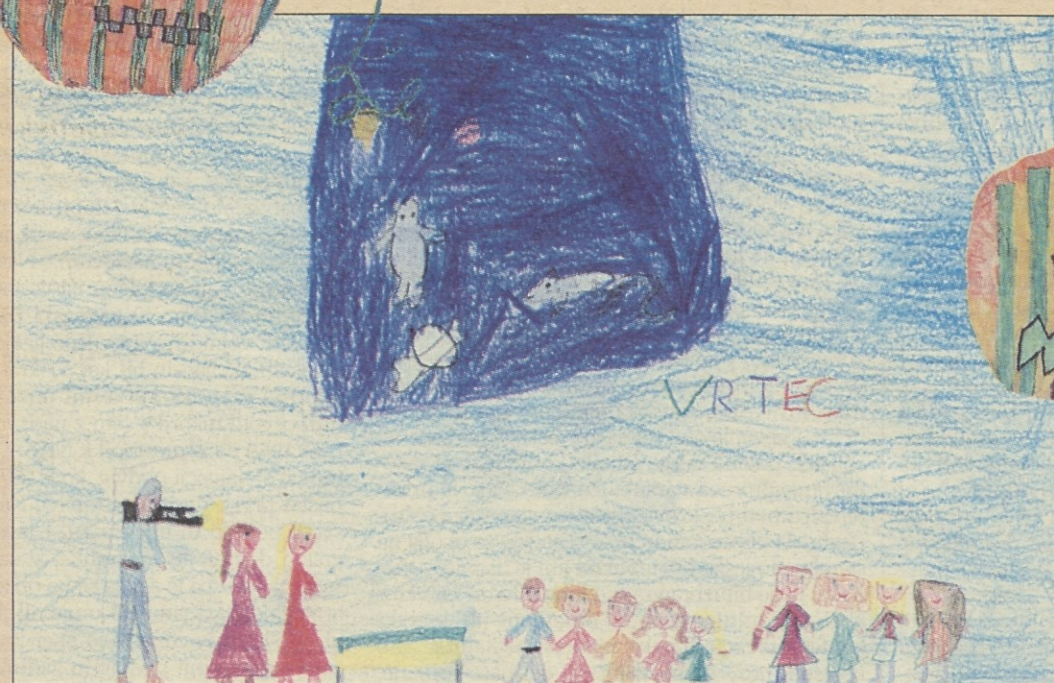
5 Dali so nam polka, piskote, orehe, bombone in pižace

Erik Briščak



4 Obiskali smo vaščane, ki so nam napolnili košarice; mi pa smo jim v zameno zapeli ali zmolili.

Erik Kosmina



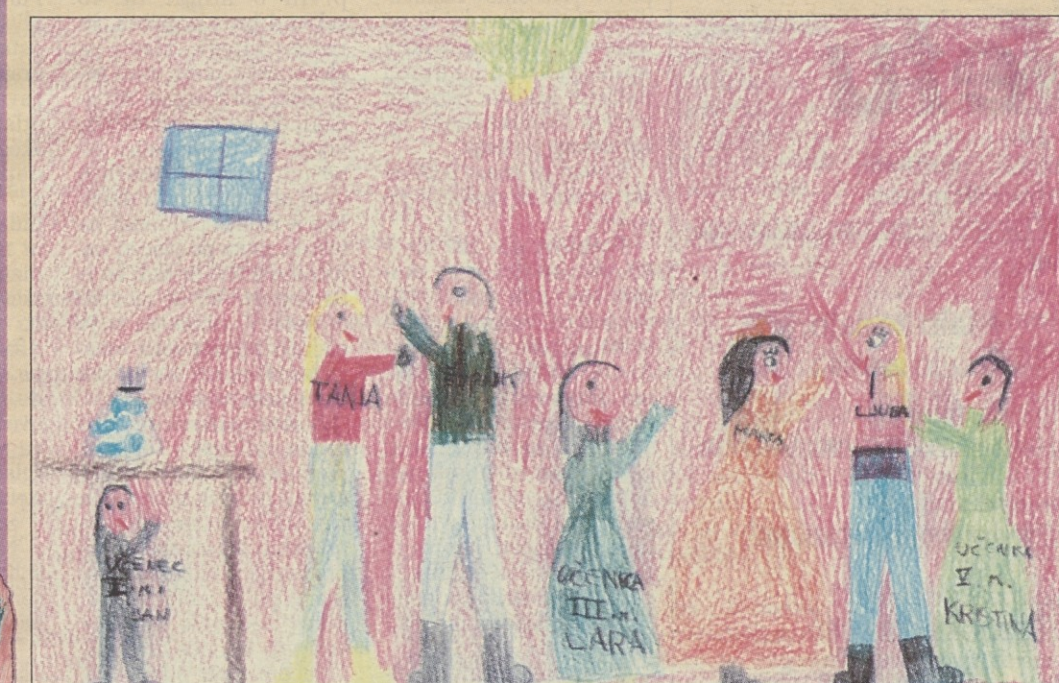
7 Šli smo tudi do vrta.

V anja Grgič



8 Prisel nas je slikat fotograf Primorskega dnevnika

Manuel Leghissa



9 Na solo je prisel se gospod zupnik, ki nam je povedal marsikaj o Vht'cu.

Poljanka Doljak

Jesenska

Listki srajčke barvajo vse jesenske dni, vse noči se hvalijo kdo najbolj hiti.

Pa prisla je burja s cajno pod roko, domisljavce vzela je nesla za gorò.

Daniel Rebula



Buče so narisali:
Rudi in Vera Balzano,
Damjan Gomiž, Jan Patrick Kariz,
Milena Milic, Hana Pertot,
David Radivo, Matej Škerk in
Alice Valentini.



Internet počasi nadomešča trgovino za vogalom

Logični razvoj vsakega komercialnega podjetja na svetovnem spletu je elektronsko trgovanje, oziroma globalizacija ponudbe proizvodov ali storitev ali uslug. Trgovanje prek interneta lahko razdelimo v dve fazi: izbira blaga ali storitev ter placilo. Pri izbiri blaga uporabljamo primerne programe, ki omogočajo navidezno ali virtualno ponazoritev kataloga. Kot v navadni trgovini, izbrano blago položimo na voziček. V vsakem trenutku lahko kontroliramo, kaj smo izbrali in koliko znaša račun. V tej fazi se lahko brez nobenega problema premislamo in določeno blago vrnemo. Faza izbire se konča, ko se odločimo, da se »napotimo« k blagajni. Se enkrat se nam pokaže račun, vtipkamo svoje podatke in program doda skupnemu računu se postne in pakirne stroške.

Nato se začne placilna faza. Dolgo let ni bilo mogoče placati prek svetovnega spleta, ker ni bilo nobene varnosti v prenosu finančnih podatkov. Dandanes lahko placamo pretežno s kreditno kartico v varnem okolju, kar pomeni, da je pretok podatkov kriptiran oz kodiran. V tem primeru samo prodajalec lahko razvozlja podatke, ki mu jih je poslal kupec in so za vsakogar drugega popolnoma nerazumljivi. V zadnjih dveh letih je v pripravljalni fazi nov standard za placilo prek spleta, imenovan SET (Secure Electronic Transaction), ki se ga poslužuje nad sto bank po vsem svetu in največje družbe, ki izdajajo kreditne kartice, kot so Visa,

Mastercard in American Express. V Italiji je v rabi placilo imenovano Telepay, ki sicer ima primerno varnost, a je zal le eden od raznih standardov in zato ni primeren za placila izven italijanskih meja. Poleg »elektronskega« placila (kreditne kartice), lahko govorimo tudi o tradicionalnem in navideznem placilu. V prvi način spada placilo postarju ob prevzemu blaga, placilo prek banke ali po pošti (s čekom). Podobno je tudi placilo s kreditno kartico tako, da sporočimo številko kartice po telefonu ali prek telefaksa. Virtualno placilo predpostavlja rabo denarja, ki ga ne priznava nobena svetovna centralna banka, a za katerega se domenita kupec in prodajalec. Najbolj znan virtualni denar se imenuje E-cash, nizozemske firme Digicash. Med ostale vrste virtualnih placil lahko prštevalmo elektronske čeke (Checkfree, Netcheque, itd.), elektronske račune (Netbill) in elektronsko odobritev placil (Cybercash). Za večkratna manjša placila pa lahko rabimo za to pripravljene virtualne kartice (Mini-Pay, Millicent, Mondex, itd.), ki pa jih je treba vnaprej placati.

Kaj pa kupimo po svetovnem spletu? Zelo razširjena je prodaja knjig (največje knjigarne imajo na razpolago več milijonov naslovov!), elektronskih aparatov, programske opreme oz. računalniškega softwera in raznovrstnih storitev. Zanimivo je dejstvo, da postane isto blago (n.pr. program ali datoteka) lahko dobrina ali storitev v primeru, da jo

posljejo po pošti ali po spletu. V primeru, da posljejo program na disketi ali CD-ju, moramo placati carino, po spletu pa (sodeč po Clintonovih besedah) ne bo nobene obdavčitve vsaj do leta 2000.

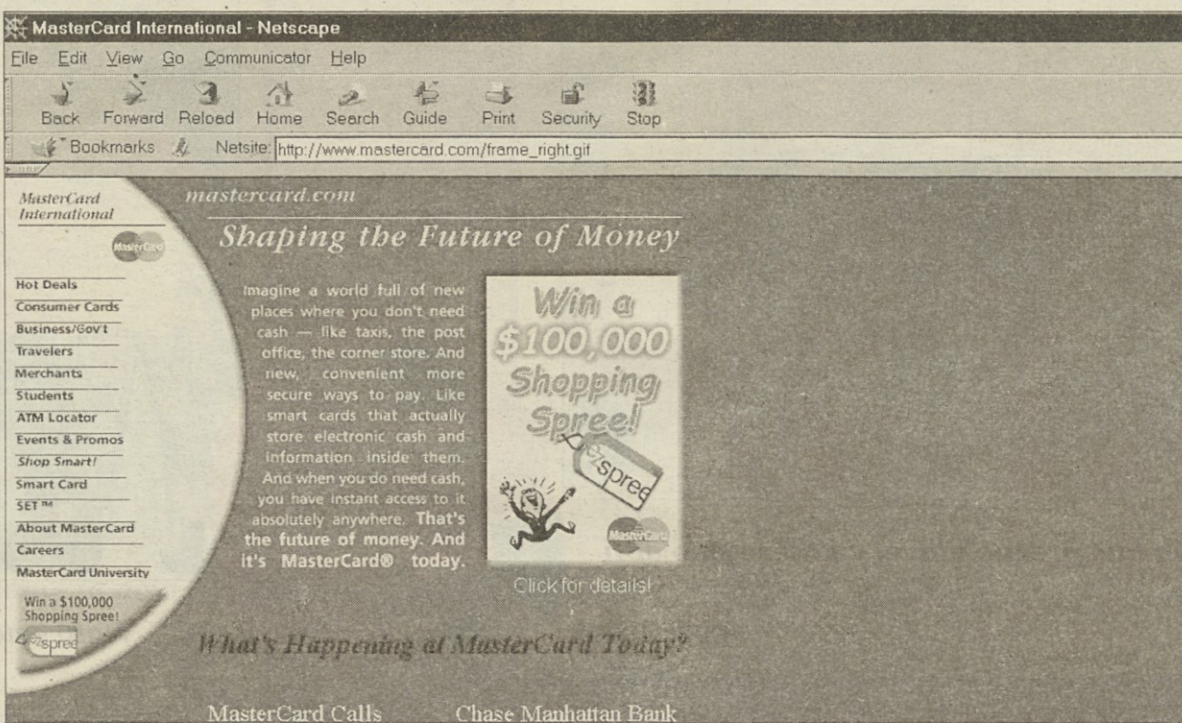
Podjetje, ki se odloči za elektronsko trgovanje, se mora najprej temeljito reorganizirati. Razpoložljivost skladišča mora biti stalno azuriran (to pomeni, da mora biti firma stalno povezana z internetom), pošiljanje blaga mora biti hitro in točno, cenik po internetu mora biti primerno nižji, v primeru tradicionalnih placil mora podjetje stalno paziti na svoj bančni račun ali »fizično« posto itd. Torej ni vse zlato, kar se sveti...

Kdor pa se ne odloči za veliki skok v svetovni splet, lahko iz dneva v dan dobi nezazeleno konkurenco pri lastnih odjemalcih z istimi proizvodi po nižji ceni.

Globalizacija trga, ki jo ponuja svetovni splet, ne deluje enosmerno: lahko dobimo nove stranke iz najbolj oddaljenih držav, ampak se lahko tudi znajdemo pred konkurenco, tudi iz oddaljenih krajev, ki se je do pred nekaj leti sploh nismo bali. Zatorej je treba trezno presoditi za hiter, učinkovit in organiziran pristop do svetovnega spleta. Podjetje, ki bo pasivno čakalo na prve negativne primere, ne bo imelo časa za drugo, privzno sanso.

Dobro deskanje po svetovnem spletu (z virtualnim denarjem) in nasvidenje prihodnjic.

Miran Pecenic
(miran@trieste.com)



TELEFON / NEUSPEL POSKUS STAVKE UPORABNIKOV

Internet je poceni, lep denar pa je treba odšteti za telefon

Primerjava cen krajevnih, medkrajevnih in mednarodnih telefonskih pogovorov (v lirah)

	INFOSTRADA	TELECOM
Medkrajevni klic (3 min. višji pas) *	815 (v deželi) 965 (izven dežele)	700 (do 30 km) 1.143 (več kot 30 km)
Medkrajevni klic (3 min. nižji pas) **	410 (v deželi) 515 (izven dežele)	413 (do 30 km) 584 (več kot 30 km)
Mednarodni klic (New York)	500 na minuto 500 ob odgovoru 2000 za 3 minute	754 lir na minuto 508 ob odgovoru 2.794 za 3 minute
Mobitel family navadna znižana	1.350+125 ob odgovoru 150+125 ob odgovoru	1.524+127 ob odgovoru 169+127 ob odgovoru

*delavniki od 8. ure do 18.30, sobota do 13. ure
**prazniki, sobota po 13. uri

nem navidezen: najprej je treba placati 5 tisoč lir, potem dodatnih 2.500 lir mesečno, popust ne velja za prvi impulz, torej zvečer je prvih 6 minut in 40 sekund brez popusta, in veliko klicev, zlasti za elektronsko pošto, traja tudi manj kot 6 minut. Racunajo, da kdor posveti približno 20 ur mesečno internetu in to v večernih urah ali prazničnih dneh, ima le manjši prihranek na mesec, mora pa placati naročnino 2.500 lir tudi ko je na dopustu ali ne rabi interneta. Končno, in to je najhuje, popust velja samo za zasebnike, ne pa za podjetja in ustanove.

V evropskem merilu spada italijanski Telecom med srednje drage, napovedani povprečni telefonski tarif za krajevne klice za približno 20 odstotkov pa postavlja italijanske deskarje po mnenju pobudnikov neuspele stavke v sam vrh lestvice draginje. Telecom sicer odgovarja, da bodo po eni strani povisali tarife za krajevne klice, obenem pa znižali tarife za medkrajevne in mednarodne klice. Temu bo truje dejstvo, da se mora Telecom končno meriti s

konkurenco (glej primerjalno tabelo telefonskih tarif Telecoma in tekme Infostrade, ki bo od decembra prisoten tudi v Furlaniji Julijski krajini za klice z domačega telefona), ostaja pa monopolist za krajevne telefonske povezave, ki predstavljajo 70 odstotkov vsega telefonskega prometa. Prav za te napoveduje povisek od 127 na 155 lir za vsak impulz, kar z davkom pomeni 186, 5 lir. Zahteva organiziranih internetovih deskarjev je, da bi za internet ne veljala tarifa TUT (Tariffa urbana a tempo), pač pa enkratno placilo neglede na trajanje povezave: uvedli naj bi posebne plače telefonske številke, po zgledu brezplačnih zelenih stvil.

So to samo lepe sanje? Nekaj podobnega se velja v Zda, kjer je telefon cenejši, nedvomno dražji pa je vstop v mrežo.

Je res, da drage telefonske tarife omejujejo vstop v mrežo?

Delno je res, saj je v Italiji manj povezanih računalnikov kot v Nemčiji, Veliki Britaniji, na Nizozemskem, v Franciji, na Finskem, v Španiji, na

Norveškem in v Švici, krajevni klici pa so dražji samo v Belgiji, Veliki Britaniji, Nemčiji in Franciji.

Internet pa je sorazmerno zelo razširjen v Sloveniji, tudi ker vsi učenci, dijaki in študentje, pa tudi solniki lahko dobijo brezplačen dostop v svetovni splet pri Akademski raziskovalni mreži Slovenije (Arnes) in se lahko vključijo kjerkoli po Sloveniji samo s stroškom za telefonsko povezavo do najbližje vstopne točke. Impulz za krajevni klic traja dve minuti in stane 4, 25 tolarjev (45 lir), od 19. do 7. ure, ob nedeljah in državnih praznikih pa 4 minute. Pri medkrajevnih klicih je treba odšteti običajnih 4, 25 tolarjev vsakih 40 sekund, v pasu po znižani tarifi pa vsakih 80 sekund.

Izredno veliko podatkov in primerjav o telefonskih mrežah in internetu v raznih državah je dostopnih na naslovu www.economist.com/distance.html, pobudniki protesta proti poviskom telefonskih tarif pa so na naslovu <http://notut.ml.org>.

S.P.

Kupujmo po spletu

Visa International
<http://www.visa.com/>

Mastercard
<http://www.mastercard.com/>

American Express
<http://www.americanexpress.com/>

Diner's
<http://www.dinersclub.com/>

Standard SET
<http://www.setco.org/>

Digicash
<http://www.digicash.com/>

Cybercash
<http://www.cybercash.com/>

Mondex
<http://www.mondex.com/>

Electronic commerce (Evropska skupnost)
<http://www.ispo.cec.be/ecommerce/>

Malo za šalo,
malo zares :

Elektronska trgovina na Ceskem
<http://vip.fce.vutbr.cz/english.htm>

Elektronski voziček
<http://www.shoppingcart.net/>

Prodaja ocal po spletu
<http://www.fotovanni.it/>

Prodaja vsakovrstnih nakitov
<http://www.bigiotteria.com/>

Prodaja videokaset filma "Titanic"
<http://www.spree.com/discount/titanic/default.asp?x=GEOTTANIC>



GLAVNI SVET KMEČKE ZVEZE

Vrsta pomembnih srečanj in posegov v korist kmetijstva

Glavni svet KZ je sprejel v organizacijo deset novih članov

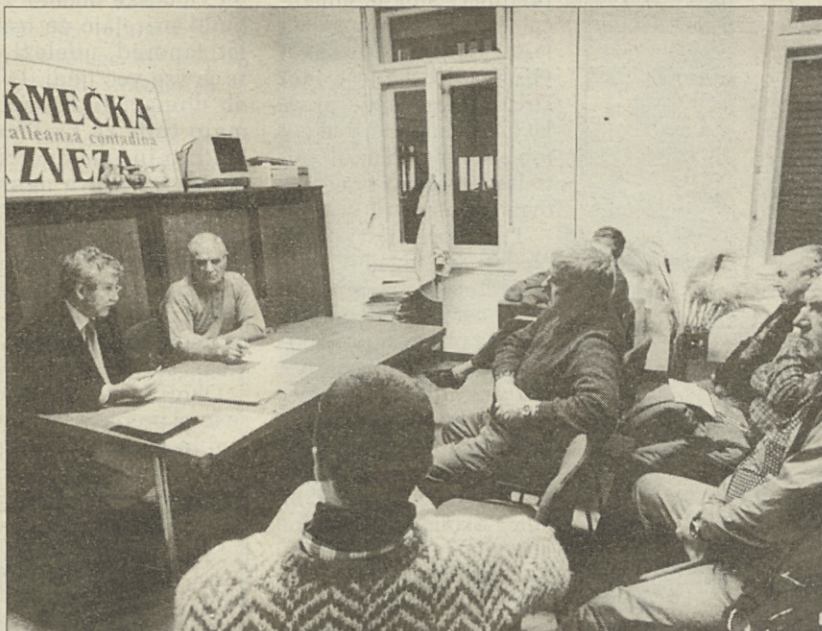
V četrtek zvečer se je na sedežu organizacije v Ul. Cicerone sestal glavni svet Kmečke zveze, ki je imel kar natrpan dnevni red. Osrednja točka pa je bila namenjena poročilu o delu zveze zadnjih mesecev, ki ga je uvodoma podal predsednik Alojz Debelis.

V času od poletnega premora so predstavniki zveze opravili nekaj pomembnih srečanj in posegov na več ravneh. Med temi je Debelis se zlasti ocenil kot pomembna srečanja s predsednikom deželne odbora Antonionejem, deželnim odbornikom za kmetijstvo Venierjem Romanom in predsednikom deželne ustanove za razvoj kmetijstva (ERSA) Pinatom. To so bila vsekakor koristna srečanja, ob katerih je imela stanovska organizacija slovenskih kmetov priložnost ponovno pogreti svoj stališča glede specifičnosti kmetijstva v obmejnem pasu, kjer je skrb za razvoj teritorija življenjsko vezan na ohranjanje slovenske istovetnosti prebivalstva.

Predstavniki Kmečke zveze so tudi iz tega temeljnega razloga na teh srečanjih zahtevali, naj se obmejnemu območju ze enkrat prizna status obrobnosti, kajti objektivnih razlogov za to je več kot dovolj.

Predsednik Debelis je govoril tudi o sodelovanju zveze z dejavniki v Sloveniji. Gre predvsem za vprašanje vzdrževanja in krepitve strokovne službe, brez katere si učinkovitega delovanja zveze sploh ni mogoče zamisliti. Odborniki Kmečke zveze so izrazili potrebo, da se v tem smislu že dogovorjeni sklepi o sodelovanju z matico konkretizirajo čimprej, kajti v Ljubljani prihaja v zadnjih mesecih do zaskrbljujocih zamud pri uresničevanju programa.

Glavni svet je nadalje pozitivno ocenil sodelovanje Kmečke



zveze na nedavnem evropskem kongresu o kmetijstvu v slovenski prestolnici, kjer je v imenu zveze nastopil Ivan Humar. Ponočno je razprava nanekla tudi na trzasko Dneve kmetijstva, gozdarstva in ribolova, ki so s pozitivnim rezultatom potrdili, da so skupaj s KZ imeli prav vsi tisti, ki so pri tej zamisli vztrajali. Ugotovljene pomanjkljivosti se bodo pač dale popraviti, pobuda pa je trzaskim kmetovalcem vsekakor vlila nove samozavesti in prepričanje, da gre pri teh dejavnostih vztrajati.

Glavni svet je bil nato seznanjen z dogajanjem v zvezi s Krasko mlekarjo in družbo Tabor, ki je po likvidaciji mlekarne prevzela poslovanje in od katere domači zivinorejci čakajo plačilo za več kot leto dni odkupa mleka. V zvezi s tem perečim vprašanjem je Kmečka zveza že izpeljala več sestankov, tudi z drugimi stanovskimi organizacijami. Obstaja nevarnost, da bodo zivinorejci v tej zadevi nastradali, zato bo Kmečka zveza se naprej pobudnik vseh ustreznih korakov, da se škoda do-

mačim zivinorejcem cimbolj omeji.

Člani glavnega sveta so ob Debelisovem uvodu razpravljali tudi o delovanju strokovne službe zveze, ki je bila se zlasti ob trgatvi v velikem zagonu in je opravila veliko hvalevrednega strokovnega dela v pomoč vinogradnikom. Izrečeno pa je bilo tudi priznanje osebjem in sodelavcem zveze, ki so poleg rednega delovanja polno angažirani pri obnavljanju po požaru poskodovanih prostorov KZ.

Tema vinogradništva je bila na seji prisotna se v zvezi z novimi pooblastili za saditev novih vinogradov. Dežela je je dobila zadevno dovoljenje od ministrstva za kmetijstvo in gre za 900 novih hektarov. Treba bo poskrbeti za melioracijske načrte in trzasko pokrajina je za svoje območje vprašala 70 hektarov. To je vsekakor več kot upravičeno, kajti na Trzaskem so vinogradniške površine dozele krčenje (glej breg nad obalno cesto), pa tudi ni presezkov proizvodnje kot drugod.

Predmet razprave na glavnem

svetu je bil tudi zakon 460 o neprofitnih ustanovah, glede na katerega bo morala Kmečka zveza spremeniti nekatere člene svojega statuta. Zato je glavni svet pooblastil izvršne organe zveze, da pred koncem leta skličejo izredni občni zbor, na katerem bo ta formalnost urejena. Izredni občni zbor bo predvidoma prve dni decembra.

Odbornik Valter Stanissa je v nadaljevanju seje orisal potek pobud v zvezi z regulacijskim načrtom občine Devin Nabrežina. Kmečka zveza je izdelala svoja dopolnila k samopopravkom, ki jih je predstavila občinska komisija. Glavni svet je vsekakor podčrtal, da ostaja na stališču, po katerem je treba načrt izboljšati do največje možne

mere. V tem smislu se zveza zaveza za skupno akcijo vseh kmetov, na programu pa ima vrsto srečanj s strankami in upravitelji.

Glavni svet je namenil pozornost tudi novi razvrstitvi območij z omejenimi naravnimi danostmi, o čemer je zveza pisala pismo zupanom, s stališčem, naj bo v omenjeno razvrstitev vključeno celotno ozemlje trzasko pokrajine. S predlogom pristojnih oblasti namreč zveza ne soglaša.

Na koncu je bil na glavnem svetu govor se o bodočih pobudah zveze in kongresu vsedzavne konfederacije kmetov, ki se ga bodo kot vselej udeležili tudi predstavniki KZ. Glavni svet je sprejel v organizacijo deset novih članov, ob zaključku seje pa je predsednik Debelis se predlagal, da bi se predstavništvo naših kmetov udeležilo razstave kmetijskih pridelkov v Fanu, v deželi Marke, kjer so bili pravkar na uspehi ekskurziji oljkarji. V Fanu so prijazni gostitelji izrekli to željo, prisotnost naših kmetovalcev pa bi potekala tudi kot srečanje dveh kultur. (D.U.)



NOVICE

Sporočilo KZ vinogradnikom

Kmečka zveza je vinogradnikom poslala dopis, s katerim obvesča, da je Dežela od pristojnega ministrstva prejela dovoljenje za povečanje obsega vinogradniških površin za 900 hektarov. Deželno odborništvo pa je ze pripravilo osnutek pravilnika za brezplačno dodelitev dovoljenj za posaditev novih vinogradov vinogradnikom, ki bodo za to zaprosili. Kmečka zveza obvesča, da bo treba prosnji priloziti melioracijski nacrt kmetije, iz katerega bo razviden pozitivni ekonomski ucinek, ki ga bo kmetija dosegla z novimi vinogradi. Vsekakor pa je priprava melioracijskega nacrtu kmetije zahtevna in zamudna, ker mora biti nacrt sestavljen iz dveh obracunov pred in po investiciji, ter iz analitcnega opisa naložb, ki bodo izvedene, ter pozitivnih ucinkov, ki jih bo kmetija dosegla. KZ poziva zainteresirane vinogradnike, naj se za ustrezno in pravocasno pomoč cimprej zglasijo v uradih Kmečke zveze pri odgovornih za strokovno službo.

Davek IRAP

Ta teden se je minister za finance Visco sestal z predstavniki stanovskih organizacij kmetov glede deželnega davka na produktivne dejavnosti. Srečanja se je udeležil tudi minister za kmetijstvo De Castro. Minister za finance je vzel v vednost stališča kmetijskih organizacij, ki so s podatki dokazale, da so kmetje z uvedbo davka IRAP doživeli prekomerno davčno obremenitev. Minister Visco se je obvezal, da bo v najkrajšem času sprejel ustrezen ukrep, sa se količnik davka, ki je namenjen kmetijskemu sektorju primerno prilagodi. Ukrep bodo verjetno sprejeli ze na prihodnji seji vlade.

Pismo javnim upravam

Kmečka zveza je te dni poslala javnim upravam na Trzaskem pismo, kateremu je prilozila dokument kmetijskega ministrstva v zvezi z novo razvrstitvijo območij z omejenimi danostmi, v smislu zakonskega odloka st 146/97.

Omenjeni predlog predvideva bistvene spremembe v trzaski pokrajini. Dejansko naj bi bila v celoti priznana kot območje z omejenimi danostmi le dolinska občina, medtem ko bi bile vse ostale občine upostevane le delno.

Kmečka zveza je ob tem izrazila stališče, da inma celoten teritorij trzasko pokrajine pogoje, da se uvrsti v omenjeno območje. Glede na važnost vprašanja je Kmečka zveza predlagala srečanje med predstavniki vseh strokovnih kmečkih organizacij in občin na Trzaskem.

KORISTNI NASVETI

Kmečka opravila v novembru

V novembru se dnevi krajšajo, manj je tudi kmetijskih opravil. Pozornost bomo tokrat usmerjali pravilnemu razvoju mladega vina, pospravljanju pridelkov in pa obrambi pred prihajajočim mrazom.

Vinograd - Veliko vinogradnikov je v tem času ze zacelo z obrezovanjem trte, bolje pa je, da to opravilo prelozimo na konec zime. Trte, ki so obrezane jeseni, lahko v primeru zelo mrzle zime slabo brstijo. Sedaj naj obrezujemo je v večjih vinogradih, da tako pridobimo na času.

Praviloma v tem mesecu trte gnojimo s fosfornimi in kalijevimi gnojili. Za trte v polni proizvodnji bomo okvirno porabili sledece količine: 30-40 kg/ha fosforja (150-200 kg/ha superfosfata) in 90-120 kg/ha kalija (180-240 kg/ha kalijevega sulfata). V primeru, da je zemlja uboga na magneziju, zamenjamo kalijev fosfat s 300kg/ha kalijevega

in magnezijevega sulfata. Namesto omenjenih pa lahko uporabimo eno samo gnojilo, ki vsebuje bodisi fosfor kot kalij. V prodaji dobimo tudi taka mešana gnojila, ki vsebujejo velik odstotek fosforja in kalija, zelo malo pa dusika.

Klet - Mlademu vinu moramo v tem času posvetiti nekaj več pozornosti. Zelo priporočljiva je kemijska analiza vina, s katero nam v laboratoriju ugotovijo skupno kislino, vsebino skupnega in prostega zveplovega dvokisa, kolicino etilcnega alkohola in po potrebi hlapno kislino. Posebno važno je zveplanje. Vsebinske prostega zveplovega dvokisa ne sme pasti pod minimalno kolicino, kajti v nasprotnem primeru vino porjavi in se tako pokvari. Ta količina znaša okvirno 12 do 15 miligramov na liter, za dosego te količine pa dodamo vinu 8 do 10 gramov kalijevega metabisulfitu na hl.

Vsekakor pa tocnješi od-

merek določi strokovnjak potom laboratorijske analize. V tem času opravimo prvi pretok, ce tega nismo se storili, pred tem pa kontroliramo obstojnost vina z zračnim testom. Kozarec vina pustimo na zraku in ce po enem dnevu porjavi, ga moramo dodatno zveplati z dozo, ki jo svetuje strokovnjak na podlagi analize. Zelo je važna tudi organoleptična kontrola, na podlagi katere preverimo zdravstveno stanje vina. Na ta način lahko ugotovimo, ali se vino nagiba k mlečnemu ciku, vlečljivosti, očetnemu ciku in drugimi napakami. Bolje je, da to opravimo kar pogostoma. Skrbno moramo paziti, da je v tem času, pa tudi pozneje, posoda vedno polna, da ne bi vino prišlo v dotik z zrakom in se zato pokvarilo.

Za vsak specifični problem v zvezi z vinom pa se obrnemo na strokovno službo.

Oljčni nasad - November je mesec, ko pobiramo oljke, kot

smo ze izcrpno pisali prejšnji teden. Takoj po pobiranju po potrebi oljke poskropimo z bakrenimi pripravki proti oljčni kozavosti. Bolezen se pojavi predvsem na starejših in slabo vzdrževanih oljkah.

Sadni vrt - Veliko dela nas caka tudi v sadnem vrtu. Ce listje sadnega drevja sele odpada je se cas, da skropimo proti glivicnim boleznim s pripravki, ki smo jih svetovali prejšnji teden. November je primeren tudi za sajenje novih sadnih dreves, ce ni premrzlo. Tudi v sadovnjaku, tako kot v vinogradu, gnojimo s fosfornimi in kalijevimi gnojili, ki jih podkopljemo.

Zelenjavni vrt - V novembru je dela na vrtu bolj malo. Na prsto lahko ze sejemo grah, vendar le v zavetju in v milejsih krajih in dnevih. Nadalje sadimo cesen, v zaprte grede pa sejemo zelo rane sorte cvetace, solato rezivko, spinaco in motovilec. Pobiramo cvetaco, korenje, zelje, ra-

dic, solato, cikorijo in motovilec, ki smo ga ze zgodaj sejali. Rdecemu radicu iz Trevisa zavezemo skupaj liste, da postane notranjost bela.

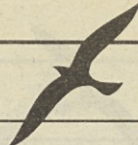
Cas lahko izkoristimo, da si uredimo majhen tunel iz plasticne folije, ki naj bo čim bolj prozorna. Med najtoplejšimi urami v sončnih dneh naj bo tunel odkrit, da se ne bi rastline prevec ogrele. Lahko povrtnine, posebno tiste, ki jih bomo kmalu pobrali, pred mrazom zavarujemo tudi s pajčevinastim vlaknom, suhim listjem ali slamo.

Stalno moramo nadzorovati povrtnine v skrambi, kot so krompir, cebula, cesen in druge. Morebitne gnile zelenjadnice moramo takoj odstraniti. Ce zelje in repe se nismo kisali, to opravimo sedaj. Zelenjadne glave po pobiranju pustimo par dni v zaprtem prostoru, da se nekoliko ogrejejo. Na dno posode damo cele zeljnate liste. Nato v posodo spravimo prvo plast naribanega zelja. Nad plastjo

potresemo sol in zelje dobro in mocno potlacimo. Spet spavimo drugo plast naribanega zelja, na katero potresemo sol in tako dalje. Okvirno porabimo za 10 kg zelja priblizno 100 gr soli. Na vrh položimo lesene deske, ki naj bodo nekoliko odmaknjene ena od druge. Deske obtežimo z dovolj težkim kamnom, kateri naj se ne moci v vodi, ki se med kisanjem izloca. Zelje naj tako stoji priblizno 20 dni. Med tem casom obcasno odstranjujemo peno, ki se tvori med kisanjem. To je ogljikov dvokis, ki nastaja med fermentacijo in med katero nastaja mlečna kislina.

Okrasni vrt - Se je cas, da sadimo cebulnice, ki svetijo zgodaj pomladi. Proti koncu meseca sadimo vrtnice in cvetne grmovnice. Malo trpezne loncnice spravimo pred mrazom v prezimovalisce. Ce temperatura ostane visoka, bomo se enkrat pokosili trato, vendar ne v mrzlih dneh.

dr. Magda Sturman

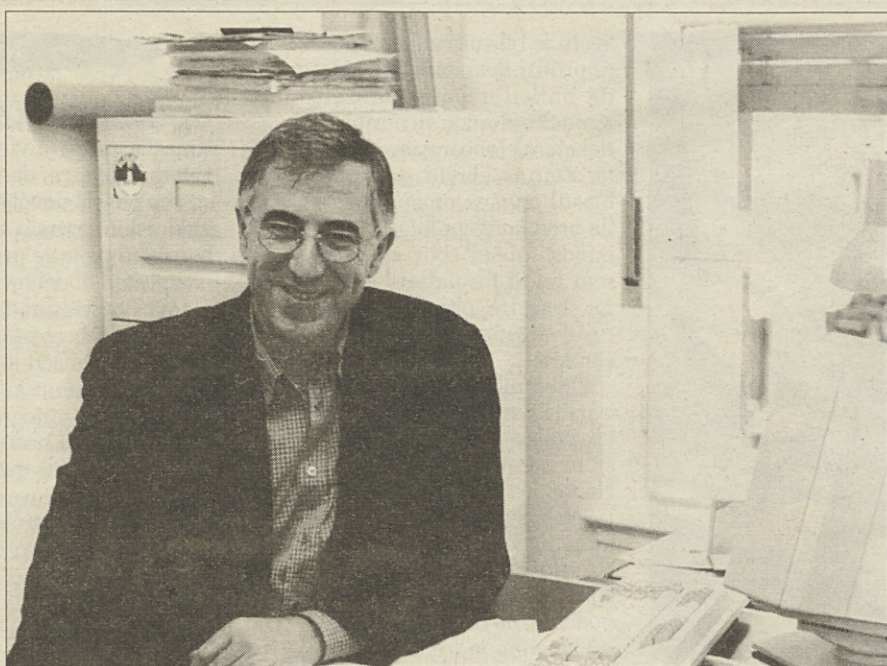


BENEČIJA

Najrazličnejše možnosti za zagon Nadiških dolin

Nadiske doline je treba ovrednotiti, spodbujati je treba sodelovanje med njimi in čedajsko javno upravo, treba je ustvariti možnosti za podjetništvo, tudi mladi potrebujejo spodbude in pomoč. V tem okviru deluje tudi Slovensko deželno gospodarsko združenje, ki skusa povezovati številne stvarnosti in dejavnosti, prisotne na beneskem območju. O stanju in o težavah, s katerimi se soočajo v Nadiških dolinah, smo se pogovorili z Borisom Stocco (na sliki, foto Kroma), ki sodeluje s čedajsko strukturo SDGZ.

Kot je povedal, so potrebni tesnejši stiki med Cedadom in Nadiškimi dolinami. Do nedavnega so bili stiki težki, v zadnjem času pa se stanje spreminja, saj sta mesto Cedad in Gorska skupnost Nadiških dolin pokazali zanimanje za gospodarski razvoj Nadiških dolin in za razvoj turističnega potenciala. Morebitne posege je treba seveda usklajevati, Cedad pa predstavlja odlično izhodiščno točko za neonesnažene in panoramske Nadiške doline. Ljudje morajo vedeti zanje, pravi Stocca, ker jih malokdo pozna, celo v Vidmu slabo poznajo njihove lepote. Pomemb-



no je izpostaviti ter reklamirati lokalne proizvode in pridelke, kot so med, gubanca, sadje, marmelade, sir itd., z njimi seznaniti širšo javnost in oziveti ekonomijo, ki je trenutno v zastoju. V zadnjih letih so ljudje, se najbolj mladi bežali iz Nadiških dolin, tako da je nujno kaj ukreniti.

Pri SDGZ se trudijo, da bi seznanili institucije s svojo povezovalno vlogo med Cedadom in Nadiškimi dolinami, cilj pa je spodbujati gospodarske dejavnosti, za kar je treba nuditi nove mož-

nosti ze obstoječim podjetjem in spodbujati rojstvo novih dejavnosti. Obstajajo mladi, ki imajo dobre in zanimive nacrtje, drugi imajo perspektivne zamisli, od koder občutek, da se cutijo navezani na svojo zemljo in hočejo tam ostati ter prispevati k njenemu razvoju. Zanimive ideje so npr. proizvodnje jabolčnika iz znanih jabolčnikov, vina in zganja ter nasploh razvijanje značilnih proizvodov Nadiških dolin s posebno znamko. Mladi dekletiči sta že razvili proiz-

vodnjo keramičnih izdelkov, v nacrtu pa sta tudi odprtje stalne razstave in laboratorija, namenjenega otrokom. Problem je vsekakor v tem, da kljub obstoječemu tržiscu ni njemu primerne podjetništva. Bistveno je nuditi storitve na teritoriju, za kar bi lahko ustanovili zadruge, tudi v luci turističnega razvoja, ki mora preko poklicnega izobraževanja mladih.

Pomembno je torej ovrednotiti pristnost pridelkov iz Nadiških dolin, kjer nedvomno

prednjaci slovita gubanca. Stocca je potožil, da je v zadnjem času kakovost padla, saj je v luci široke distribucije prevladala količina. To je zelo negativno, je dejal, potrebno je njeno ponovno ovrednotenje.

Tudi kmetijstvo gre gledati v drugačni luci, saj je treba poleg pridelovanja osredotociti pozornost na ohranjanje teritorija. Pomembno je skrbeti za okolje in vztrajati pri proizvodnji tipičnih pridelkov (med, jabolka) ter ustvariti pogoje za turistični razvoj, za kar bi poleg okolja in gostinske ponudbe lahko nudili tudi kulturne in druge pobude. Govor je seveda o kakovostnem in ne o masovnem turizmu, za ljudi bi lahko začrtali »arhitektonske« oz. kulturne poti, ki bi odgovarjale tudi družinam.

V ta okvir spada tudi gostinska ponudba, kulinarici in kulturni ponudbi pa nedvomno prispeva združenje »Invito« (Vabilo), ki je tudi letos v tem obdobju priredilo pobudo »Vabilo na kosilo«. Slednje poteka v organizaciji istoimenskega združenja domačih gostincev s sodelovanjem SDGZ, Gorske skupnosti Nadiških dolin, videmske pokrajine in videmske trgovinske zbornice

ter čedajske občine. Pobudo prireajo že osem let zapored, udeleži pa se je vse več ljudi, ki se ob domači hrani zanimajo tudi za krajevno kulturo in tradicijo, kar pozitivno vpliva na razmere v Benečiji. Prireditelj bo trajala do 20. decembra, november bo v znamenju kostanja in gob, decembra bo v ospredju jabolko domače vrste »seuka«.

Okoli Nadiških dolin se torej prepleta vrsta pobud in zanimanja (od go-

stila do seminarjev itd.), manjka pa povezovalna nit. SDGZ si prizadeva zapolniti to vrzel in usklajevati razne pobude, gledati pa je treba tudi v inozemstvo (obetavno je npr. avstrijsko tržišče). Bistveno je vsekakor reklamirati značilnosti Nadiških dolin in dobiti nove poti za turizem, tudi glede na pristop Slovenije k Evropski uniji, saj Benečija ne bo več tako »zaprta« in zapostavljena.

Aljosa Gasperlin

Izredni in 22. redni občni zbor SDGZ bo 22. novembra v Trstu

Pred dnevi se je sestalo predsedstvo Slovenskega deželnega gospodarskega združenja v Trstu in dokončno potrdilo datum za 22. redni občni zbor Združenja, ki bo v nedeljo, 22. novembra, dopoldne v kongresnem centru Trzaskega sejmišča. Najprej bo izredni občni zbor, na katerem bodo ob prisotnosti notarja sprejeli popravke statuta, v skladu z novim zakonom o nepridobitnih ustanovah in društvih. Sledile bodo redne obveznosti občnega zbora: poročila, obračun o poslovanju, proračun za naprej in volitve novih vodstvenih organov.

V javnem delu, ki se ga bodo udeležili ugledni gosti, v predstavništvu oblasti, ustanov, sorodnih stanovskih organizacij idr. organov, pa bo dovolj prostora za široko razpravo o zadnjem obdobju, o sedanjem gospodarskem trenutku in perspektivah za naprej. Ze sedaj so lepo vabljeni vsi člani in ostali gosti, da si rezervirajo čas in se udeležijo pomembnega zasedanja, posvečenega krajevne gospodarstvu, v obsejni in čezmejni razsežnosti, nase in drugih sosednjih dežel in držav.

Pokrajinski občni zbor za Benečijo bo 9. novembra v Čedadu

V pripravi na osrednji občni zbor je bil sklican pokrajinski občni zbor SDGZ za videmsko pokrajino, ki bo v ponedeljek, 9. novembra, ob 18. uri na sedežu SDGZ v Čedadu. Gostinci, obrtniki, trgovci in samostojni poklici iz Benečije se bodo sestali, da bi obravnavali nelahke razmere, v katerih delujejo kot krajevni gospodarstveniki in manjšinci.

Svežo in živo stran predstavljajo gostinci, kot prica tudi današnja stran posvečena Vabilu na kosilo v Nadiške doline; okrog teh pa rasejo v zadnjih letih in se širijo se druge pobude, kjer podjetniki nastopajo skupaj, lokalno in tudi peko meje v vse smeri. Po obveznih točkah, poročilu pokrajinskega predsednika Igorja Conta, razpravi, volitvami novega vodstva, bo družabno srečanje vseh udeležencev v gositni, ki sodeluje pri pobudi Vabilo na kosilo.

Občni zbor sekcije samostojnih poklicev 13. novembra na Opčinah

Najmlajša sekcija SDGZ, ustanovljena leta 1995, bo imela svoj drugi občni zbor v petek, 13. novembra, zvečer v novem Hotelu Daneu na Opčinah. Predsednik sekcije, inženir Marko Stavar, bo poročal o prvih korakih, ki jih je v teh letih opravil odbor, da bi vključil čimveč slovenskih profesionalcev. Jedro sekcije predstavljajo zdravniki, nacrtovalci (geometri, inženirji, arhitekti), pravniki, davčni svetovalci (knjigovodje in komercialisti), drugi svetovalci, društva samostojnih poklicev, glasbenikov itd. V sestav sekcije pa so vključeni se finančni svetovalci in zastopniki zavarovalnic.

Občni zbor naj bi nudil priložnost za boljše medsebojno poznavanje med včlanjenimi in drugimi samostojnimi poklicnimi delavci, zato so na občni zbor, ki se bo sklenil v družabno večerjo, ob bifeju, v restavraciji Daneu, toplo vabljeni prav vsi slovenski samostojni poklici.

TRADICIONALNA POBUDA / LETOS OD 30. OKTOBRA DO 20. DECEMBRA

»Vabilo na kosilo« zdaj že eden od razpoznavnih znakov Nadiških dolin

30
20
1998

OTTOBRE
DICEMBRE

Invito a
Pranzo

NELLE VALLI DEL
NATISONE

VABILO NA KOSILO
EINLADUNG ZUM ESSEN

PROVINCIA DI UDINE
CAMERA DI COMMERCIO DI UDINE
COMUNE DI CIVIDALE
ASCOM
ASSOCIAZIONE DEI COMMERCianti - UDINE

COMUNITA MONTANA
DELLI VALLI DEL NATISONE
SLOVENSKO DEŽELNO GOSPODARSKO ZDRUŽENJE
UNIONE REGIONALE ECONOMICA SLOVENA

Združenje »Invito« (Vabilo), ki že osem let zapored prireja pobudo »Vabilo na kosilo«, predstavlja nedvomno eno izmed najbolj dinamičnih stvarnosti Nadiških dolin. »Vabilo na kosilo« ni le gostinska ponudba, a služi predvsem za promocijo teritorija, njen namen pa je tudi utrjevati stike s čedajsko občino. Kdor se bo podal v gostilne in restavracije v okolici Cedada, Grmek, Podbonesca, Stlenarta, Spetra, Sovodenj, Tarbija, Hlodica, Petjaga in drugih vasi bo med drugim dobil žig, s katerim bo imel pravico do polovičnega popusta za obisk langobardskega templja.

Delovanje združenja privlači vedno več ljudi in turistov, saj nudi značilne in pristne proizvode, poleg tega pa so v raznih restavracijah na ogled lokalni proizvodi (od kmetijstva do obrnistva), tako da se tudi institucije zanimajo za udeleževanje združenja, ki večkrat ne zmore zadovoljiti povpraševanja.

Letosnja jesenska ponudba predvideva za november kostanje in gobe, decembra pa bo v raznih kulinaricnih variantah na vrsti jabolko vrste »seuka«, vse to pripravljeno po starih in na novo odkritih beneskih receptih.

Kot pravi podpredsednica združenja Teresa Covaceusach, ob značilni kuhinji ne moremo mimo življenja in ljudi Nadiških dolin, ki so od nekaj zemlja kmetov. Slednji so svojo hrano prilagodili delu na poljih in ustvarili kuhinjo, ki je »revna« a obenem zelo okusna, oplemenitena z začimbami in s pravilno mero hranilnih sestavin. Za vsakim krožnikom se torej skriva domača kultura, gastronomska pobuda »Vabilo na kosilo« pa je pravi dokaz, kako je lahko hrana povezana s teritorijem.

Da bi čimbolj ovrednotilo domačo benesko kuhinjo ponuja združenje stare tradicionalne recepte kot so bizna (kislata repa s krompirjem), stakanje, stoka, stokalca (krompirjev pirè s sezonsko zelenjavo), burje (kostanj), zlicnjaki (cmoki z moko in vodo), fancel (pogačica z »mederjavko«), struki (kuhani ali cvrti strukliji iz testa za gubanco). Poleg tega so na mizah gobe in divjacija, ki se odlično spajajo s kakovostnimi furlanskimi vini.

Organizatorji toplo vabijo vse na obisk Nadiških dolin in njihovih pristnih dobrot v pričakovanju na spomladansko prireditelj, ko bodo na vrsti domača zelisca.

A. G.



OCENE / DAN VARČEVANJA

»Investicijska pomlad« zblížala Ciampija in Fazia

Zakladni minister in guverner za relansiranje razvoja in dela

RIM - »Razhajanje« o perspektivi italijanske gospodarske rasti, kateri so se v zadnjih dveh dneh na široko razpisali časopisi, je včeraj prepustilo mesto »strinjanju« o načinu spodbujanja razvoja, kjer je v prvi vrsti relansiranje investicij. Carlo Azeglio Ciampi in Antonio Fazio sta se včeraj znašla skupaj na slovesnosti ob svetovnem dnevu varčevanja in - za razliko od četrtkovne avdience v parlamentarni proračunski komisiji - podala v bistvu enake ocene konjunkturalnih gibanj. Med zakladnim ministrom in guvernerjem ni »nobene polemike«, je bilo sporočilo, ki sta ga namenila javnosti in gospodarsko-financnim krogom, ki jim vsaka polemika v tem trenutku jemlje ze sicer načeto zaupanje v prihodnje gospodarske trende.

Posebno pri nekaterih točkah sta imela »politik« Ciampi in »tehnik« Fazio praktično enaka menja. Guverner je prvi postavil akcent na potrebo po relansiranju investicij: »Odpira se nova faza gospodarske politike, ko bo treba obstoječe potencialnosti usmeriti v večje investicije in v visjo zaposlenost.« Ciampi se strinja: »Italija potrebuje investicijsko pomlad, ta cilj pa bo mogoče doseči z novim programiranjem, s sodelovanjem med javnim in zasebnim sektorjem in s socialnim paktom.« Toda razpoložljivi resurzi so omejeni, zato bo treba omeje-

vati tekoče odhodke iz državne blagajne, opozarja Fazio, s čemer se seveda Ciampi, ki gotovo ni minister z odprto denarnico, popolnoma strinja, tokrat z obujanjem lahkotne potrate javnega denarja v obdobju 1965-1990. Minister in guverner se torej ne strinjata le o potrebi po relansiranju vlaganj, ampak tudi s potrebo, da naložbe ne povzročijo proračunskih neravnovesij, kar bi Italijo stalo tako mucno dosežene javnofinančne stabilnosti. Enaka sintonijska vlada tudi okrog davčne teme: davčni pritisk je treba ublažiti, če naj bodo podjetja akterji novega razvoja in zaposlovanja, opozarja guverner, medtem ko Ciampi dodaja se potrebo po znižanju cene dela.

Uglasenost med obema protagonistoma italijanskega gospodarsko-financnega sistema je se bolj pomembna z ozirom na najnovejše podatke, ki jih je Banka Italija objavila včeraj v svojem oktobrskem statističnem biltenu. Tveganje recesije je konkretno, izhaja pa iz finančne krize, ki je prizadela Daljni vzhod in jugovzhodno Azijo, Rusijo in delno tudi Latinsko Ameriko. Centralna banka napoveduje, da se bo gospodarska rast v industrijskih državah omejila na 2%, za Italijo pa ugotavlja, da je stalno delovno mesto vse bolj redek pojav in da je cena dela, za razliko od cene denarja, še daleč od evropske ravni.

GOETEBORG / POLEMIKE PO POŽARU V DISKOTEKI

Ob 60 mrtvih veliko hudo ranjenih mladih

Preiskovalni organi ne izključujejo možnosti, da je šlo za atentat - Maša v katedrali



GOETEBORG - V požaru, ki je izbruhnil v makedonskem kulturnem centru, za praznovanje haloweena spremenjenem v diskoteko, naj bi zaenkrat umrlo 60 in ne 67 mladih. Tako zagotavljajo policijski viri, ki spodbijajo prejšnje informacije, vsekakor pa se bo število žrtev nedvomno zvišalo. Od skupnih skoraj 200 ranjenih, jih je namreč 40 s težkimi posledicami, 28 pa jih je na intenzivnem zdravljenju. Tudi različni podatki o številu žrtev in ranjenih potrjuje vtis, da svedski pristojni organi nimajo prave slike o posledicah požara, na slabo koordinacijo pa opozarjajo tudi svojci mladih, katerim niso znali povedati, kje se kdo od ranjenih zdravi. Ob tem pa je vrsto polemik sprožila tudi ugotovitev, da je v švedskih bolnišnicah vsega 27

ležišč za ranjence s hudimi opeklinami, zaradi tega so morali nekatere ranjence prepeljati v norveški Bergen.

Isti viri tudi pravijo, da so zaenkrat ugotovili istovetnost samo 20 mladih žrtev. Se vedno pa je tudi nejasno, kako in zakaj je prišlo do požara. Policija pravi, da so pričevanja preživelih zelo zmedena in da bo treba počakati na poročilo strokovnjakov. Prokurator Ulf Noren je novinarjem povedal, da je zaenkrat 50 ods. možnosti, da je bil požar podtaknjen. V göteborgski katedrali pa je bila v petek maša v spomin na mlade žrtev, cerkvenega obreda se je udeležil tudi švedski premier Göran Persson, v cerkvi pa so se zbrali tudi predstavniki vseh skupnosti priseljencev, ki živijo na tistem območju.

VATIKAN / GOVOR JANEZA PAVLA II.

Cerkev se kesa gorja inkvizicije

Papež se je zavzel tudi za ovrednotenje vloge starejših oseb

VATIKAN - Cerkev bo prosila odpustanje za gorje, ki ga je prizadela inkvizicija, a pod dvema pogojem. Najprej bo treba natančno uposte-

vati zgodovinski kontekst, v katerem je to cerkveno sodišče za preganjanje krivovercev delovalo, in ga se natančneje raziskati. Zgrešeno bi bilo, če bi o inkviziciji sodili le na osnovi negativnega stereotipa, ki se je uveljavil v splošnem mnenju. Poleg tega pa bi ob katoliški Cerkvi morali prositi za odpustanje tudi drugi, pravzaprav vsi, se zlasti pa tisti, ki so odgovorni za usodo narodov, ki so danes v vojni.

Tako je povedal papež Janez Pavel II., ko je včeraj govoril na simpoziju o inkviziciji, ki se je v Vatikanu pričel že v četrtek in pri katerem sodelujejo največji izvedenci iz vsega sveta. Papež je opozoril, da je o tem »bolečem poglavju« cerkvene zgodovine pisal v svoji encikliki »Tertio millennio adveniente«, v kateri je izrazil tudi upanje, da bo sveto leto priložnost za očiščenje grehov in za spravo med vsemi ljudmi dobre volje.

Papež pa je včeraj govoril tudi na mednarodni konferenci o Cervi in priletni osebi, ki se je prav tako odvijala v Rimu. Izkoristil je priložnost, da se je zavzel za ponovno ovrednotenje vloge starejših ljudi. Dejal je, da bi bilo treba naše družbe na novo

premisлити, tako da bi v njej uživali polno dostojanstvo vsi njeni člani, se posebej pa starejši. Papež je potrdil obsodbo evtanazije.

VESOLJE / NADALJUJE SE ODPRAVA DISCOVERYJA

»Leteči senator« dobro prestaja

Medtem pa se v ZDA vse bolj širi pravcata »Glenn-manija«

WASHINGTON - »Leteči senator« John Glenn je včeraj preživel izredno intenziven dan v vesolju, kjer se nahaja skupno s šestimi drugimi člani posadke Discoveryja od minulega četrka. Takoj po prebuditvi je v živo odgovarjal na vparanju treh skupin studentov. Spraševali so ga o njegovi prvi vesoljski odpravi v letu 1962, o značilnostih Discoveryja in se o marsičem, najbolj pa se je razveselil vprašanja, ali se v vesolju počuti mlajšega. »Da«, je dejal, »a jaz se počutim mlajšega vedno,« je pristavil.

Glenn je očitno s tem hotel na neki način reagirati na vlogo poskusnega kunca, ki jo igra v vesolju za razne eksperimente o staranju. In dejansko ga je včeraj takoj po pogovoru s študenti vzel v roke zdrav-



nik Scott Pazynski, da je na njem opravil vrsto testov ter mu med drugim odvzel vzorce krvi in urina.

Sicer pa tudi sam »leteči senator« vodi na krovu Discoveryja nekatere poskuse o značilnostih novega materiala imenovanega »aerogel«, ki bo mogoče nekoč zamenjal steklo.

Vse kaže, da Glenn kljub svojim 77 letom

dobro prestaja napor vesoljske odprave. V ZDA pa je postaja vse bolj popularna. Siro se prava Glenn-manija. Newyorsk zupan Rudolph Giuliani razmišlja, da bi mu ob povratku iz vesolja priredili triumfalen sprejem v tej prestolnici sveta.

Vesoljski odpravi Discoveryja posvečamo 10. in 11. stran našnjih Nedeljskih tem.

NOVICE

Irak prekinil sodelovanje z inšpektorji ZN

BAGDAD - Irak se je odločil popolnoma prekiniti sodelovanje s skupino inšpektorjev ZN za nadzor razoroževanja, so uradno sporočili v Bagdadu. Odločitev je začela veljati včeraj.

Kosovo: opazovalci ZDA »zasebniki«

LONDON - Ameriška vlada bo po poročanju londonskega casnika Guardian svoj delež 2.000 neoboroženih opazovalcev na Kosovu prepustila zasebnemu podjetju DynCorp iz ameriške zvezne države Virginia. Podjetje bo po naročilu Washingtona na Kosovo odposlalo 150 nadzornikov, ki bodo skupaj z ostalimi opazovalci iz držav članic Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) skrbeli za nemoteno vračanje beguncev na njihove domove. Podjetje je že v BiH tri leta dajalo na razpolago svoje uslužbenke za policijske enote in enote za posredovanje. Tudi v britanskem kontingentu po poročanju casopisa ne bodo več služili samo aktivni vojaki.

Bombni atentat v vzhodnem Pakistanu

ISLAMABAD - V bombnem napadu v vzhodno-pakistanskem obmejnem mestu Sialkot sta bili po podatkih policije ubiti dve osebi, 32 pa ranjenih. Razstrelivo je eksplodiralo v bližini mošeje sunitjskih muslimanov. Za dejanje za zdaj se nihče ni prevzel odgovornosti.

Porast revščine v državah v razvoju

PARIZ - V 90-ih letih je v državah nekdanjega vzhodnega bloka prag revščine prestopilo več kot 150 milijonov ljudi, v svojem poročilu o socialnem položaju v državah v prehodu ugotavlja Program ZN za razvoj. Revščina se je najbolj povečala v Rusiji, Armeniji in Gruziji, kjer je revnih 30 in 40 odstotkov ljudi. Belorusija, Romunija, Slovaška in Bolgarija so manj prizadete, saj je revnega med 10 in 20 odstotkov prebivalstva, medtem ko na Poljskem, Češkem, Madžarskem in v Sloveniji revnih praktično ni, ugotavlja organizacija. Poročilo poudarja, da bi bili ustrezni posegi države v dogajanje ob ohranjanju določene stopnje liberalizacije v prihodnje nujni. Če bodo države v tranziciji obnovile gospodarsko rast, bodo lahko stopile v drugo fazo tranzicije, pri čemer pa bodo morale reforme upoštevati zaščito »clovskega potenciala« in obnovo mreže socialne varnosti, svoje poročilo zaključuje Program ZN za razvoj.

Na Sardiniji spodletel poskus ugrabitve

OLBIA - Na področju Loiri-San Paolo je skupina oboroženih moskih vdrla v kmetijski obrat Maria Mure, zvezala je 14-letnega Alessandra in skušala odvleci Maria. Vendar pa je skupini treh ali starih poskus spodletel, po se nepopolnih informacijah naj bi oče zbežal ugrabiteljem, sin pa naj bi tudi razvezal vrv, s katero so ga zvezali in naj bi se skoraj povsem prost pričakal karabinjerje. Fanta so pospremili na karabinjersko postajo v Olbio, oče pa je policijske agente spremil v lov na ugrabitelje. Mario Mura je brat bolj znanega Antonia, lastnik sirarskega obrata in bivši zupan Buddusoja. Do poskusa ugrabitve je prišlo prav v obratu Mura, ki je v občini Olbia na cesti proti kraju Loiri, nedaleč stran od starega letališča Venafiorita.

RUSIJA / PROTI FINANČNI IN GOSPODARSKI KRIZI

Vlada pripravila »sovjetski« načrt

Tako ocenjuje Mednarodni denarni sklad - Kaj bo s posojilom?

MOSKVA - Ruska vlada je včeraj po več tednih razprav o programu za premošitev hude finančne in gospodarske krize odobrila zasilne ukrepe, ki so po prvi oceni Mednarodnega denarnega sklada (IMF) zelo daleč od njegovih sugestij in močno spominjajo na nekdanje sovjetske plane. N tej osnovi Rusija za zdaj seveda ne more računati na dodelitev nujno potrebnega obroka posojila v višini 4, 3 milijarde dolarjev.

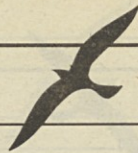
Program vlade po doslej objavljenih osnutkih predvideva večje vmešavanje države v gospodarstvo kot tudi subvencije zlasti za velika podjetja. Predloge o spremembah programa, ki gre jutri v durno, naj bi sprejeli do prihodnjega četrta, je napovedal premier Jevgenij Primakov in dodal, da gre za sveženj ukrepov, ki jih bo mogoče stalno spreminjati.

Država bo bolj posegala na področje gospodarstva, je priznal Primakov, vendar to ne pomeni opušcanja tržnega gospodarstva. Primakov je zavrnil govorice o načrtovani zamrznitvi cen živil, potrdil pa je, da bodo za nekatera pomembna zdravila določili najvišje cene. Glede sanacije proračuna ruski premier ni izključil emisije denarja in priznal, da je del posojil IMF Rusiji pristalo v »umazanih rokah« in bilo utajenih.

Po mnenju IMF pomeni protikrizni program »bistveno nazadovanje v procesu

razvoja tržnega gospodarstva«, zelo ostre kritike pa namenja sklad ruskim načrtom za sanacijo bančnega sistema in namenu vlade, da bi ustanovila državno banko za obnovo, ki naj bi izbranim podjetjem podeljevala sredstva za vlaganja. Po mnenju IMF manjkajo v programu ukrepi za zmanjšanje proračunskih izdatkov. IMF vztraja med drugim tudi pri zmanjšanju števila državnih uslužbencev. Vlada se ne strinja z vsemi točkami kritike IMF, vendar pa Rusija ne bo »na kolenih« prosila za izplačilo posojila, je poudaril Primakov. Minister za gospodarstvo Andrej Šapovaljanc je na seji vlade predstavil mračno podobo gospodarskega položaja v Rusiji. Samo v septembru se je industrijska proizvodnja zmanjšala za 15 odstotkov. Kljub zasilnim ukrepom se bo BDP v prvi polovici prihodnjega leta zmanjšal do tri odstotke, vlada pa bo skušala preprečiti, da bi letna stopnja inflacije prihodnje leto presegla 30 odstotkov.

Vodja federalne komisije za trg vrednostnih papirjev Dmitri Vasiljev je menil, da so napovedi vlade nerealistične. Načrti za stabilizacijo gospodarskega in socialnega položaja kot tudi za prestrukturiranje zamrznjenega trga kratkoročnih državnih obveznic zahtevajo namreč tako visoke državne izdatke, da bi bila potrebna emisija denarja v višini do 200 milijard rubljev (približno 20.000 milijard lir).



NOVICE

Krajicek in Kafelnikov v finalu

STUTTGART - Finalista teniskega turnirja v Stuttgartu sta Nizozemec Richard Krajicek in deseti nosilec Rus Jevgenij Kafelnikov. Krajicek je v polfinalu izločil prvega nosilca in prvega s svetovne teniske lestvice Američana Peta Samprasa. V njunem sedmem dvoboju je Krajicek slavil že petič, in sicer s 7:6 (2), 4:6, 7:6 (5). Kafelnikov je v dveh nizih s 6:2 in 7:5 odpravil dvanajstega nosilca Šveda Jonas Björkmana.

Piercova zlahka premagala poškodovano Farino

LUKSEMBURG - Francozinja Mary Pierce je zmagovalka teniskega turnirja v Luksemburgu. V finalu je Piercova, druga nosilka, premagala Italijanko Silvia Farino s 6:0 v prvem nizu, v drugem pa je pri izidu 3:0 Farina zaradi poškodbe dvoboj predala. Piercova je dvoboj zacela odločno in je popolnoma prevladovala. Prvi niz je trajal le 28 minut, že takrat pa so se pokazale zdravstvene težave njene tekmičice, ki so ji ob igrišču zaman skušali omiliti poškodbo dimeljskih vezi.

Drugič boljši »azurri«

REGGIO EMILIA - Na drugi prijateljski tekmi proti Rusiji so se italijanski odbojkarji oddolžili za petkov poraz in zmagali s 3:2 (15:7, 15:12, 9:15, 12:15, 15:11). Tretja tekna bo danes v Pavii (TV Tmc2). Obe ekipi se pripravljata za nastop na svetovnem prvenstvu na Japonskem. Italija: Gardini 6 (5+1), Meoni 4 (3+1), Gravina 19 (2+17), Fei 3 (0+3), Papi 26 (12+14), Sartoretti, Bracci 15 (8+7), Rosalba 9 (3+6), Giani 35 (9+26), Bovolenta 14 (4+10), Corsano. De Giorgi ni igral. RUSIJA: Dinejkine 15 (2+13), Kamoutskik 1 (0+1), Olikver 22 (11+11), Culepov 11 (5+6), Kazakov 17 (3+14), Fomin 11 (4+7), Tetouhin 26 (11+15), Jakovlev 24 (11+13), Vizovski 1 (0+1), Jeltuha 1 (0+1), Berezin 1 (0+1), Oucakov, Voronkov.

Compagnonijeva športnica leta v zimskih športih

MODENA - Deborah Compagnoni si je že drugo leto zapored prislužila naslov italijanske športnice leta v zimskih športih. Prejela je 89 glasov na 151 in bila daleč boljša od zlatih članov ekipa boba Guentherja Huberja in Antonia Tartaglie (17 glasov) in tekacice Stefanie Belmondo (11). Compagnonijeva je na olimpijskih igrah v Naganu osvojila zlato medaljo v veleslalomu in srebrno v slalomu.

Le točka za Mariborčane

LJUBLJANA - Izidi 12. kroga v 1. slovenski nogometni ligi: Potrosnik - Rudar Velenje 0:2 (0:0), Tehnik Domžale - HIT Gorica 1:1 (0:0), Primorje - SCT Olimpija 3:0 (1:0), Zivila Triglav - Maribor Teatanic 2:2 (1:0), Korotan - Mura 1:1 (0:0), Publikum - Koper 0:1 (0:1). Vrstni red: Maribor Teatanic 29, HIT Gorica 26, Mura 19, SCT Olimpija 17, Potrosnik 16, Primorje in Rudar 15, Publikum 14, Tehnik Domžale in Korotan 13, Koper 11, Zivila Triglav 9.

Predstavljen načrt potovanja olimpijskega ognja leta 2000

SYDNEY - Organizatorji olimpijskih iger (OI) leta 2000 v Sydneyju so predstavili načrt potovanja olimpijskega ognja po avstralskem kontinentu. Bakla, ki jo bodo po tradiciji maja prizgali v grški Olimpiji, bo po krajši poti po Oceaniji na avstralska tla prispela 8. junija. Po pristanku bo baklo do cilja na olimpijskem stadionu v Sydneyju, kjer bo 15. septembra otvoritev OI, poneslo okrog 10.000 ljudi. Vsak bo pretekel med 500 metri in kilometrom, na dan pa bodo skupaj zmogli 270 kilometrov. V stotih dneh bo bakla olimpijsko sporočilo ponesla v tisoč mest, v oddaljene predele pa bo stiriindvajsetkrat potovala v letalu.

1. SKL: Sežana uspešna (Budin 16)

SEŽANA - V 10. krogu 1. slovenske košarkarske lige je včeraj sežanski Kraški zidar po podaljškemu premagal ZM Lumar z 90:79 (30:34, 72:72). Najboljša strelca pri gostiteljih sta bila Cović (20 točk) in Jan Budin (16). OSTALI IZIDI: Slovan - Pivovarna Lasko 79:92, Postojna - Union Olimpija 62:124, Savinjski Hopsi - Helios 88:75, Loka kava - Krka 77:85, MB Branik - Triglav 97:78.

Jutri pester športel

Jutri, ob 22.30 si na programu koprski TV lahko ogledate Športel, oddajo o zamejskem sportu in sportnikih. Pogovor v studiu se bo sukal okoli dejavnosti Športne sole pri SZ Bor, drugi del pogovora pa bo obeležil trener Jadrana Valter Vatovec. Športelove kamere so zabeležile dogajanje tudi na derbiu v promocijski ligi med nogometnima enajstericama Primorja in Zarje/Gaje, na derbiu košarkarjev kadetov Bora in Kontovela ter na podelitvi priznanj v okviru akcije Sport in sola v Gorici. Govor bo tudi o svečanosti ob 40-letnici Slovenskih športnih iger, ki bo v nedeljo, 8. t.m. ob 18. uri. Ob tej priložnosti bodo predstavili zajetno knjigo o športnih igrah. Ne prezrite nagradne igre in zanimivih vprašanj ter rubrike Sport pod Triglavom, ki bo tokrat predstavila koprski atletski klub.

NOGOMET / VČERAJ V A LIGI

Parma nadigrala vodilno Fiorentino

Crespo dosegel oba zadetka - Izredno dragocena zmaga Bologne v Benetkah

PARMA - V osrednjem anticipiranem srečanju 7. kola nogometne A lige je Parma povsem zaslužno premagala Fiorentino. Junak tekme je bil Hernan Crespo, ki je dal oba zadetka. To sta bila tudi prva letošnja gola argentinskega napadalca, ki je tako, vsaj včeraj. Cespo je, vsaj včeraj, dobil dvoboj s svojim tekmečem v reprezentanci Batistuto, ki ga je včeraj odlično »pokrival« Thuram. Tudi drugi izraziti Fiorentinin strelec Edmundo je bil v težavah, saj ga je Cannavaro skoraj povsem onemogočil.

Parmina zmaga je bila zaslužena, saj je imela skozi vso tekmo premoč in tudi veliko več ugodnih priložnosti za zadetek kot gostje, ki so včeraj delovali precej neučinkovito.

Zlata vredne točke je v Benetkah osvojila Bologna, ki je oba zadetka dosegla v drugem polcasu z Binotom in Eribertom. Srečanje je bilo vsekoli zelo ize-naceno, naposled pa so Bolonjanci le uveljavili boljšo organizacijo igre.

Parma - Fiorentina 2:0 (1:0)

STRELEC: Crespo v 36. min. in v 7. min. d.p.

PARMA (3-4-1-2): Buffon 6, Thuram 6, Sensi 6, Fio-re 6 (46' dp Mussi), Boghossian 5, Benarrivo 6, Veron 6.5, Chiesa 7 (39' dp Longo), Crespo 7 (11' dp Balbo 6), trener Malesani 7.

FIorentina (3-5-2): Toldo 6, Torricelli 6, Padalino 5, Repka 6, Tarozzi 6 (8' dp Falcone 6), Bigica 6 (8' dp Robbiati 6), Amoroso 6, Heinrich 5.5, Rui Costa 6.5, Batistuta 6, Edmundo 5.5, trener Trapattoni 6.



Hermann Crespo dvakrat uspešen

SODNIK: Ceccarini iz Livorna 7. RUMENI KARTONI: Boghossian, Cannavaro, Benarrivo in Torricelli. GLEDALCEV: 26.000.

Venezia - Bologna 0:2 (0:0)

STRELCA: d.p.: Binotto v 26. min., Eriberto v 50. min.

VENEZIA (4-4-2): Taibi 5, Briocchi 5.5, Pavan 6, Luppi 6, Dal Canto 5.5 (29' dp Buonocore 5), De Franceschi 5.5 (9' dp Marangon 6), Volpi 6, Iachini 6.5, Pedone 6 (19' dp Valtolina), Maniero 6, Schwoch 6, trener: Novellino 6.

BOLOGNA (4-4-2): Antonioli 6, Paramatti 6, Bia 6, Mangone 6, Tarantino 5.5, Binotto 6 (31' dp Eriberto), Ingesson 6.5, Marocchi 5.5, Nervo 6 (31' Fontolan 6), Andersson 6, Signori 5.5 (31' dp Maini), trener Mazzone 6.5.

SODNIK: Bazzoli iz Merana 6.

RUMENI KARTONI: Pavan, Bia, Pedone, Luppi. GLEDALCEV: 10.000.

DANES (14.30): Empoli - Perugia, Inter - Bari, Juventus - Sampdoria, Piacenza - Milan, Salernitana - Lazio, Veicenza - Cagliari.

ZACASNI VRSTNI RED: Fiorentina 15, Juventus in Roma 13, Milan in Parma 12, Lazio in Inter 10, Udinese in Bologna 9, Cagliari, Perugia in Sampdoria 8, Piacenza in Bari 7, Vicenza 6, Empoli 3, Venezia 2, Salernitana 1.

B liga: visoka zmaga Trevisa

TREVISO - V včerajšnji anticipirani tekmi nogometne B lige je Treviso s 4:2 (1:1) premagal Reggino. Za Treviso so bili uspešni: Beghetto, Adami, Orlando in M. Rossi, za goste je oba zadetka dal Artico.

NOGOMET / SINOČI V A LIGI

Katastrofa Udineseja

Videmsko moštvo visoko izgubilo v Rimu (0:4)

Roma-Udinese 4:0 (1:0)

STRELCI: v 45. min. Di Francesco; d.p. v 7. min. Totti, v 13. min. Paulo Sergio, v 26. min. Totti iz 11-m.

ROMA (4-3-3): Chimenti, Aldair 6.5, Zago 6.5 (27' dp Candela), Petrucci 6, Wome 6.5, Tommasi 6.5, Di Biagio 6 (27' dp Alejnicev), Di Francesco 7, Paulo Sergio 7 (43' dp Frau), Delvecchio 6.5, Totti 7.5, trener Zeman 7.

UDINESE (3-4-3): Turci 6.5, Bertotto 5.5, Calori 5, Pierini 5, Navas 5 (1' dp Bachini 5), Giannichedda 5.5, Walem 6 (13' dp Appiah 6), Pineda 5.5, Poggi 5, Locatelli 5, Amoroso 4.5 (13' dp Sosa 5), trener Guidolin 5.

SODNIK: Messina iz Bergama 6. RUMENI KARTONI: Pineda, Giannichedda in Navas. GLEDALCEV: 48.038.

RIM - Videmsko

moštvo je v včerni tekmi doživelo pravi polom, tako rezultatsko kot s prikazano igro.

Roma je namreč vsekoli imela podbudo v svojih rokah in stalno napadala, Videmčani pa so bili povsem nemočni.

Povsem so odpovedali na sredini igrišča. Niso izkoristili niti protinapada, ki je bil zadnja leta glavno Udinesejevo orožje.

Skratka, sedanji Udinese je le blede senca ekipe, ki je vsa ta leta zmagovala, predvsem pa zabavala svoje navijace.

Ce so v prvem polcasu Videmčani se nekako zdržali naval gostiteljev (prejeli so le gol ob izteku tekme), so v nadaljevanju povsem pustili, tako da so se domaćini razigrali. Se posebno učinkovit je bil Totti, Romin zastavonoša in včeraj strelec dveh golov.

ROKOMET / A1 LIGA

Genertel z zmago v Rubieri sam na vrhu lestvice

Arag Rubiera - Genertel 20:22 (7:12)

RUBIERA - Trzaski Genertel je v 7. kolu rokometne A1 lige tesno, toda povsem zaslužno v gosteh premagal Rubiero in je sedaj sam s 14 točkami na vrhu lestvice.

Trzacani so vodili od prve do zadnje minute. V prvem polcasu je njihova prednost znašala tudi 7 golov (15:8). Vsa ekipa je odlično igrala tako v obrambi

kot v napadu, zlasti pa se je izkazal vratar Mestriner, ki je bil za domace nepremagljiva ovira. Gostitelji so se v zadnjih petih minutah nevarno približali Trzacanom in zmanjšali zaostanek na en sam gol (20:21), več pa niso zmogli. Najboljša Genertelova strelca sta bila Novokmet in Guerazzi s po 6 goli, Fusina in Tarafino sta jih dosegla po 4. Najboljši pri Rubieri je bil Slovenec Lisica z 8 goli.

KOŠARKA / A1 IN A2 LIGA

Goričani doma za biti ali ne biti

Lineltex Trieste v Montecatiniju

GORICA - Pall. Gorizia bo danes verjetno pred odločilno tekmo glede obstanka v A1 ligi. Goričani bodo namreč igrali doma proti ekipi Mabo iz Pistoie, ki je kot Zorzijevo moštvo še brez točke. V goriskem taboru vlada precejšnje malodusje, tko med igralci kot med sami odborniki. Izgleda, kot da so vsi že vrgli puško v koruzo. Zorzi, ki je poznan kot temperamenten trener, pa je prepričan, da bo njegova ekipa reagirala. Prepoved na naj bi se začel prav danes z zmago nad ekipo iz Pistoie.

DANASNJI SPORED: Teramsystem Bologna - Kinder Bologna, Varese - Müller Verona, Benetton Treviso - Ducato Siena, Pompea Rim - Zucchetti Reggio Emilia, Pepsi Rimini - Termal Imola, Polti Cantù - Sony Milan, Pall. Gorizia - Mabo Pistoia.

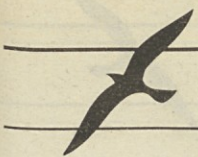
V 7. kolu A2 lige pa bo trzaski prvoligas nastopil z novim sponzorjem Lineltex v Montecatiniju proti domaći ekipi Snai, ki skupno z Livornom in Rosetom vodi na lestvici. Trzacani so med tednom v Livornu doživeli hud poraz in spet se je zelo poznala odsotnost Teomana Alibegovica, ki tudi danes ne bo igral, saj se ni povsem saniral poškodbe. Pancottovi varovanci morajo danes zmagati, kajti nasprotno bi jim vodilne ekipe že usle.

DANASNJI SPORED: Reggio Calabria - Bini Livorno, Snai Montecatini - Lineltex Treiste, MONTANA Forlì - Popolare Ragusa, Sicc Jesi - Scavolli Pesaro, Select Avellino - Banco Sardegna Sassari, Cordivari Roseto - Serapide Pozzuoli, Fila Biella - Zara Fabriano.

Odločilni dvoboj med Nemcem in Fincem



Davi je padla odločitev o svetovnem prvaku v formuli ena. Michael Schumacher je na uradnem treningu pred VN Japonske v Suzuki dosegel najboljši čas in tretjič zapored startal v »pole position«, a Nemec je bil po treningu vse prej kot vesel, saj si je start v prvi vrsti priporil tudi njegov tekmeč Mika Hakkinen, ki mu za naslov zadostuje že uvrstitev na drugo mesto. Start dirke je bil ob 5. uri, za tiste, ki jih navijaska mrzlica ni prevzela pa opozorilo, da bo dirka v posrednem prenosu po radiu tudi ob 14. uri.



KOŠARKA / SINOČI V C LIGI

Za Jadran Nuova Kreditna spet usoden drugi polčas

Izgubili so proti Gallu iz Ferrare - Arena 19 točk

Jadran Nuova Kreditna - Estense Acciai Gallo 61:69 (35:38)

JADRAN: Arena 19 (5:6 prosti meti, 7:11 met za dve, 0:3 met za tri), Cerne 14 (1:1, 5:7, 1:3), Pregarc 7 (3:4, 2:6, 0:3), Slavec (-, 0:1, 0:2), Franco 10 (2:3, 4:6, -), Rauber 11 (2:2, 3:7, 1:6), Grbec (-, 0:3, 0:1), Valente n.v., Gustin n.v., Senizza n.v., trener Vatovec.

SON 22. PON: Arena (40), Cerne (40). 3T: Cerne 1, Rauber 1.

GALLO FERRARA: Grassi (-, 0:2, 0:4), Nieri 4 (-, 2:4, -), Monari (-, -, 0:1), Roncarati 7 (2:2, 1:1, 1:1), Malagodi 26 (5:6, 4:6, 5:7), Tignani 17 (6:10, 4:4, 1:1), Gurtner 11 (4:4, 2:3, 1:2), Binotto 4 (-, 2:7, -), Raule n.v.,

Tocaterra n.v., trener Franchella.

SON: 18. 3T: Malagodi 5, Roncarati 1, Tignani 1, Gurtner 1.

Jadranovci so sicer sinoci pokazali, glede na prejšnje tekme, napredek v igri, vseeno pa so ostali praznih rok. Nasi kosarkarji so dobro zaceleli in zlasti z zanesljivo igro Cerneta in Franca vodili do 10. minute (22:14). Gostje so nato regirali in z odličnim Malagodijem, ki je v prvem polcasu dosegel kar 23 točk, jadranovce dohiteli in sklenili polcas s tremi točkami prednosti.

Kot se že od začetka prvenstva dogaja, so nasi predstavniki spet slabše igrali v drugem delu tekme. Gostje so si tako



Trener Vatovec

priigrali prednost 10 točk, ki so jo nato vsekozi obdržali. Jadranovcem je uspelo zaostanek zmanjšati na same štiri točke tri minute pred

koncem srečanja (56:60). Več pa niso zmogli.

Naj omenimo, da je sinoci manjkal Marko Hmeljak, ki je bil službeno zaposlen. Od posameznikov sta v Jadranovih vrstah zadovoljila Peter Franco, ki je dosegel 10 točk in imel 8 skokov, ter Sandi Rauber z 11 točkami in 12 skoki. Pri gostih je bil daleč najboljši Malagodi, ki je bil s 26 točkami tudi najboljši strelec srečanja, in Tignani.

Eden od vzrokov za poraz jadranovcev je gotovo tudi odstotek pri metu za tri točke. Jadranovci so imeli skromnih 2:18, gostje pa so odlično izvajali ta element (8:12). To pa pomeni, da so dosegli z »bombami« kar 24 točk. (Kaf)

KOŠARKA / D LIGA

Kontovelcem prvi prvenstveni točki

Najboljši strelec je bil Štefan Turk (29 točk)
Poraz in slaba igra cicibonašev proti Interju

Drago Basket - Kontovel 63:70 (31:33)

KONTOVEL: Krizman 7, Spadoni 3, Turk 29, M. Emili, Paoletic 5, Umek 6, Cerne 10, B. Starc n.v., Godnic 6, Danieli 4, trener C. Starc.

SON: 23. PON: Godnic (40). TRI TOČKE: Tuirk 3, Umek 1.

Kontovelci so osvojili prvi prvenstveni točki, in to po zelo izenačeni tekmi. V prvem polcasu sta se ekipi menjavali v vodstvu, prav v zadnji minuti pa je uspelo Kontovelcem povedi za tri točke. Tudi v nadaljevanju se je bil oster boj za vsako točko, v zadnjih minutah srečanja pa so bili nasi kosarkarji spet prisebnejši. Zlasti učinkoviti so bili pri prostih metih, saj so jih uspešno izvedli kar devet prav v zadnjih potezah igre.

Naj omenimo, da je po dolgem obdobju spet zaigral Aljosa Danieli, ki je povsem zadovoljivo opravil svojo nalogo. Čeprav si za zmago zasluži vsa ekipa pohvalo, pa si posebno pohvalo zasluži Štefan Turk, ki je dosegel kar 29 točk, pri tem tudi tri trojke. (B.S.)

Cicibona Pref. Marsich - Inter 1904 44:57 (23:31)

CICIBONA: Persi 7 (2:2, 2:7, 1:3), Krizmancic 4 (-, 2:5, -), Ursic 12 (-, 3:3, 2:2), Stefančic (-, 0:1, 0:1), Debeljuh 2 (-, 1:4, 0:1), Possega 8 (-, 4:8, -), Furlan 7 (1:6, 3:6, -), Jogan 4 (-, 2:4, 0:1), Coretti, Mura.

PON: Peris (40).

Trener Battilana je bil po tekmi razočaran. »Fantom ne morem očitati, da se niso trudili, toda igrali smo brezglavo bodisi v obrambi bodisi v napadu, nasprotnik pa je bil vse prej kot nepremagljiv. Toda rezultat je odraz našega nedela na treningih.«

Cicibona torej tudi po 3. kolu ostaja brez točk. Sinoci je nasprotnika skoraj vedno samo lovila, toda izid je bil skoraj do konca negotov. Osem minut pred koncem so Persi in tovarishi povedli s 36:34, odločitev pa je padla v zadnjih dveh minutah. Pri rezultatu 44:42 za goste je Cicibona v protinapadu izgubila zogo, Inter pa je do konca dosegel delni izid 13:2, kar brzkone kaže tudi na slabo telesno pripravljenost domačih igralcev.

ODBOJKA / PROTI OLYMPII V ŽENSKI C LIGI

Nuova Kreditna boljša šele po 5 setih

Nuova Kreditna - Kmečka banka 3:2 (15:12, 4:15, 10:15, 15:7, 15:10)

NUOVA KREDITNA: Ciochi, Coretti, Crissani, Fabrizi, Furlan, Gregori, Kalc, Mamillo, Pertot, Prestifilippo, Srichia, Zagar.

OLYMPIA: Corsi, Skerk, Braini, Vanja Cernic, Mitri, Mirjam Cernic, Ditta, Mani, Princi.

Včerajšnji derbi prav gotovo ni zadovoljil sicer malostevilne publike, ki si ga je ogledala in to predvsem po krivdi domačink, ki so pred tekmo bile absolutne favoritinje, na igrišču samem pa je le malo manjkalo, da ni prišlo do presenečenja.

Tako so že v prvem setu po vodstvu Nuove kreditne 12:10 gostje izenačile, pri 12. točki pa so zgrezile dva servisa, kar jih je kajpak drago stalo. V drugem in tretjem setu je Nuova kreditna zaigrala res slabo. Odpovedale so ključne igralke, ki jim ni slo čisto nič od rok in trener Cac je v drugem setu poslal prvic na igrišče mladinke. Martina Coretti in Jesenka Furlan (na sliki) sta potem igrali skoraj vse preostale sete in pozitivno opravili svojo nalogo.

Kmečka banka je zaigrala zelo borbeno in se je favoriziranim domačinkam upirala brez strahu in je prav z borbenostjo nadoknadila vrzeli, ki jih trenutno ima zaradi poskodb in drugih nevesnočnosti. Goriska ekipa je povsem nepricakovano povedla v setih z 2:1, ki je prišlo do preobrata. Nuova kreditna si je takoj nabrala visoko prednost in reakcija Kmečke banke je prišla prepozno, da bi se lahko rezultat spremenil. V zadnjem je serija servisov Jesenke Furlan takoj privedla domačo ekipo do vodstva s 6:0, taka prednost pa je v tiebreku skorajda nedosegljiva. Igralke Kmečke banke so sicer na koncu se reagirale, razliko nekoliko omilile, do presenečenja pa le ni moglo več priti. (INKA)

Vivil - Val 3:1 (11:15, 15:13, 16:14, 15:6)

VAL: Monica Tomasin 8+10, Michela Tomasin 9+10, Lipone 16+12, Ambrosi 4+9, Humar 2+0, Zuccarino 2+0, Visintin 1+0, Paola Ursic 0+1, Danielis, Tomsic 0+0.

Prvi del tekme je obetal veliko srečnejši konec. Valovke so dobro pricele. Sprejem je deloval izvrstno, Monica Tomasin pa je že od vsega začetka dokazala, da je odlič-



no razpoložena. Po zmagi v prvem setu so valovke z dobro igro nadaljevale tudi na začetku drugega, ko so povedle s 5:2, nato so popustile in se pustile prehiteti, vendar so znova reagirale in se v končnici seta klonile pred nasprotnicami. Za razplet celotne tekme je bil odločilen tretji set. Vivil je visoko vodil 9:2, toda valovke so s servisi in napadi Liponejeve (v tem setu je bila izvrstna) povedle z 11:9 (delni izid 9:0!). Zal blok in obramba nista bila dovolj zanesljiva, tako da valovke prednosti niso mogle obdržati. Vivil je povedel s 13:12, nato je

bilo 14:14, set pa je pripadel bolj odločnim domačinkam, ki so v četrtem setu proti že iztrošenim valovkam povsem zagospodarile na igrišču. Kljub porazu je bil trener Stera zadovoljen z borbenostjo igralk, ki so mogoče zaigrale celo boljše kot na uvodni tekmi proti Fiume Venetu. Sinoci bi si za trud zaslužile vsaj točko.

ZENSKA D LIGA

Aquila Spilimbergo - Bor Friulexport 0:3 (5:15, 9:15, 14:16)

BOR: Azman 5+8, Cok 9+8, Gruden 3+0, Jana Milicevic 0+0, Flego 8+4, Faimann 1+7, Zadnik 1+2, Rogelja, D'Aniello, Benzsek, Zorka Milicevic, Sadlowski.

Borovke so v Spilimbergu dosegle dragoceno zmago. Zaigrale so nekoliko slabše kot v krstnem nastopu pretekli teden, vendar so bile razmere za igro težje zaradi velikosti dvorane in slabe razsvetljave. Aquila je podobno kot v prvem kolu Martignac pokazala izvrstno obrambo, v napadu pa je nekoliko manj prodorna. Prvi set je bil monolog plavih. Gostiteljice so uvidele, da jih bodo z obrambo težko ukrotile, zato so od drugega seta dalje zacele servirati zelo ostro in bile pri tem uspešne, ceprav so borovke tudi ta set osvojile dokaj zanesljivo. Povsem drugače je bilo v tretjem setu, v katerem so domačinke dale vse od sebe in celo povedle s 14:9, vendar se borovke niso zmedle in jim je uspelo hud zaostanek nadoknaditi, posebej po zaslugi v tem delu nepogrešljive Cokove, zadnjo točko pa je z blokom prispevala Flegova. V tem setu je Tanja Zadnik zelo dobro zamenjala Jano Milicevic.

ODBOJKA / OD NAŠIH TRETJELIGAŠEV

Soča Unitecno edina nepremagana Mima KO v Buii, prve točke za Imso

Agraria Terpin izgubila derbi z Vivilom - D liga: poraza Našega praporja in Bora

Soča Unitecno - Fiume Veneto 3:0 (15:12, 15:10, 15:11)

SOCA: Tomsic 1+2, Feri 11+20, Petejan 8+7, Battisti 2+1, Mucci 4+11, Brisco 4+7, M. Cernic 0+0, A. Cernic, Princic.

Gladka zmaga je dobrodošla, ker Socani niso ponovili igre z derbija in so se objektivno slabšemu nasprotniku (novincu iz D lige, ki se bo brzkone boril za glavi obstanek) prevec prilagodili v slabi igri. Treba je vsekakor omeniti, da je Soča nastopila okrnjena, brez Kledeta in Brainija, vendar pa to ni razlog za slabo igro, saj sta ju Battisti in Mucci dovolj zanesljivo nadomestila. Gostje so tako dosegli relativno visoko stevilo točk, vendar zmaga domačih igralcev kljub temu nikoli ni bila pod vprašajem, saj so bili v vseh elementih objektivno boljši.

Eltor - Val Imsa 0:3 (9:15, 9:15, 8:15)

VAL IMSA: Florenin 9+11, Buzzinelli 3+3, Mucci 3+5, Radetti 11+15, Jelen 0+0, Cernic 7+1, Orel 4+4, Makuc 0+0, Paoletti, Plešnicar.

Servis (točke/napake): Val 910, Eltor 5/20. Blok: Val 11, Eltor 4, Napake: Val 10, Eltor 11.

Valovci so na gostovanju v San Giovanniju al Natisonu s prepričljivim nastopom razblinili dvome, ki so se pojavili po negotovem startu na derbiju s Socani. Obe sesterki sta v prvem kolu izgubili, zato je bila tekma za oboje že dokaj pomembna, vendar je bil psihološki pristop valovcev tokrat dober, saj so zaigrali sproščeno in so bili vedno v vodstvu. Napredek je pokazal celoten kolektiv, mlajši igralci pa so pokazali dosti bolj samozavestno igro kot pretekli teden v Standrežu, to velja se posebej za Aljoso Orla. Razen dveh pavz v drugem setu in na koncu vseh treh setov (v tretjem je Imsa že vodila s 13:4), so gostje trdno držali niti igre v svojih rokah. Eltor nastopa letos oslabljen. V njegovih vrstah sta dva dobra tolkača, ostali igralci pa so povprečni, vendar je uspeh za valovce vsekakor dragocen, v njihovem taboru pa ocenjujejo, da ima mostvo se veliko rezerv.

Olympia Agraria Terpin - Vivil 1:3 (11:15, 2:15, 15:13, 8:15)

OLYMPIA: Simon Terpin 11+17, Janez Terpin 3+10, Sfiligij 1+11, Dorni 3+12, Hlede 0+0, Andrej Terpin 0+0, Hlede 2+0, Komjanc 0+0, Bensa 4+3, Guzzon 0+0, Mucci.

Servis (točke/napake) 1/14, Blok: 10. V prvih dveh setih so bili Goricanji v podrejenem položaju. Visoki Vivilovi napadalci so zlahka premagovali blok gostiteljev, največ težav pa je Olympia imela s sprejemom. zaradi česar je bila prisiljena graditi napad daleč od mreže, igra pa je bila zato počasnejša. Če k temu dodamo se slab servis, je jasno, zakaj je Vivil visoko povedel z 2:0 v setih. Do preobrata je prišlo v 3. setu, vendar so gostje v četrtem setu spet imeli pobudo v svojih rokah in so bili skoraj stalno v vodstvu. Trener Klokocovnik je po tekmi obžaloval, da fantje na prvih dveh tekmah niso mogli požeti rezultatov truda, ki ga vlagajo na treningih. Tudi spored tekem jim ni bil naklonjen.

Buia - Mima Eurospin 3:0 (15:8, 15:13, 15:11)

MIMA EUROSPIN: Bozic 3+8, Celledoni 6+9, Collautti 1+1, Drasic 0+2, Mikolj, Peterlin 0+4, Princi 0+2, Riolino 7+11, Sgubin, Stabile 2+11, Strajn, Veljak 2+0.

Prvo gostovanje se je za Mimo Eurospin slabo izteklo, saj je Buii prepustila vse tri točke. V domači ekipi je sicer nastopil najboljši igralec Visentini, vendar to nikakor ne more biti opravičilo za poraz nasih fantov. Slogasi so zaigali zelo medlo. Sprejem ni bil točen, tako da so bile napadalne akcije vse prevec predvidljive, za nameček pa so bili nasi igralci tudi v obrambi premalo agresivni. Pozitivno noto predstavlja le nastop Riolina, ki je prebolel poškodbo in je včeraj zaigral tako na krilu kot v vlogi korektorja. Tekma se je že v prvem setu za Mima Eurospin slabo začela, upe na zmago pa je prav gotovo pokopalo šest zgresenih servisov. Se najbližji so bili slogasi delnemu uspehu v drugem setu, ki se jim je izmuznil le za las, v tretjem pa so bili domačinom enakovredni do 11. točke, potem pa

so jim prepustili iniciativo in s tem tudi gladko zmago. (INKA)

MOŠKA D LIGA

Rozzol - Bor 3:0 (15:9, 15:10, 15:11)

BOR: Milic 0+3, Savarin 0+7, Janar 2+2, Volcic 4+8, Cuk 3+5, Miot 4+10, Sustersic 0+0, Jagodic 0+0, Nigido, Pertot.

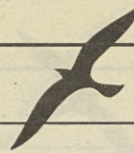
Mlada Borova sesterka je tudi v drugem nastopu premagana zapustila igrišče brez osvojenega seta. Proti izkušenemu Rozzolu bi bili morali Milicevi varovanci za zmago pokazati boljso igro. Zal pa so fantje naredili prevec napak v polju in tudi na mreži. V prvih dveh setih je Rozzol boljše začel, v nadaljevanju pa zatrl poskus borovcev, da bi nadoknadili zaostanek. Se najbolj izenačen je bil tretji set, v katerem je po začetnem vodstvu Rozzola s 6:1, Bor reagiral, nasprotnika skoraj dohitel (6:7), nato pa se mu silovito upiral vse do rezultata 13:10, toda na koncu so vendarle prevladali bolj izkušeni nasprotniki. (Ras)

Pallavolo Trieste - Nas prapor 3:0 (15:6, 15:8, 15:11)

NAS PRAPOR: Cevdek 4+6, Devetak 1+1, Frandolic, Juretic 2+2, Korecic 2+2, Paulin 1+2, Poletto 2+4, Sergio, Sfiligij 1+4, Ursic 3+4.

Proti velikemu favoritu za končno zmago so Brici doživeli casten poraz. Trzasko ekipo skoraj v celoti sestavljajo igralci, ki so v sezoni 1996/1997 dosegli napredovanje v B2 ligo, naker je drustvo razpadlo. Od teh igralcev se je sinoci najbolj izkazal visoki tolkač Scalandri, svoj doprinos pa je seveda dal tudi Aizza, ki je lani začel sezono pri Valu v B1 ligi. Nas prapor je začel dokaj zmedeno in prvi set je kmalu splaval po vodi. Že v drugem setu so gostje nudili močnemu nasprotniku resnejši odpor, v tretjem pa so mu bili povsem enakovredni in so tudi dosegli obetavno vodstvo z 11:8, zal pa so nato nasprotniki uspešno reagirali.

Naš prapor je vsekakor pokazal napredek v primerjavi s prvim nastopom in večkrat presenetil nasprotnika z odličnimi obrambnimi posegi.



NOVICE

Danes

Nedelja, 1. novembra 1998

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

14.30 na Proseku: Primorje - Zarja/Gaja; 14.30 v Gradežu, Drevored sporta: Gradese - Vesna

1. AMATERSKA LIGA

14.30 v Fiumicellu: Pro Fiumicello - Juventina;

14.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Gonars

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Poggiu, Ul. 2. junija: Poggio - Breg;

14.30 v Villi Vicentini: Villa - Mladost; 14.30 v Trebčah: Primorec - S. Andrea

3. AMATERSKA LIGA

14.30 v Vilešu: Villesse - Primorje B; 14.30 v Dolini: Breg B - CUS; 14.30 v Trstu, Ul. Felluga:

CGS - Zarja/Gaja; 14.30 v Repnu: Kras - Romana

NARASCAJNIKI

10.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Staranzano;

10.30 na Proseku: Primrje - Montebello Don Bosco A

ZACETNIKI

10.30 v Ločniku, Ul. Mocchetta: Lucinico - Juventina

KOSARKA

MOSKA C2 LIGA

18.00 v Porcii: Livenza Viaggi - Dom Kmecka

banka; 18.30 v Latisani: Pall. Tagliamento - Bor Radenska

DRŽAVNI KADETI

18.00 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Kontovel

La Nuova Edile

Obvestila

ZSSDI v Trstu obvesča, da bo urad zaprt v ponedeljek, 2. novembra.

TPK SIRENA vabi clane na društveno večerjo v petek, 13. novembra v Gabrovcu. Prijave ob ponedeljkih in petkih od 18. do 20. ure po telefonu 040/422696.

SK KRAS - ODSEK ZA REKREACIJO obvesča, da se redno vsi rekreacijska telovadba za odrasle v sportno-kulturnem centru v Zgoniku s sledecim urnikom: jutranja skupina - torek in četrtek od 8.30 do 9.30; večerna skupina - torek in četrtek od 21. do 22.30. Za informacije poklicite v tajništvo društva ob ponedeljkih od 17. do 18.30, tel. st. 040-229477.

PK BOR isce dvakrat tedensko pomočnika vaditelja plavanja. Zainteresirani dobijo vse informacije na tel. st. 040-226203 v večernih urah ali pa direktno v bazenu na Alturi ob ponedeljkih in četrkih ob 16. uri.

SK DEVIN sporoča, da bo smucarski tecaj na plastični stezi v Nabrezini v četrtek, 5. novembra za otroke - zacetniški, od 17. do 19. ure. Inf. na tel. 2916004, od 19. do 21. ure.

SMUCARSKI ODSEK SPDT prireja zimovanje v kraju Caprile na smucarskem območju Civette od 26. 12. 1998 do 2. 1. 1999. Vpisovanje v uradu ZSSDI, Ul. Cicerone 8 (3. nadstropje), tel. st. 040-635627.

SMUCARSKI ODSEK SPDT prireja smucarske tecaje 17., 24. in 31. januarja 1999 in 7. februarja 1999 v Podklostru (Arnoldstein). Prijave v uradu ZSSDI, Ul. Cicerone 8 (3. nadstropje), tel. st. 040-635627.

SK DEVIN IN SZ SLOGA vabita v nedeljo, 8. novembra 1998, clane in prijatelje na tradicionalno martinovanje, ki bo v gostilni pri Skocjanski jami v Matavunu pri Divaci. Planinci se zberemo za pohod v Bazovici ob 12. uri, ostali, za kosilo, ob 16.30 v gostilni. Za pojasnila tel. na st. 040-208373 (Luciano), 040-226283 (Viktor) in 040-200782 (Franco). Zaradi rezervacije se vpisovanje zaključi jutri, 2. novembra.

SK BRDINA organizira sejem rabljene smucarske opreme, ki bo 5., 6., 7. in 8. novembra, v Domu Brdina na Opčinah. Informacije na tel. st. 040-212859 ali 040-299573.

SZ OLYMPIA vabi decke in deklice na tecaj miniodbojke vsako sredo in četrtek od 16. do 18. ure v telovadnici Slovenskega sportnega centra. Informacije dobite v telovadnici ali po telefonu 0481/538960 (Vanja Cernic).

SK DEVIN priredi v telovadnici sole Marchesetti v Sesljanu predsmucarsko in motorično telovadbo za odrasle s sledecim urnikom: ob sredah, od 19.30 do 20.30, ob petkih od 20.30 do 21.30. Informacije v tajnistvu, tel. st. 040-2916004.

PD SLAVKO SKAMPERLE vabi na namiznoteniško rekreacijo, ki se bo vsrila ob torkih in četrkih, od 19. do 20. ure na Stadjonu 1. maj. Informacije na tel. st. 040-566466, od 12.30 do 14. ure.

SK BRDINA sporoča, da je sedež odprt vsak ponedeljek, od 19. do 20. ure, kjer dobite informacije o tecajih med bozicnimi pocitnicami, o zimskem delovanju ter o novembrskem sejmu rabljene smucarske opreme. Na razpolago so tudi federacijske in drustvene izkaznice.

SD BREG - OTROSKA TELOVADBA se bo pričela 7. novembra in bo potekala ob sobotah zjutraj. Otroci bodo razdeljeni v dve skupini in sicer mlajši (vrtec) in starejši (osnovna sola).

SPDT - Smucarski odsek obvesča clane in interesente, da potekajo rekreacijski treningi vsako sredo ob 20.30 v telovadnici sole Codermaz v Trstu. Vse informacije na telefonski številki 040-55180 v večernih urah.

PROMOCIJSKA LIGA / DERBI NA PROSEKU

Primorje - Zarja Gaja: oboji računajo na zmago

Bidussi: »Skušali bomo vsiliti svojo igro«, Tul: »Odločilna motivacija Vesna v Gradežu: obramba »držik«, napad treba popraviti

Primorje - Zarja Gaja

Proseska »Rouna« bo danes prizorišče tretjega derbija med Primorjem in vzhodnokrasko združeno ekipo. Omeniti moramo vsekakor, da je bazoviška Zarja pred združitvijo z Gajo odigrala s Primorjem kar 40 derbijev, in sicer prvih šest v 3. AL, katerim je sledilo 26 v 2., šest v 1. ter dva v promocijski ligi. V rahli prednosti je Primorje, ki je osvojilo 15 derbijev, 13 krat je bila uspešna Zarja, medtem ko sta se ekipi 11-krat razšli pri neodločenem izidu. Skupno je na teh tekmah padlo 76 golov, 39 so jih dosegli Bazovci, Prosečani pa dva manj. Pri sestevanju teh podatkov nismo računali 32. derbija na Proseku (24.2.91), ker je nogometna zveza zaradi splošnega pretepa dosodila obema ekipama izgubljeno tekmo z 0:2.

V prejšnji sezoni se je prvi dvoboj med Primorjem in Zarjo Gajo na Proseku na blatnem in razmočenem igrišču končal z 2:2, potem ko so gostje že vodili z 2:0, z dvema zadetkoma Di Donata. Povratni derbi v Bazovici pa je odločila enajstmetrovka za Primorje, katero je uspešno izvedel Pescatori.

V letosnjem prvenstvu sta se došli ekipi dobro odrezali, saj sta le enkrat izgubili. Prosečani, ki si s Palmanovo delijo vrh lestvice s 13 točkami, so izgubili v Miljah, medtem ko je Zarja Gaja podlegla v 3. kolu v Cedadu in ima trenutno 9 točk. Obeta se torej izenačen derbi.

Nevio Bidussi (trener Primorja): »Svojih fantov pred tem dvobojem nisem preobremenjeval. Na derbi smo se pac pripravili kot na vsako drugo tekmo. Skusali bomo vsiliti svojo igro, kar pa nikakor ne bo lahko. »Modro-rumene« sicer dobro poznamo, vendar je der-

bi pac derbi in je možen vsak rezultat. Kar se postave tice, ne bi smel imeti problemov, saj se bo v ekipo vrnil tudi Lando (na sliki), ki je bil v nedeljo zaradi izključitve odsoten. Postavo bom vsekakor odločil v zadnjem trenutku«.

Miloš Tul (trener Zarje Gaje): »Med tednom nismo spremenili priprav, opazil sem le nekoliko večjo motivacijo med igralci. Zavedamo se, da je Primorje homogene ekipa. Njegova uvrstitev na vrhu ni naključna. Menim, da bodo igro pogojevale vremenske razmere in stanje igrišča, odločilnega pomena pa bo motivacija, saj startata obe ekipi na zmagogo. Velikih sprememb v postavi ne bo, moštvo se je v uvodnem delu kar dobro odrezalo in zato bom zaupal tistim nogometašem, ki so igrali doslej«.

SODNIK: Canesin iz Trzica.



Gradese - Vesna

Krizane caka težka preizkušnja. Gradese je lani izpadel iz elitne lige, zato so si voditelji kluba zavihali rokave in sestavili dokaj konkurenčno moštvo, ki je doslej pokazalo zelo prodoren napad (15 golov), vendar tudi zelo ranljivo obrambo (11 golov). V nedeljo so se pri Gradeseju

1. AMATERSKA LIGA

Sovodnje proti zadnjemu Juventina: vsaj točka!

Sovodnje - Gonars

Sovodenjci igrajo proti zadnjemu na lestvici. V sovođenjskem taboru se zavedajo, da današnjega tekmeča ne gre podcenjevati, saj je igralški potencial Gonarsove ekipe dokajšen. Zato bo treba kot v nedeljo igrati zagrizeno od prve do zadnje minute. Danes bosta odsotna Bregant in Cescutti, ki sta diksvalicirana. V ekipo pa se bo vrnil Zotti. Moštvo se je dobro pripravilo za to srečanje, tako da je zmeren optimizem kar upravičen.

SODNIK: Zamó iz Krmına.

Pro Fiumicello - Juventina

Po visokem domačem porazu bo standreško moštvo danes gostovalo pri ekipi z enakim številom točk. Današnji nasprotnik je torej enakovreden in zato je treba osvojiti vsaj točko. Skoda, da bo odsoten Gambino, ki bi moštvu se kako koristil. Vrnil pa se je Bastiani. Standreški nogometaši se resno nameravajo oddolžiti za nedeljsko katastrofo (1:6) proti Pro Romansu.

SODNIK: Ferigo iz Vidma.

MLADINCI / POKRAJINSKO PRVENSTVO

Zarja Gaja uspešna v Turjaku

Berce dosegel dva zadetka - Vesna izgubila na Opčinah

Turriaco - Zarja/Gaja 0:3 (0:0)

STRELCA: Berce 2 in Furlani.

ZARJA/GAJA: Jas Gregori, Mase, Jan Gregori, Zornada, Longo, Furlani, Berce, Bencic (Iozza), D. Gregori (Zotich), Manzin, Oblatti (G. Krizmancic).

Nasa združena ekipa je v Turjaku osvojila nove tri točke in dokazala, da sodi med glavne favorite za visoka mesta na lestvici. Čeprav v prvem polcasu nasi nogometaši niso dali nobenega gola, pa so imeli očitno terensko premoč in tudi številne priložnosti za gol. Bili pa so neucinkoviti. V drugem delu tekme je združena ekipa se odločneje začela in kronala svojo premoč v 15. minuti, ko je Marko Berce s krasnim golom povedel moštvo v vodstvo. Isti igralec je nekaj minut pozneje dosegel se



Marko Berce je v Turjaku dosegel dva gola

drugi gol in s tem je bilo tekme dejansko konec. Kljub vodstvu pa nasi nogometaši niso popustili in v končnih minutah dosegli se tretji zadetek s Furlanijem.

Za dobro igro in zanesljivo zmago je treba pohvaliti prav vso ekipo.

Opicina - Vesna 2:0 (2:0)

VESNA: Gruden, Polh, Ravalico, Blasina, Grando, Germani (Lucignano), Millo, Martincich, Urdih, Rumimbura, Tomadin (Sarti).

Za Vesno je bil usoden predvsem prvi polcas, ko je krisko moštvo igralo precej slabo. V tem delu so Krizani prejeli tudi dva zadetka, oba iz protinapadov. V drugem delu srečanja so gostje, ki pa so nastopili v okrnjeni postavi, igrali odločno bolje. Izkazali so se predvsem zaradi zvrhane mere poztrovalnosti in borbenosti. ustvarili so si tudi nekaj ugodnih priložnosti za gol, niso pa imeli sreče.

C2 LIGA

Triestina proti Alenu Carliju

V Tempiu po tri točke

Igralci Triestine se že od petka mudijo na Sardiniji, kjer se bodo v današnjem kolu C2 lige pomerili z zadnjeuvrscenim moštvom Tempio Pausiano. K temu društvu je pred nekaj tedni, kot znano, iz Triestine prestopil tudi Alen Carli, ki si je tudi prislužil mesto v zacetni postavi. Poleg njega sta se dva bivša igralca Triestine: Drioli in Hervatin.

Triestina na tem g o s t o v a n j u vsekakor racuna na novo zmago, saj je po uvodnem porazu proti Torresu očitno ujela pravi ritem, predvsem pa popravila obrambo.

2. IN 3. AMATERSKA LIGA

Nevarno za Mladost Derbi na Padričah

2. AMATERSKA LIGA

Poggio - Breg

Brezgani gostujejo v Zdravscini pri ekipi, ki je lani s 36 točkami končala prvenstvo na 9. mestu. Letos igra Poggio nekoliko bolje, saj je edini poraz doslej doživel doma proti Fincantieriju, ki si deli prvo mesto z Mladostjo. Tudi Brezani so v uvodnem delu prvenstva doživeli le en poraz, v sicer »nesrečni« tekmi proti Porpettu, ko so bili izključeni Zemanek, Messina in Svab. Zato jih danes ne bo na igrišču. Glede na to, da bodo predstavniki dolinske občine igrali v okrnjeni postavi, bi se prav gotovo zadovoljili tudi z točko.

SODNIK: Brida iz Vidma.

Villa - Mladost

Doberdobsko moštvo bo pred zelo težko nalogo, saj se bo v Villi Vicentini spoprijel z domačim moštvom, ki ima le dve točki manj od Mladosti in je na 3. mestu lestvice. Nedeljski neodločen izid v derbiju z Bregom ni pustil posledic, tako da so Doberdobci povsem nared za novo, težko preizkušnjo. Ekipa se je za to srečanje dobro pripravila in doberdobski navijaci seveda upajo, da bo njihovo moštvo ubranilo prvo mesto na lestvici.

SODNIK: Cristofoli iz Gorice.

Primorec - S. Andrea

V Trebče prihaja ekipa, ki je lani zmagala v 3. ligi. Kaze, da so Trzacani prestop lige precej občutili, saj so izgubili prvi dve tekmi (Azzurra, Corno), ter nato igrali neodločeno (Savorgnanese, Medeuzza). Po dveh zaporednih porazih je razumljivo, da računajo pri Primorcu na zmago. Trener Corona ne bi smel imeti problemov s postavo, saj se bo po enotenski izključitvi v moštvo vrnil tudi vratar Martellani.

SODNIK: Princig iz Tricesima.

3. AMATERSKA LIGA

Zarja/Gaja B - Kras

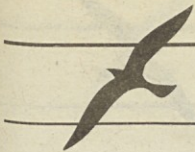
Tudi v tretjem derbiju med drugo postavo vzhodnokrasko ekipe in Krasom so predvidevanja v korist gostov, ki so že lani dobili oba derbija z istim rezultatom (2:0). Letos je sicer Zarja Gaja začela zanesljivejšee, saj je v starih tekmah zbrala 6 točk, medtem ko ima Kras točko manj. Moramo upoštevati, da so se krasovci v prvih treh tekmah pomerili z goriskimi ekipami (Verneghiano, Romana, Fogliano), ki so med kandidati za napredovanje. Medtem ko trener združene ekipe Castro nima problemov s postavo, pri Krasu trener Cellie ne bo mogel računati na Chiesa, ki je diskvalificiran za dve koli.

Breg »B« - CGS

Presenetljiva ekipa Brega, ki je sama na vrhu lestvice, bo igrala s CGS, ki ima le točko manj. Trzacani so po lanskem povprečnem prvenstvu (7. mesto, 39 točk) precej prenovili moštvo in na trenersko klop poklicali izkušnega Renata Notaristefana. Brezani bi se v teh dvobojih zadovoljili tudi z neodločenim rezultatom, gostje pa računajo na zmago. Pri Bregu ne bo igral Babudri, ki je izključen.

Villesse - Primorje B

Prosečani igrajo z ekipo, ki je lani izpadla iz 2. lige., vendar je doslej povsem odpovedala, ce računamo, da je zmagala le v prvi tekmi z Malisano in nato doživela tri poraze (Ontagnanese, Terzo, Santamaria). Ker tokrat »rdece rumeni« igrajo v gosteh, bi tudi točka predstavljala lep uspeh.(B.R.)



PONOVITEV PREDSTAVE ZA OTROKE »PALČEK«



V Slovenskem stalnem gledališču bo ponovno zaživela pravljica bratov Grimm Palček. Otroška igra je namenjena predšolskim otrokom in osnovnošolcem, vendar pa je duhovita in prijetna, tako da si jo lahko ogledamo tudi odrasli. Palček je pravljica o drobcenem dečku, ki ni večji od palca na roki, ki pa je tako prebrisan, da celo krutega volka uspe prelisičiti. Pravljica, ki je bila nagrajena v Ljubljani z zlato paličico, je na sporedu v ponedeljek, 2. novembra ob 16. uri na malem odru Kulturnega doma.

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

Kulturni dom

SSG ponovi jutri, 2. novembra, ob 16. uri predstavo za otroke J. in W. Grimma-M. Kosute »Palček«. Režija Marko Sosič.

V sredo, 4. novembra (red G) in v četrtek, 5. novembra (red I) ob 16.00 uri ponovitev Ibsenove drame »Hedda Gabler«. Režija Bojan Jablanovec.

Gledališče Rossetti

V četrtek, 5. nov., v petek, 6. nov. in v soboto, 7. nov. ob 20.30. v nedeljo, 8. novembra pa ob 16. uri, nastop gledališča Metastasio di Prato, Pier Paolo Pasolini »Orgia«. Režija Massimo Castri.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada

Gledališče Cristallo

13. in 14. novembra ob 20.30, 15. novembra pa ob 16.30, Neil Simon »Stanno suonando la nostra canzone«. Režija Gigi Proietti.

La Contrada - sezona za mladino in otroke

Gledališče Cristallo

10. in 11. novembra ob 10. uri Filarmonica Clown (Milan) »Artù e Merlino.

Gledališče »Silvio Pellico« - Ul. Ananian

Gledališka skupina »L'armonia« predstavlja skupino »Ex allievi del Toti« katera bo podala komedijo »W la festa del Lloyd«. Režija Bruno Cappelletti. Predstavi bosta danes, 1. novembra pa ob 16.30.

GORICA

Kulturni dom

Sezona ETR

SSG gostuje v torek, 3. novembra, ob 20.30 s Sosicevo »Balerina, balerina«. V interpretaciji Lucke Počkaj in režiji Branka Završana.

Kulturni center Lojze Bratuz

V ponedeljek, 9. novembra ob 20.30, v veliki dvorani nastopa Mestno Gledališče iz Ljubljane z Moliérjevim delom »Tartuffe«. Ponovitev v torek ob isti uri.

V nedeljo 15. novembra ob 17.00 uri v Veliki dvorani bo na sporedu delo V. Katajeva »Dan oddiha« v priredbi Odra 90.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica - Trst vpisuje abonmaje za koncertno sezono 98/99 vsak dan razen sobote od 10. do 14. ure, Ul. Manna 29, tel. 040/418605.

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za letosnjo operno in baletno sezono do 7. novembra pri blagajni gledališča od 9. do 12 in od 16. do 19. ure.

Operna sezona

15., 17., 19., 22., 24., 26., 28. in 29. novembra Richard Wagner »Die walküre«. Dirigent Stefan Anton Reck, režija Frank Bernd Gottschalk.

Dvorana Tripcovich

V ponedeljek, 9. novembra ob 18.00 uri v sklopu operne sezone bo na sporedu prireditve »Un'ora con... Marina Fratarcangeli«.

Abonmajska sezona Glasbene matice

Luteransko - evangelicanska cerkev

10. novembra ob 20.30 nastop Slovenskega komornega zbora iz Ljubljane. Dirigent Mirko Cuderman.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V sklopu Koncertne sezone in v sodelovanju s SCGV E. Komel nastopa v četrtek 12. novembra ob 20.30 v Veliki dvorani »Chromas ansamble«.

V petek, 13. novembra ob 10.30 v sklopu Goriskega vrtiljaka za mladino se bo odvijala predstav a v priredbi Srednje baletne sole iz Ljubljane.

V soboto, 21. novembra ob 20.30 in v nedeljo 22. novembra ob

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V torek, 17. in v sredo, 18. novembra ob 20.30 Oscar Wilde »L'importanza di essere Ernesto«. Režija Barbara Nativi.

VIDEM

Sezona Gledališča »Giovanni da Udine«

V gledališču »Giovanni da Udine«, bo 5., 6., 7. in 8. novembra ob 20.30 musical »A Chorus Line« v izvedbi gledališke skupine »Della Rancia«. Režija Saverio Marconi in Baayork Lee.

12., 13., 14. in 15. novembra, nastop gledališča Metastasio in Stalnega gledališča iz Veneta s Pasolinijevim delom »Orgia«. Režiser Massimo Castri.

Sezona Teatro club - Videm

V gledališču »Giovanni da Udine«, bo 2. in 4. novembra ob 20.45, nastop skupine Media Aetas Teatro z delom »La gatta cenerentola«. Režija Roberto De Simone.

ČEDAD

Gledališče Ristori

10. novembra bo v izvedbi Teatri Uniti Molièrovo delo »Ljudomrznik«. Režiser Toni Servillo.

PORDENON

Auditorium Concordia

5. in 7. novembra, nastop skupine Media Aetas Teatro z delom »La gatta cenerentola«. Režija Roberto De Simone.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 1. novembra ob 18.00 in ob 20.30 slovenska predpremiéra romantične drame »Sepetati konjem«. Režija Robert Redford.

NOVA GORICA

Kulturni dom

6. novembra ob 20.00, večer zamejskih gledaliških ljubiteljev - Dramska skupina iz Standreza: J.B.P. Moliere: »Skopuh«.

7. novembra ob 10.00, 11.30 in 16.00 - Goriski vrtiljak - Gostovanje SSG iz Trsta: »Palček«.

16.00 se bo v Veliki dvorani odvijala revija pevskih zborov »40. Cecilijanka« v priredbi Zveze slovenske katoliške prosvete.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Glasbena sezona 1998/99

V sredo, 4. novembra ob 20.30, klavirski nastop Louisa Lortie.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 8. novembra ob 18. uri, bo v okviru Openskih glasbenih srečanj nastopil Ensemble Claviere. Na sporedu Bach, Sammartini in Hydn.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V torek, 3. novembra ob 20. uri, koncert pianista Alda Ciccolinija.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Abonmaji za sezono 1998/99

Za studente vpis mozen do konca oktobra.

Cankarjev dom

V torek, 3. novembra ob 20. uri bo v Linhartovi dvorani plesna predstava.

V ponedeljek, 16. novembra ob 20. uri v Gallusovi dvorani nastop Dunajskih filharmonikov. Dirigent Mariss Jansons.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpesta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 8. novembra vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela tržaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt.

Muzej Revoltella: do 2. novembra bo na ogled razstava Your action world Davida Byrne. Urnik od 11.00 do 13.00 in od 16.30 do 20.00. Ob ponedeljkih in praznikih je muzej zaprt.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, postne posiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 14. novembra, druga razstava »Srečanje umetnikov.« Hotel Savoia excelsior, Riva del Mandracchio, 4: do 5. novembra razstava z naslovom »Chromatic way«.

Dezelna palaca (Trg Unità, vhod z nabrezja Mandracchio): do 5. decembra je na ogled razstava sodobne madžarske umetnosti. Urnik: ob delavnikih od 11. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih od 11. do 13. ure.

V palaci Costanzi je na ogled razstava o Maksimiljanovi ladji »Fatal Novara«. Razstava je odprta do 18. novembra in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Muzej tržaske zidovske skupnosti: do 9. novembra bo na ogled dokumentarna razstava o zidovskem izseljevanju v Izrael v obdobju 1921 - 1940 Trst - Sionska vrata. Razstava bo odprta ob torkih in sredah od 16. do 20., ob četrkih in petkih od 10. do 13., ob nedeljah pa od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Tržaska turistična agencija, razstavna dvorana, Ul. S. Nicolò 20/III: v sredo, 4. novembra ob 18. uri otvoritev razstave Annamarie Ducaton. Razstava bo odprta do 17. novembra in sicer ob ponedeljka do petka od 9. do 19. ure, ob sobotah od 9. do 13. ure. Ob nedeljah in praznikih zaprto.

V galeriji Cartesius bo do 19. novembra Ciuhova razstava. Urnik: ob delavnikih od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30, ob ponedeljkih zaprto.

BRIŠČIKI

KRD Dom Brisčiki prireja razstavo »Vezenin in kraskih kamnitih vaz«, v petek, 6. novembra od 19.00 do 21.00 ure, v soboto, 7. novembra in v nedeljo 8. novembra od 10.00 do 21.00 ure v Domu v Brisčikih.

GORICA

ARS galerija - Katoliška knjigarna na Travniku: razstava tržaske slikarke Annamarie Ducaton.

Razstava bo ob urnikih knjižarne odprta do 31. oktobra.

Kulturni center Lojze Bratuz: v sredo, 4. novembra ob 18.00 uri bo otvoritev razstave del Avgusta Cernigoja, razstava bo odprta do 25. novembra.

Kulturni center Lojze Bratuz: od sobote 28. novembra se bo odvijala v priredbi Skupine 75 »Skupinska razstava fotografskih klubov«.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Razstavišče Paviljon

Do 2. novembra razstavlja svoje slike Rafael Nemec.

PORTOROŽ

Avditorij

Do 2. novembra razstavlja umetnik Marko Stevelic. Urnik: od 9.00 do 12.00, ob delavnikih ter v času večernih prireditev.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Zivljenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

DOBOVO

Grad Dobovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se dve razstavi: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepancic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Joe Banana: Prijeten ribolov
20.30 TV dnevnik, nato Sportna tribuna
20.55 Fokus

RAI 1

5.00 Avtomobilizem F1: VN Japonske
7.00 Sport: Pole position - Po tekmi
7.30 Otroški variete: La Banda dello Zecchino - Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Di Buono), vmes risanke
8.00 Variete: Plavo drevo - Zgodbe - Glasba
8.30 Variete: La Banda dello Zecchino, vmes risanke
10.00 Aktualno: Linea verde
10.30 Nabozna oddaja: A sua immagine
10.55 Masa
11.50 Nabozna oddaja Papazev blagoslov in Angelus
12.20 Aktualna odd.: Linea verde - Zelena linija - V živo iz narave (vodi Sandro Vannucci)
13.30 Dnevnik
14.00 Nedeljski variete: Domenica in (vodijo Giancarlo Magalli, Tullio Solenghi, Elisabetta Ferracini), vmes sportni oddaji (15.20) Cambio di campo, (16.20) Solo per i filmali
18.00 Dnevnik
18.10 Sport: 90. minuta
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Sport
20.45 Nan.: Una donna per amico (i. Elisabetta Gardini)
22.35 Dnevnik
22.45 Glasb. odd.: Taratata (vodi Enrico Silvestrini)
23.45 Aktualno: Centrifuga
0.15 Nočni dnevnik
0.30 Zapisnik, vremenska napoved
0.35 Aktualno: Potihoma - Michele Placido

RAI 2

7.05 Jutranja odd.: In famiglia - V družini (vodita Tiberio Timperi, R. Capua)
7.00 7.30, 8.00, 9.30 Dnevnik
10.05 Variete: Nedeljski Disney
11.30 Variete: Ventanni (vodi Simonetta Martone)
13.00 Dnevnik
13.25 TG2 Motorji, vreme
13.45 Sportni variete: Quelli che la domenica..., 14.25 Quelli che il calcio... (vodi Fabio Fazio)
16.30 Sport: Stadio sprint, 16.50 maraton v New Yorku
17.20 Nan.: Kamaleon Jarod
18.05 Aktualno: Tg2 Dosje
18.55 Vremenska napoved
19.00 Sport: Domenica sprint, vmes IP v košarki, newyorski maraton
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 Variete: La posta del cuore (vodi Sabina Guzzanti)
22.25 Sportna nedelja
23.35 Dnevnik
23.50 Rubrika o protestantizmu
0.20 Vremenska napoved
0.25 Sportivamente
1.10 Dnevnik
1.20 Brezdelje utruja?
2.00 Aktualno: Notteitalia '69

RAI 3

6.00 Aktualno: Fuori orario
8.30 Vabilo na koncerte Rai 3
9.10 Dok.: Geo & Geo Doc
10.40 Film: Il ladro del re (pust., ZDA '55, i. Ann Blyth, E. Purdom)
11.55 Nan.: In viaggio nel tempo (i. Scott Bakula)
12.40 Dokumenti: Top Secret, 13.30 TeleCamere
14.00 Dezelni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.25 Variete: Naključni turisti
16.10 Film: Barquero (pust., ZDA '69, i. L. Van Cleef)
18.50 Vreme, dnevnik, deželne vesti, sportne vesti
20.00 Nan.: Superman
20.45 Aktualna odd. o zdravju: Elisir (vodi M. Mirabella)
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Dokumenti: Alfabeto italiano - Ljuba narečja
23.35 Aktualno: Trideset let pozabe
0.30 Dnevnik, vreme
0.45 Fuori orario
0.50 Film: Le avventure del ragazzo del palo elettrico (pust., Jap. '87)

RETE 4

6.00 Nan.: Piccolo amore, 6.50 in 8.30 Guadalupe
8.20 Affare fatto
9.00 Aktualno: Naturalmente su Rete 4, 9.30 La domenica del villaggio
10.00 Masa
11.30 Dnevnik
12.30 Aktualna oddaja o okolju in ekologiji: Melaverde
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: Totò ye ye (kom., It. '67, i. Totò)
14.40 Film: Base artica Zebra (pust., ZDA '68, i. E. Borgnine, Rock Hudson)
18.00 Nan.: Colombo (i. Peter Falk), vmes (18.55) dnevnik
20.35 Nan.: Colombo (i. P. Falk, D. Rashe)
22.40 Film: Facciamo paradiso (kom., It. '95, r. M. Monicelli, i. M. Buy, Lello Arena)
1.05 Pregled tiska
1.30 Film

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
9.00 Nabozna oddaja: Le frontiere dello spirito
9.45 Aktualno: Velike zgodbe Canale 5
10.00 Nan.: Papà Noè (i. Betsy Brantley, Hugh Kelly)
12.00 Nan.: Jaz in mama (i. Delia Scala, Gerry Scotti)
13.00 Dnevnik
13.30 Nedeljski variete: Buona domenica (vodijo Maurizio Costanzo, Claudio Lippi, Massimo Lopez, Paola Barale, Lauca Laurenti)
18.10 Nan.: Hisa Vianello - Seks v tabletkah (i. R. Vianello, S. Mondaini)
18.40 Variete: Buona domenica (2. del)
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 Variete: Missione impossibile (vodi Maria De Filippi)
23.00 Aktualne odd.: Target, 23.30 Nonsolomoda (vodi Afeef Jnifen), 0.00 Parlamento in
0.30 Nočni dnevnik
1.00 Film: Il servo di scena (dram., VB '83, r. P. YXates, i. Albert Finney)
3.00 Nan.: Hill Street noč in dan
4.00 Nočni dnevnik

ITALIA 1

6.30 Nan.: Le redini del cuore
6.50 Otroški variete, vmes nan. in risanke ter variete Bim Bum Bam
8.10 Risanke: Biocombat, itd.
11.30 Variete: Mai dire gol
12.00 Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich), vmes (12.25) Odprti studio
13.00 Sport: Vodič nogometnega prvenstva, 13.30 Zadnje novice
13.35 Glasba: Super
14.30 Film: Dad - Oče (dram., ZDA '89, i. Jack Lemmon, Ted Danson)
16.30 Film: Amarti a New York (kom., ZDA '80, i. Jill Clayburgh, M. Douglas)
18.30 Odprti studio
19.00 Nan.: S.P.Q.R. (i. Elenoire Casalegno, Nino Frassica)
20.00 Variete: Benny Hill Show
20.30 Sport: Mai dire gol
21.00 Nan.: Vsi moski so enaki (i. Enzo De Caro, Randi Ingberman, 4. ep.)
22.30 Sortna oddaja: Pressing (vodi R. Vianello)
0.20 Italija 1 sport, Sport studio
1.45 Film: 800 leghe sul Rio delle Amazzoni (pust., ZDA '93, i. Barry Bostwick)

TELE 4

14.45 Svet je lep
17.00 Automobilissima
17.30 Film: Sfida a Dodge City
19.15 Nedeljski sport
20.30 Ai confini della realtà
21.00 Komedija v narečju
22.45 Nedeljski sport
23.30 Roma - Udinese
1.30 Film: L'amore proibito

MONTECARLO

14.25 19.30, 22.45, 0.30 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport
12.00 Papežev blagoslov
12.30 Aktualna odd.: Blink
13.05 Aktualno: Cento città
14.00 Glasb. odd.: Roxy bar
16.30 Državno tekmovanje v italijanskem jeziku
19.00 Sport: Goleada
21.00 Film: Vacanze in America (kom., It. '84, i. J. Calà)
23.45 Film: I corsari della strada (dram., ZDA '49)

Slovenija 1

7.55 Napovedniki
8.00 Nan.: Skrivno življenje igrac, 8.15 Cilkin koticek, 8.25 Cofko Cof, 8.50 Srebrnoglavi konjic, 9.10 Telerimer, 9.15 Zares divje zivali
9.50 Ozare
9.55 Masa
11.00 Vsi smo ena družina (11.)
11.30 Obzorja duha
12.00 Ljudje in zemlja
12.30 Pomagajmo si
13.00 Poročila, vreme, sport
13.10 Vremenska panorama
13.15 Pomagajmo si
13.40 Orion, 14.40 Novice iz sveta razvedrila
15.05 Film: Na zlatem ribniku
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.15 Alpe-Donava-Jadran
17.45 Po domače
18.40 Soča - Zivljenje ob reki
19.10 Risanke, 19.20 Loto
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.00 Zoom
21.35 Večerni gost: D. Lajovic
22.35 Poročila, vreme, sport
22.55 Nan.: Murhy Brown (9. ep.), 23.20 Umori (ZDA, 1. ep.)
0.10 Soča - Zivljenje ob reki

Slovenija 2

8.00 Vremenska panorama
9.00 Pravi biznis
9.55 V vrtincu
10.35 Film: Starinarna (ZDA)
11.50 Tv prodaja
12.25 Pripravljeni, oddaja o slovenski vojski
12.55 Euronews
14.05 Dok.: Zanigrad - Skice zapuščene vasi
15.00 Fonteynova in Nurejev, popolno partnerstvo
16.40 Obletnica narodne galerije - Koncert
17.30 Film: Margaretin muzej
19.30 Videoring: Nedeljske popevke s Sergejo
20.00 Nasa KS - Poravnalni svet (A. Marodič)
21.05 Dok. serija: 1914 - 1918: Velika vojna in oblikovanje stoletja - Upor (VB, 5. del)
22.00 Film: Oče (Madzarska '67, r. I. Szabo)
23.25 Napovedniki

Koper

14.30 Euronews
14.45 Risanke
15.10 Mediteran festival
16.40 Odmev
17.10 Nan.: Crime Story
18.00 Program v slov. jeziku: Gore in ljudje
19.00 TV dnevnik, sport
19.30 Risanke, 20.00 Vesolje je...
20.30 Istra in...
21.00 Dok.: La Grand epoque
22.00 Vsdanes - TV dnevnik
22.15 Sportni dnevnik
22.20 Dok. oddaja: Pripovedi zgodovine
22.10 Piranski glasb. večeri: Kvartet Enzo Fabiani
.... TV Dnevnik-Vsdanes

TV PRIMORKA

8.00 16.30 Videostrani
16.30 Videospot dneva
16.35 Obiskali smo: Komen
18.15 Veselo po naše
19.00 Nad.: Sosedje (87. del)
19.30 Videostrani
20.00 Videospot dneva
20.10
20.30 Pričevanja
21.10 Nad.: Sosedje (88. del)
21.40 Nogomet: Primorje Ajdovščina - SCT Olimpija

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Izkazali ste se za pravega borca, zato so vas začeli ljudje bolj ceniti. Imeli boste močan vpliv na nekoga, toda njegovega spostovanja ne izkoristajte v sebične namene.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Vase skrbi so večinoma namisljene. Največkrat si jih naredite zaradi drugih ljudi; tudi tokrat bo tako. Partnerju ne boste zaupali, da ste na njega ljubosumni.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Bolj morate paziti na svoje zdravje. Zadnje case je vasa glava polna obremenjujočih misli. V vsem vidite sovražnike, tako da ni čudno, če ste nervozni in nemirni.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Bolj ko boste prepričani, da se vas drži smola, težje boste splezali na zeleno vejo. Ne mislite, da ste sami. Delo, ki se vam obeta, vas bo sicer izčrpavalo a navdajalo s ponosom.



LEV 23. 7. - 23. 8.: V prihodnjem tednu boste se naprej zelo aktivni. Tudi v prostem času se skušajte cim bolj pametno zaposliti, sicer se bo v vas nako-picila napetost.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Z živci ste skoraj na koncu, saj se prevec obremenjujete. Prijeten klepet med prijatelji vas bi sprostil, zato se nikar ne zadržujte doma med štirimi stenami.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Končno ste se nekoliko umirili. Če so bili pred kratkim večeri doma pred televizijo redki, bodo zdaj vse pogostejši. Zazleli si boste miru in družinske topline.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: V vaši glavi se bo dogajalo mariskaj, a bolj malo koristnega. Če boste dosegli, da vam zavist, maščevanje in zamerljivost ne omrežijo uma, boste v tem obdobju zelo uspešni.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Delujete precej zmeheno in nespametno. Cas je, da se poglobite v stvari, zaradi katerih prihajate navzkriž z drugimi ljudmi. Držite se dogovorov, saj so ti temelj za uspesnost.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Obeta se vam zanimiv teden. Morali boste dobro premisliti o nekem dogodku, ki vam je prinesel vec slabega kot dobrega. Poskusite popraviti svojo napako!



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Nikakor ne rinite z glavno skozi zid! Morali se boste disciplinirati in prek sodelovanja z drugimi poiskati kompromise, ki bodo posteni do vseh.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Čeprav vam gre vse kot po mahu, ste psihično neprestano napeti. Z malo truda bi vam lahko uspelo pregnati nervozo, ki vam ni le v breme, pač pa rusi tudi vase zdravje.

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder; Deček z dvema imenom (A. Ingolič, dram. L. Lombard, r. M. Prepeluh); 10.20 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.15 Soft music; 11.30 Nabozna glasba (i. Florjanc); 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Ko-roški obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena: Na robu pameti (M. Krleža, r. V. Babič, 2. del); 15.05 Potpuri; 15.30 Šport in glasba; 17.05 Z naših prireditve; 18.00 Igra: Zalostna pesem (Z. Simčič); 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Kmetijska oddaja: Strizenje ovc; 7.45 Glasb. utrinek; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.30 Pravljičja; 10.00-11.00 Primorski kraji in

ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?!; 14.30 Šport in glasba; 15.30 DIO; 17.30 Osmrtnice; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer večnozelenih; 22.00 Zrcalo dneva, nato iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.30 Horoskop; 7.45 Dalle letture...; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.30 Modri val; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 12.55 Pesem tedna; 13.40 Bella Bellissima; 14.00 Ferry sport; 18.00 Lestvica LP; 18.00 Italijanska pripoved; 19.25 Sigla single; 19.28 Vreme, dnevnik, Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.10 Sledi časa; 10.05 Volitve; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod lipo domačo; 17.00 Smrt na cesti; 18.05 Detektivka; 18.35 Slovenski oktet; 19.45 Volitve 19.50 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nočno: Deseta Devinska elegija; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Gori, doli; 10.35 Gost; 13.00 Športno popoldne: Gost izbira glasbo, zimzelene melodije, nogomet; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock'n roll; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo; 22.30 Drugi val.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Poročila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Maša; 10.40 Izbrana proza; 11.00 Koncert; 13.05 Slov. oktet; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO, vreme, šport; 15.50 Glasb. miniature; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkevna glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Iz opernih opusov; 22.05 Prevodne strani; 22.30 Oratorij; 23.55 Glasba.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška!-Guten Morgen, Kärnten; 6.20 Duhovna misel (sr.Regina Tolmajer); 18.00-18.30 Praznična (P. Zunder). - 13.30 ORF 2. Radio Agora: dnevno 10.00-14.00/18.00-20.00; Radio Korotan: dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00

RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugli) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Pisana delavnica: vodi Breda Bertalanic
20.30 TV DNEVNIK, nato Sportna tribuna

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Jutranji dnevnik
6.50 Jutranja oddaja Unomat-tina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.50 Aktualno: 10 minut z...
10.00 Film: Amici per la pelle (kom., It. '55, i. Geronimo Meynier)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna oddaja: La vecchia fattoria (vodita L. Sardella in J. Majello).
12.25 Vreme in kratke vesti
12.50 Variete: Centoventitrè (vodi Raffaella Carrà)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Nan.: Komisar Rex
15.00 Dok.: Kvarkov svet - Mladici
15.20 Aktualno: Evropski dnevi
15.50 Mladinski variete: Poletni Solletico, vmes risanke Heidi, Principesa Sissi in nan. Zorro
17.35 Danes v parlamentu
17.45 Aktualna odd.: Prima (vodi David Sassoli)
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Prima - Predvsem kronika
18.35 Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik, 20.35 Sport
20.40 Variete: La Zingara
20.50 Film: Prima e dopo - Before and After (dram., ZDA '95, i. M. Streep, Liam Neeson)
22.50 Dnevnik
22.55 Aktualna odd.: Porta aperta (vodi B. Vespa)
0.15 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme

RAI 2

7.00 Jutranji Go cart: Risanke
9.15 Rubrika o židovski kulturi: Sorgente di vita
9.45 Nad.: Quando si ama, 10.05 Santa Barbara
10.50 Tg2 - Medicina 33
11.10 Vreme in dnevnik
11.30 Prestavitev aktualne odd. I fatti vostri, 12.00 I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 - Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00 Aktualna odd.: Ljubim zivali
14.40 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
16.00 Kornika v živo: La vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila
18.10 Vremenska napoved, kratka poročila, sport
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05 Nan.: J.A.G.
20.00 Loto ob 8-ih
20.30 Večerni dnevnik
20.50 Nan.: Inspektor Derrick
23.05 Aktualna odd.: Pinocchio (vodi Gad Lerner)
23.45 Dnevnik, v parlamentu, vreme, sport
0.50 Film: Piccoli orrori

RAI 3

6.00 6.30, 7.00, 7.30 dnevnik
8.30 Film: Arrivano i titani (pust., It. '61)
10.20 Risanke
10.30 Aktualne oddaje
12.00 Dnevnik, 12.15 Sport
12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Obljubljene dežele, 13.30 Media/Mente
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Tgr - Leonardo
15.00 Nan.: Kaj ti roji po glavi?
15.30 Sport: nogomet B in C lige, 16.10 plavanje
17.00 Dok.: Geo & Geo
18.30 Vremenska napoved
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, deželne vesti, deželni sport, vreme
19.55 Variete: Blob
20.00 Nan.: Superman
20.50 Dok.: Velika zgodovina - Vsi Hitlerjevi ljudje
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Film: Lo schermo a tre punte (dok., It. '96, r. G. Tornatore)
0.55 Dnevnik, pregled tiska
1.35 Fuori orario: Pred 20 leti, dok. I giardini di Abele

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Guadalupe, 8.50 Zingara
8.30 Pregled tiska
9.45 Nad.: Alen, 10.45 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Anime in delirio (dram., ZDA '47)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Risanke
20.35 Aktualno: Film dosje
20.40 TV film: Amara vendetta - Bitter vengeance (thriller, ZDA '95, i. V. Madsen, B. Greenwood)
22.40 Film dosje
23.10 Film: Avik in Albertine (dram., VB-N. Zel. '92, r. V. Ward, i. A. Parillaud)
1.30 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Aktualna odd. o dobrem počutju: Vivere bene benessere
10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.25 Nan.: Un detective in corsia, 12.30 Due per tre - Skrivnosti v družini (i. Johnny Dorelli)
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 Aktualna oddaja: Uomini e donne - Moški in zenske
15.45 TV film: Un bambino chiede aiuto (dram., ZDA '95, i. Veronica Hamel)
17.45 Aktualna oddaja: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.35 Variete: Superboll (vodi Fiorello)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00 Film: Vacanze di Natale '95 (kom., It. '95, i. Massimo Boldi, Christian De Sica, Luke Perry)
23.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Striscia la notizia

ITALIA 1

6.10 Nan.: Očetovi prijatelji
6.40 Otroški variete, vmes nanizanke in risanke
9.20 Nan.: Mac Gyver (i. Richard Dean Anderson)
10.15 Film: 4 pazzi in libertà (kom., ZDA '89, i. Michael Keaton, P. Boyle)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Kviz: Caccia alla frase
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Aktualno: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30 Nan.: Beverly Hills
16.00 Variete za najmlajše, risanke
17.30 Nan.: Baywatch
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00 Risanke
19.30 Nan.: La Tata
20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45 Film: Alive - Preživeli (dram., ZDA '92, i. Ethan Hawke, Vincent Spano)
23.15 Sport: Controcampo
0.45 Sport: Zanimivosti o ligi prvakov
1.15 Odprti studio
2.10 Film: Napoli terra d' amore (dram., It. '54)

TELE 4

19.30 16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
13.40 Kosarka: Pall. Gorizia - Mabo Pistoia, 15.15 Snai Montecatini - Pall. TS
17.30 Sportna oddaja
20.05 Konjske dirke
20.30 Roma - udinese
23.30 Sportna oddaja

MONTECARLO

12.35 19.25, 22.40, 1.10 Dnevnik
9.00 Film: I gigli del campo (kom., ZDA '63)
13.05 Nan.: Quincy
14.00 Film: Nessuno resta solo (dram., ZDA '55)
16.30 Variete: Tappeto volante
18.00 Variete: Zap Zap
19.15 Nan.: Stric Buck
20.40 Sport: Biscardijski proces
23.20 Mednarodno tekmovanje v italija skem jeziku

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Cofko Cof, 9.55 otroška oddaja, 10.15 Zgodbe iz Amerike
11.10 Dok. serija: National Geographic (ZDA, 4. del)
12.00 Alpe-Donava-Jadran: Portret arhitekta M. Fabianija
12.30 Utrip
12.45 Zrcalo tedna
13.00 Poročila, vreme, sport
13.10 Vremenska panorama
13.15 Tedenski izbor: Oddaja TV Maribor -Ljudje in zemlja
13.50 Večerni gost: Dušan S. Lajovic
14.50 Zoom
16.20 Dober dan, Koroska
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.10 Po Sloveniji
17.30 Otroški program: Radovedni Tacek: Strah
17.45 Dok. nanizanka: Zares divje zivali - Severno ameriška veselica (8.)
18.20 Recept za zdravo življenje
19.05 Risanke
19.10 Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.30 TV dnevnik, vreme, sport
20.05 Nan.: Komisar Rex
21.00 Dobro je vedeti
21.05 Dok. meseca: 70 let Radia
22.00 Odmevi
22.25 Univerzitetni razgledi
22.30 Kultura, vreme, sport
22.50 Pisave
23.20 Iz slovenskih ateljejev: Irena Brunec
23.35 Nemi film: Zorrovo znamenje (ZDA 1929, r. F. Niblo, i. D. Fairbanks)
1.05 Recept za zdravo življenje

TV PRIMORKA

8.00 16.30 Videostrani
16.30 Videospot dneva
16.35 Pričevanja
17.15 Nad.: Sosedje (88. del)
17.45 Nogomet: Primorje Ajdovščina - SCT Olimpija
19.30 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme
20.25 Iz tiska
20.45 Volitve 98: Soocenje kandidatov
21.30 Inovacije lesne sole
21.40 Parkirne ure v N. Gorici
22.10 Sportni ponedeljek
23.10 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 2.45 Teletekst
9.00 Vremenska panorama
9.30 Nan.: Mladostniške izpovedi (Brazilija, 9. ep.)
10.00 Matineja
Nanizanka: Trdno v sedlu (Nova Zelandija, 33. ep.), 10.25 nan.: Pacific Drive (Avstral., 89. ep.)
10.50 Tedenski izbor: Nanizanka: Indaba (Fr., 16.ep.), 11.10 Cudezni otrok (19. epizoda), 11.30 dok. serija: Velike romance 20. stoletja - Jacqueline Bouvier in John Kennedy (2. del)
11.55 Film: Zemlja drhti (dram., It. '48 r. Luchino Visconti)
14.15 Euronews
15.30 TV prodaja
16.00 Film: Parazit (Fr.)
17.25 Pripravljeni
18.00 Nan.: Zenska mojega življenja (Sp., 1. ep.)
18.55 Oglasi
19.00 TV igrice: Lingo
19.30 Videoring
Nikolajevske videoakrobacije
20.00 Studio City
21.00 10000 obratov
21.55 Pomp
23.00 Brane Roncel izza odra
0.20 Nočni pridihi. Nan.: Vprašanje zakonitosti (VB., I. Staunton, P. Barlow, J. Clyde, 5. ep.)
0.55 Nan.: Lazar (ZDA, i. R. Ulrich, N. Nogulich)
1.45 Studio City

Koper

15.00 Euronews, 15.30 Risanke
16.00 Piranski glasbeni večeri
17.00 Vesolje je ...
17.30 Istra in...
18.00 Program v slovenskem jeziku: Sportna mreža
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30 Risanke: Mal Nell
20.00 Slovenski magazin
20.30 Kulturni magazin: 2000 besed
21.00 Na naslovni strani: Osebnosti našega časa
22.00 Vsdanec - TV dnevnik
22.15 Euronews
22.30 Program v slov. jeziku: Sportel
23.30 Primorska kronika
23.45 Sportna mreža

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Sprehodi po tržaških predmestjih; 8.50 Soft music; 9.15 Odprta knjiga: Pot v Trento (bere Aleš Valič, r. M. Sosič); 9.30 Glasba; 10.00 Poročila, nato koncert s slavnimi izvajalci; 11.00 Aktualnosti na pladnju (pripr. V. Valenčič); 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasba; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na otroškem valu; 15.00 Potpuri; 15.30 Vsi ljudje vse vedo (v studiu I. Peterlin); 17.00 Kulturna kronika, nato Mi in glasba; 18.00 Znanstveno raziskovanje. Poslednji veliki punt: Tolmin 1713; 18.15 Made in Slo; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v Ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Aktualno; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Na rešet; 10.45 Pesem tedna; 11.00 Pregled šport-

nih dogodkov; 13.00 Daj, pove, vmes avtomobilski odd.; 15.00 Ob robu Igrišča; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Jingle; 19.30 Primorska poje; 21.00 Modri abonma; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Lantinskoameriški Ola; 11.15 Dialogi; 11.45 Mi in vi; 12.55 pesem tedna; 13.07 Čestitke; 13.00 L'una blu; 13.55 Moj dom tvoj dom; 14.10 Živeti danes; 14.45 Vse o šoli; 18.00 Magic bus; 18.45 Na sceno; 19.25 Sigla single; RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Svetovna reportaža; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Odrske luči; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 14.45 Na visokih petah; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Hip hop; 18.00 Vroče hladno; 18.30 Volitve; 18.45 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 V soju žarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Shakespeare-Cervantes; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriza; 13.30 Zbori; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO, šport; 16.15 Nove glasbene generacije; 17.15 Enciklopedija Slovenije; 17.30 Slov. glasb. ustvarjalnost; 18.45 Kulturni globus; 19.30 Operni koncert; 20.00 Dvignjena zavesa; 20.30 S tujih koncertnih odrov; 22.30 Komorni koncert; 23.45 Glasba, napoved.

Radio Koroska

6.08-7.00 Kratek stik; Radlo Agora dnevno 10.00-14.00/18.00-2.00; Radlo Korotan dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz),

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad srednjo Evropo je območje nizkega zračnega pritiska. Hladna fronta bo popoldne prešla Slovenijo. Za njo se bo nad Alpami prehodno zgradilo območje visokega zračnega pritiska.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.44 in
zatone ob 16.52.
Dolžina dneva 10.09.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 15.42 in
zatone ob 2.48.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 18,1
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Večji del dneva bo vremenski
vpliv na splošno počutje in
razpoloženje ljudi ugoden.
Zvečer in v noči se bo ponovno
pojavi obremenitev, zato
bo spanje vremensko občutljivih
ljudi moteno.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.00 najnižje -37 cm, ob 7.26 najvišje 50 cm,
ob 13.55 najnižje -44 cm, ob 19.54 najvišje 31 cm.
Jutri: ob 1.40 najnižje -39 cm, ob 7.57 najvišje 56 cm, ob
14.28 najnižje -54 cm, ob 20.34 najvišje 36 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	11	2000 m..... 2
1000 m.....	8	2500 m..... 1
1500 m.....	4	2864 m..... 0

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Prevladovalo bo oblačno vreme, občasno bo rahlo deževalo. Večji del dneva bo pihal jugozahodnik. Proti večeru se bo od zahoda pričelo jasneti. SOSEDNJE POKRAJINE: Pretežno oblačno bo z občasnimi padavinami, ki bodo pogostejše in močnejše v krajih severno od nas.

JUTRI



V ponedeljek bo pretežno jasno z jutranjo meglo po nižinah. Proti večeru se bo v zahodni Sloveniji spet pooblačilo. V torek bo pretežno oblačno, predvsem v zahodni, južni ter osrednji Sloveniji bo občasno deževalo. Pihal bo jugozahodnik.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Smrcanje v nosečnosti
slabo za otrokovo rast

MUENCHEN - Smrcanje med nosečnostjo upočasnjuje rast otroka v maternem telesu, je pokazala anketa, izvedena med 502 materami na dan poroda. Pri smrčecih nosečnicah se podvoji tudi nevarnost povečanega krvnega pritiska. Znanstvena raziskava je pokazala, da se je bolezen nosečnic pojavila pri desetih odstotkih mater, ki med spanjem smrčijo, in le pri starih odstotkih tistih z mirnim spancem. Sedem odstotkov otrok je zaradi smrcanja njihovih mater v primerjavi s fetusi mater, ki ne smrčijo, pred rojstvom zaostalo v rasti.

Neužitno presenečenje

GLENDAL - Ne preveč užitno presenečenje je cakalo lacnega Američana, ki je v zamrzovalni skrinji svoje bivše prijateljice iskal nekaj za pod zob. Namesto hamburgerja je odkril 28 zamrznjenih psov, od teh 14 mladičev.

Po podatkih policije je možakar v garaži svoje bivše prijateljice pospravil svoje stvari, ko ga je zgrabila lakota. Njegova prijateljica je nekoč redila pse, vendar so ji zaradi mučenja zivali dovoljenje odvzeli.

Dolgi lasje iskani

MOSKVA - Senske z dolgimi lasmi morajo zlasti v Novosibirsku paziti za svoje bogastvo. V množici ljudi se odpravijo na lov s skarjami nepridipravi, ki uplenjene kodre in kite nato za nekaj mark prodajo izdelovalcem lasulj. Nazadnje sta v v nabito polnem avtobusu v milijonskem sibirskem mestu dva moška skusala odrezati lase ženski, vendar so tatova pravčasno opazili. Na ruskem Daljnem vzhodu so zaradi revščine zlasti med upokojevcem predvsem starejše ženske prisiljene prodati svoje lase za izdelavo lasulj. V mestu Birobidžan ponuja neka trgovina z lasuljami za sto gramov las od 20 in 60 rubljev (približno dve so šest mark). (STA)

Van Damme
izgubil živce

LOS ANGELES - Sodnik v Los Angelesu je le s težavo krotil igralca Jean-Claude Van Damme, ki je izgubil nadzor v civilnem procesu proti njemu. Amerikemu zvezdniku belgijskega rodu je zavrela kri, ko je njegov bivši trener, ki ga toži za 1,5 milijona dolarjev, spregovoril pred sodiščem. "Moj denar lahko vzames, ampak roke proč od moje družine," je Fredu Duxu zabrusil Van Damme. Dux trdi, da je soavtor scenarija Van Dammova filma The Quest. Zvezdnik mu je obljubil udeležbo pri dobitku, vendar mu tega ni izplačal. Na koncu filma sicer piše, da je zgodba Van Dammova in Duxova, vendar pa slednji kot pisec scenarija ni omenjen.

Pizzerija
Ceausescujeve
nečakinje
je propadla

BUKARESTA - Pizzerija nečakinje usmrčenega romunskega diktatorja Nicolae Ceausescuja v Bukaresti je po nekaj letih propadla. Lokal po imenu C&C zaradi visokih cen očitno ni vzdržal konkurence poceni kioskov s klobasami v njegovi neposredni bližini. Stalni gosti so lokal v ne ravno prijazni sosedi v bližini železnice imenovali "pri Ceausescujevih". V pizzeriji so pogosto videvali tudi Ceausescujeva sinova Nicuja in Valentina. Bratranec Nicu je leta 1996 umrl zaradi ciroze jeter, lastnica pizzerije pa trdi, da je bil Nicu umorjen. (STA)

Italijanski halloween
za trgovine in diskoteke

MILAN - Praznovanje je sicer uvoženo iz ZDA, vendar se v resnici vrača v Evropo, pa čeprav v predvsem komercialni obliki. Govorimo o halloweenu, prazniku srečanja med svetom mrtvih in živih, ki ga simbolizira zrezljana in od znotraj razsvetljena buča. To noč so ga praznovali na vseh koncih Evrope in seveda tudi v Italiji, kjer se je najbolj udomacil na severu. Praznovanje je namreč iz poganskih časov, kajti Kelti, ki so prisli tudi v naše kraje, so z njim označevali začetek novega leta. Halloween se

je rodil na britanskih otokih več stoletij pred Kristusom, poleg začetka novega leta pa je označeval tudi vračanje mrtvih duš na zemljo. Po legendi so duhovi skusali priti v telesa živih, da bi si zagotovili nesmrtnost, zivi pa so se branili tako, da so se maskirali v demone ali carovnice.

V Milanu je halloween letos zelo praznovan: izložbena okna polna buč, domiselno okrasene diskoteke in restavracije, maske itd. Trgovci potrebujejo vsaj en praznik na mesec, da pozivijo posle...

Japonci počastili sandal,
zaščitnika svojega podeželja

V Tokiu posvečajo praznovanje tudi sandali, ki simbolizira zaščitnika podeželja. Tokrat so za mimohod izdelali 4,5 metra dolg in več kot pol tone težak sandal (AP)